

10/2012

SONIC





Guía del Propietario

No se permite reproducción o traducir, totalmente o parcialmente, el contenido de esta guía sin autorización previa por escrito de la General Motors de Argentina S.R.L. Todos los informes, ilustraciones y especificaciones contenidos en esta guía corresponden a datos existentes en la época de su publicación. General Motors de Argentina S.R.L. se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento, tanto en el producto como en la guía, sin previo aviso.

Contenido

Introducción	2
En pocas palabras	6
Llaves, puertas y ventanillas	19
Asientos, sistemas de seguridad	35
Portaobjetos	54
Instrumentos y mandos	62
Iluminación	88
Sistema de infoentretenimiento ...	94
Climatización	148
Conducción y manejo	157
Cuidado del vehículo	181
Servicio y mantenimiento	232
Datos técnicos	236
Información de clientes	246
Índice alfabético	248

Introducción

Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

Cuando este Manual de Instrucciones hace referencia a una visita al servicio autorizado, le recomendamos que acuda a su Concesionario Autorizado Chevrolet.

Todos los Concesionarios Autorizados Chevrolet le ofrecen un servicio excelente a precios razonables. Per-

sonal experimentado, formado por Chevrolet, trabaja según las instrucciones específicas de Chevrolet.

La documentación para el cliente debería estar siempre a mano en el vehículo.

Uso del presente manual

- Este manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. **Determinadas descripciones, incluidas las de funciones de la pantalla y los menús, pueden no ser aplicables a su vehículo por la variante de modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.**
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada sección le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.

- En este manual se utilizan las designaciones de fábrica para los motores. Las designaciones comerciales correspondientes se pueden encontrar en la sección "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Las indicaciones en pantalla pueden no estar en su idioma.

Peligro y Atención

Peligro

El texto marcado con  **Peligro** ofrece información sobre el riesgo de sufrir accidentes con potenciales lesiones, incluso fatales.

Atención

El texto marcado con **Atención** ofrece información sobre posibles daños en el vehículo. Si se ignora dicha información, el vehículo puede sufrir daños.

Le deseamos muchas horas de agradable conducción.

Chevrolet

En pocas palabras

Información importante para su primer viaje

Desbloqueo del vehículo

Mando a distancia



Pulse el botón .

Desbloquea todas las puertas. Las luces de emergencia parpadearán dos veces.

Mando a distancia ⇨ 19, cierre centralizado ⇨ 22.

Ajuste de los asientos

Posición del asiento



Para desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás, tire de la palanca y deslice el asiento a la posición deseada.

Suelte la palanca y asegúrese de que el asiento quede bloqueado en su sitio.

Posición de asiento ⇨ 36, Ajuste de los asientos ⇨ 37.

Peligro

Los asientos sólo deben ajustarse con el vehículo parado.

Respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento encaje audiblemente.

No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Posición de asiento ⇨ 36, Ajuste de los asientos ⇨ 37.

Altura del asiento



Tire de la palanca situada en el exterior de la banqueta del asiento hasta que esté en la posición deseada.

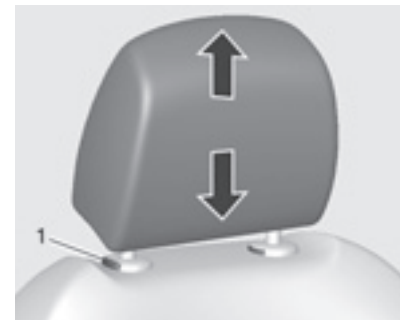
Para bajar la banqueta del asiento, empuje la palanca varias veces hacia abajo.

Para elevar la banqueta del asiento, tire de la palanca varias veces hacia arriba.

Posición de asiento ⇨ 36, Ajuste de los asientos ⇨ 37.

Ajuste de los apoyacabezas

Ajuste de la altura



Tire del apoyacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, pulse el resorte (1) y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

Apoyacabezas ⇨ 35.

Cinturón de seguridad



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo y encaje la lengüeta en el cierre.

Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.

Posición de asiento ⇨ 36, Cinturones de seguridad ⇨ 38, Sistema de airbags ⇨ 42.

Ajuste de los retrovisores

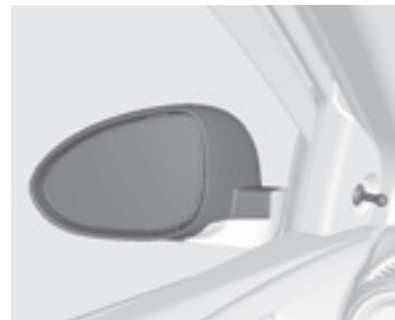
Retrovisor interior



Para reducir el encandilamiento, accione la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

Retrovisor interior ⇨ 30.

Retrovisores exteriores



Basta con mover la palanca de ajuste en la dirección deseada para regular el ángulo de los retrovisores.

Retrovisores exteriores convexos ⇨ 28, Ajuste eléctrico ⇨ 29, Retrovisores exteriores plegables ⇨ 29, Retrovisores exteriores térmicos ⇨ 29.

Ajuste del volante

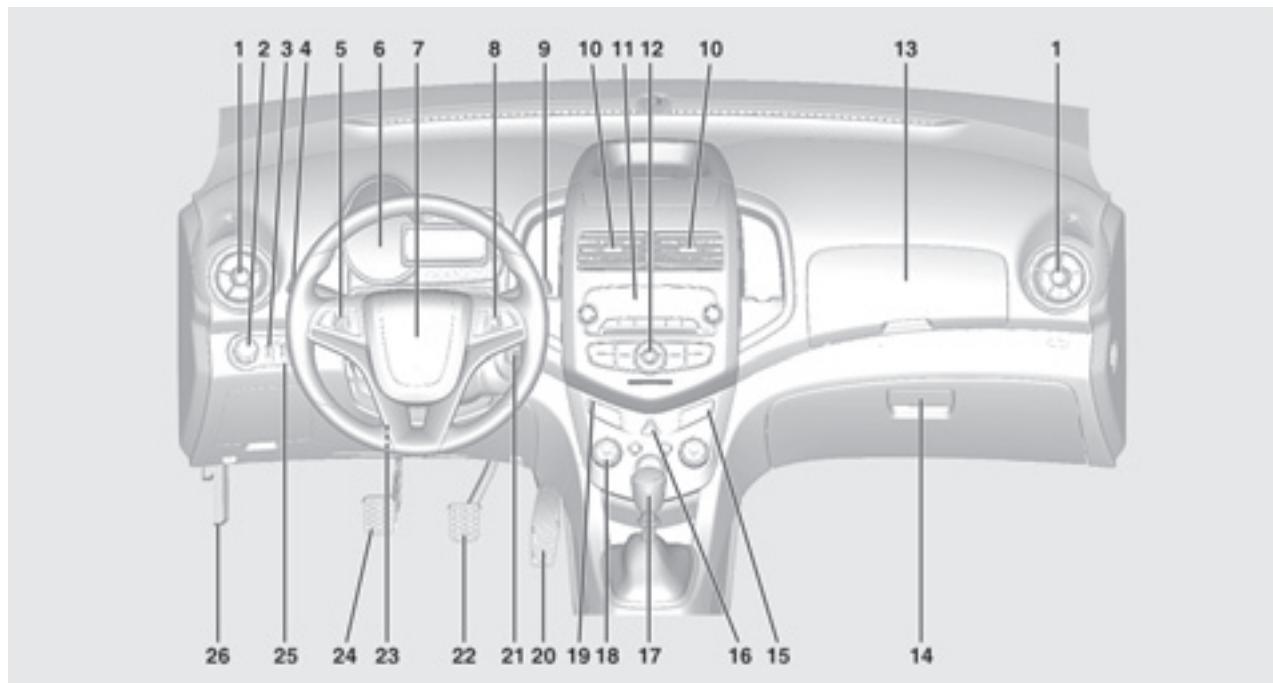


Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada. El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado.

En algunos vehículos, el volante sólo se puede ajustar en sentido vertical.

Sistema de airbags ⇨ 42, Posiciones de la llave del encendido ⇨ 158.

Vista general del tablero de instrumentos



1	Salidas de aire laterales	154	16	Luces de emergencia	90
2	Iluminación exterior	88	17	Palanca selectora, cambio manual	168
3	Regulación del alcance de los faros	89		Cambio automático	163
4	Señalización de giros y cambios de carril	90	18	Climatizador automático	148
5	Regulador de velocidad	173	19	Botón del cierre centralizado	22
6	Cuadro de instrumentos	68	20	Pedal del acelerador	157
7	Bocina	63	21	Cerradura del encendido ...	158
	Airbag del conductor	43	22	Pedal del freno	169
8	Mandos en el volante	62	23	Ajuste del volante	62
9	Sistema limpia y lavaparabrisas	63	24	Pedal del embrague	157
10	Salidas de aire centrales ...	154	25	Control de la iluminación del tablero de instrumentos .	92
11	Pantalla de información del panel	81	26	Palanca de desbloqueo del capó	183
12	Sistema de infoentretenimiento	95			
13	Portaobjetos	54			
	Puertos AUX, USB	124			
14	Guantera	55			
15	Recordatorio del cinturón de seguridad del acompañante	74			

Iluminación exterior



Gire el conmutador de las luces.

O (OFF): Para apagar todas las luces, gire el mando a la posición OFF.

D: Se encienden las luces: de posición delanteras, traseras, de patente trasera, y las del panel de instrumentos.

F: Se encienden las luces: bajas, de posición delanteras, traseras, de patente trasera y las del panel de instrumentos.

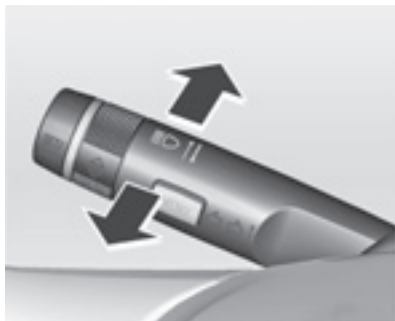
Pulse el conmutador de las luces

F: Faros antiniebla

R: Faro antiniebla trasero

Iluminación ⇨ 88.

Guiñadas, luz alta y luz baja



Para cambiar de luz baja a luz alta, pulse la palanca.
Para cambiar a luz baja, vuelva a pulsar o tirar de la palanca.
Luz baja ⇄ 88, guiñadas ⇄ 89.

Luces de emergencia



Se accionan con el botón .
Luces de emergencia ⇄ 90.

Señalización de giros y cambios de carril



Palanca hacia arriba = Intermitente derecho
Palanca hacia abajo = Intermitente izquierdo

Señalización de giros y cambios de carril ⇄ 90.

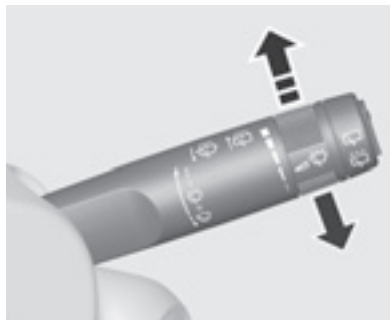
Bocina



Pulse .

Sistemas limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



2: Barrido continuo a velocidad rápida.

1: Barrido continuo a velocidad lenta.

: Funcionamiento intermitente.

O: Sistema apagado.

: Función de niebla.

Para solicitar un único barrido con el limpiaparabrisas apagado, mueva un poco la palanca hacia abajo y suéltela.

Limpiaparabrisas ➞ 63.

Sistema lavaparabrisas



Tire de la palanca.

Sistema lavaparabrisas ⇨ 63, líquido de lavado ⇨ 195.

Limpia/lavaluneta (sólo dos volúmenes)

Limpialuneta



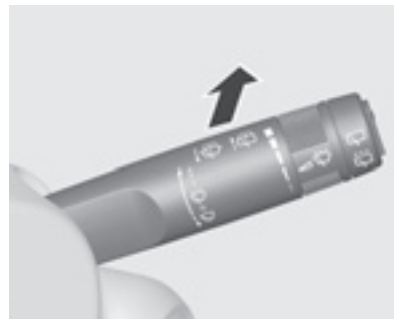
Presione el interruptor superior para activar el limpiaventana de forma continua.

Presione el interruptor inferior para activar el limpiaventana de forma intermitente.

Para desactivar el limpiaventana, coloque el interruptor en la posición neutra.

Limpia/lavaluneta (sólo dos volúmenes) ⇨ 65.

Lavaluneta



Empuje la palanca hacia el panel de instrumentos.

Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpiaventana se acciona durante varios ciclos.

Limpia/lavaluneta (sólo dos volúmenes) ⇨ 65, líquido de lavado ⇨ 195.

Climatización

Luneta térmica trasera,
retrovisores exteriores térmicos



La resistencia térmica se acciona pulsando el botón .

Retrovisores calefaccionados ⇨ 29,
luneta térmica trasera ⇨ 32.

Desempañado y
descongelamiento de los cristales



Gire el mando de distribución de aire hasta la posición DESEMPAÑAR .

Descongelamiento del parabrisas
⇨ 148, Desempañado del parabrisas
⇨ 151.

Caja de cambios

Cambio manual



Para engranar la marcha atrás, con el vehículo parado, levante el anillo de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

Cambio manual ⇨ 168.

Cambio automático



P (estacionamiento): Bloquea las ruedas delanteras. Sólo se debe seleccionar P con el vehículo parado y el freno de estacionamiento puesto.

R (marcha atrás): Seleccione R sólo con el vehículo parado.

N (punto muerto): Posición de punto muerto.

D: Para todas las condiciones normales de conducción. Permite a la caja de cambios utilizar las 6 marchas hacia delante.

M: Posición de modo manual.

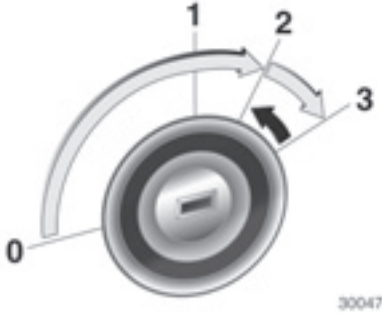
Cambio automático ⇨ 163.

Al salir de viaje

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- La presión de los neumáticos y su estado.
- El nivel de aceite del motor y de los demás líquidos.
- Todos los cristales, retrovisores, iluminación exterior y patentes deben estar en buen estado y libres de suciedad, nieve o hielo.
- La correcta posición de los retrovisores, asientos y cinturones de seguridad.
- El funcionamiento de los frenos a baja velocidad, especialmente si los frenos están húmedos.

Arranque del motor



- Gire la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo
- Cambio manual: accione el embrague
- Cambio automático: Ponga la palanca selectora en P o N
- No acelere

- Motor diésel: gire la llave a la posición 2 para el precalentamiento hasta que el testigo  se apague
- Gire la llave a la posición 3, pise el pedal del embrague y del freno, luego suelte la llave cuando el motor esté en marcha

Antes de repetir el arranque, o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a 0.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable como hojas secas o papeles. La elevada temperatura del sistema escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, seleccione la posición P o meta la primera antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al borde de la acera. Si el vehículo está en una cuesta abajo, meta la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el borde de la acera.

- Cierre las ventanillas.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Llaves ⇨ 19.

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves, cerraduras	19
Puertas	24
Seguridad del vehículo	27
Retrovisores exteriores	28
Retrovisor interior	30
Ventanillas	30
Techo	33

Llaves, cerraduras

Llaves

Llaves de repuesto

El número de la llave se especifica en una etiqueta que se puede quitar.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema inmovilizador.

Cerraduras ⇨ 229.

Llave con bastón plegable



Pulse el botón para desplegarlo.

Para plegar la llave, pulse el botón y pliegue la llave manualmente.

Mando a distancia



<Tres volúmenes> (de estar así equipado)



<Dos volúmenes>

Se usa para accionar:

- Cierre centralizado
- Sistema de alarma antirrobo
- Tapa del baúl (sólo tres volúmenes)

El mando a distancia tiene un alcance máximo aproximado de 30 metros. Este alcance puede reducirse por influencias externas.

Las luces de emergencia se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- se ha excedido el alcance
- la tensión de la pila es demasiado baja
- accionamiento repetido y frecuente del mando a distancia fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo
- sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve periodo de tiempo
- interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes

Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto disminuya considerablemente su alcance.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un cesto de residuos autorizado para su reciclaje.

Llave con bastón plegadizo



Nota

Utilice una pila de repuesto CR2032 (o equivalente).

1. Abra la tapa del transmisor.
2. Quite la pila usada. Evite que la tarjeta del circuito entre en contacto con otros componentes.
3. Coloque la pila nueva. Asegúrese de que el polo negativo (-) queda hacia abajo, hacia la base.
4. Cierre la tapa del transmisor.
5. Compruebe el funcionamiento del transmisor en el vehículo.

Llave fija

Haga sustituir la pila en un Servicio autorizado.

Atención

Evite tocar las superficies planas de la pila con los dedos, ya que esto acortará la duración de la pila.

Nota

Las pilas de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

Cumpla con la legislación local para desecharlas.

No las tire al cesto de residuos.

Nota

Con objeto de mantener el transmisor funcionando correctamente, siga estas instrucciones:

Evite dejar caer el transmisor.

No coloque objetos pesados en el transmisor.

Mantenga el transmisor alejado del agua y de la luz solar directa. Si se moja, límpielo con un trapo seco.

Bloqueo manual de puertas



El bloqueo manual al girar la llave en la ranura permite el cierre centralizado.

Puede desbloquear manualmente la puerta del conductor girando la llave en la ranura.

Nota

Golpee ligeramente la cerradura o caliente la llave si la puerta no se abre porque la ranura está helada a causa de las condiciones climáticas frías.

Cierre centralizado

Puede activar el cierre centralizado desde la puerta del conductor. Este sistema le permite bloquear y desbloquear todas las puertas, el portón trasero (o la tapa del baúl) desde la puerta del conductor, con el mando a distancia (desde el exterior) o con el botón del cierre centralizado (desde el interior). La tapa del depósito de combustible puede bloquearse junto con todas las puertas y el portón trasero (o la tapa del baúl).

La llave (desde el exterior del vehículo) y el PIN de bloqueo de la puerta del conductor (desde el interior del vehículo) permiten el cierre centralizado.

Si la puerta del conductor no está bien cerrada, el cierre centralizado no puede funcionar. Esto puede cambiarse en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 85.

Botón del cierre centralizado



Bloquea o desbloquea todas las puertas, el portón trasero (o la tapa del baúl) y la tapa del depósito de combustible.

Pulse el botón  para bloquearlos.

Pulse el botón  para desbloquearlos.

Si la puerta del conductor está abierta, no se pueden bloquear ni la puerta del conductor ni la tapa del depósito de combustible. Esto puede cambiarse en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 85.

Desbloqueo

Mando a distancia



Pulse el botón .

Desbloquea todas las puertas. Las luces de emergencia parpadearán dos veces.

Puede desbloquear sólo la puerta del conductor o cambiar la indicación de desbloqueo en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 85.

Bloqueo

Mando a distancia



Pulse el botón .

Bloquea todas las puertas. Las luces de emergencia parpadearán una vez.

La indicación de bloqueo puede cambiarse en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 85.

Desbloquear la tapa del baúl (sólo tres volúmenes) (De estar equipado)



Pulse el botón .

La tapa del baúl se desbloqueará y abrirá mientras todas las puertas permanecen bloqueadas.

Bloqueo automático

En algunos países, active el bloqueo automático de puertas cuando conduzca.

Cambio automático

Cuando la palanca de cambios se desplaza de la posición P a otra posición, las puertas, la tapa del baúl o portón trasero y la tapa del depósito de combustible se bloquean automáticamente.

Para desbloquearlos, pulse el botón de desbloqueo del botón de cierre centralizado o coloque la palanca de cambios en la posición P.

Cambio manual

Cuando la velocidad de conducción es superior a 13 km/h, las puertas, la tapa del baúl o portón trasero y la tapa del depósito de combustible se bloquean automáticamente.

Para desbloquearlos, pulse el botón de desbloqueo del botón de cierre centralizado o desconecte el encendido.

Estos ajustes pueden cambiarse en la configuración del vehículo. Personalización del vehículo ⇨ 85.

⚠ Peligro

No desactive el bloqueo mientras conduce.

Si la puerta está desbloqueada, pulse el botón de cierre centralizado para bloquearla.

Seguros para niños**Atención**

No tire de la manija interior de la puerta mientras el seguro para niños esté en la posición de bloqueo. Si lo hace, se puede dañar la manija interior de la puerta.

⚠ Peligro

Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.

Pueda usar una llave o un destornillador apropiado.

Para activar el seguro para niños, coloque los seguros horizontalmente.

Para abrir una puerta trasera con el seguro para niños activado, abra la puerta desde fuera.

Para desactivar el seguro para niños, coloque los seguros verticalmente.

Puertas**Compartimento de carga****Tapa del baúl (tres volúmenes) (de estar equipado)****Apertura**

<Tipo 1>



Pulse el panel táctil cuando la tapa del baúl esté desbloqueada para abrirla.

La tapa del baúl también se abre pulsando el botón  en el mando a distancia.

La tapa del baúl se bloquea o desbloquea cuando todas las puertas se bloquean o desbloquean con el mando a distancia.

<Tipo 2>



Para desbloquear la tapa del baúl introduzca la llave en la ranura y gírela hacia la derecha. Levante la tapa del baúl.



También puede abrir la tapa del baúl tirando de la palanca de apertura situada cerca del asiento del conductor.

Peligro

No circule con la tapa del baúl abierta o entreabierta, p. ej. al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar gases de escape tóxicos en el vehículo.

Atención

Antes de abrir la tapa del baúl compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en la tapa del baúl. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás de la tapa del baúl.

Nota

Cuando el motor está encendido, la tapa del baúl puede abrirse con la palanca de la caja de cambios en la posición "P" (cambio automático) o con el freno de estacionamiento aplicado (cambio manual).

Nota

Si se montan determinados accesorios pesados en la tapa del baúl, puede que ésta no se mantenga en posición abierta.

Cierre

<Tipo 1>

Para cerrar la tapa del baúl, bájela hasta que se enclave bien.

No pulse el panel táctil mientras la cierra, ya que podría volver a abrirla.

<Tipo 2>

Para cerrar la tapa del baúl, bá-jela hasta que se enclave bien.

⚠ Peligro

Asegúrese de que sus manos y otras partes del cuerpo, así como las de otras personas, estén alejadas de la zona de cierre de la tapa del baúl.

Portón trasero (dos volúmenes)**Apertura****<Tipo 1>**

Para abrir el portón trasero, pulse el panel táctil mientras el portón trasero está desbloqueado.

El portón trasero se bloquea o desbloquea cuando todas las puertas se bloquean o desbloquean con el mando a distancia.

<Tipo 2>

Para desbloquear el portón trasero, introduzca la llave en la ranura y gírela hacia la izquierda; levante el portón trasero.

⚠ Peligro

No circule con el portón trasero abierto o entreabierto, p. ej. al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar gases de escape tóxicos en el vehículo.

Atención

Antes de abrir el portón trasero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en el portón trasero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás del portón trasero.

Nota

Cuando el motor está encendido, el portón trasero puede abrirse con la palanca de la caja de cambios en la posición "P" (cambio automático) o con el freno de estacionamiento aplicado (cambio manual).

Nota

Si se montan determinados accesorios pesados en el portón trasero, puede que éste no se mantenga en posición abierta.

Cierre

<Tipo 1>

Para cerrar el portón trasero, bájelo hasta que se enclave bien.

No pulse el panel táctil mientras la cierra, ya que podría volver a abrirla.

<Tipo 2>

Para cerrar el portón trasero, bájelo hasta que se enclave bien.

Atención

Asegúrese de que sus manos y otras partes del cuerpo, así como las de otras personas, estén alejadas de la zona de cierre del portón trasero.

Seguridad del vehículo

Bloqueo de puertas automático

Si alguna de las puertas no se abre o la llave de contacto no está en la posición ACC u ON en un intervalo de 3 minutos tras haber desbloqueado las puertas con el transmisor, todas las puertas se bloquean y el sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente.

Desbloqueo de puertas automático

Todas las puertas se desbloquean automáticamente cuando el impacto se envía a los sensores de impacto con el encendido conectado.

Sin embargo, puede que las puertas no se desbloqueen si hay problemas mecánicos en el sistema de bloqueo de las puertas o la batería.

Inmovilizador

El sistema del inmovilizador es un sistema antirrobo adicional del vehículo en que está instalado y evita que lo

pongan en marcha personas no autorizadas. La llave válida de un vehículo equipado con un sistema inmovilizador es una llave de contacto con un transpondedor integrado codificado electrónicamente. El transpondedor está colocado en la llave encendido de forma que no se ve.

Sólo se pueden usar llaves de encendido válidas para arrancar el motor.

Las llaves que no sean válidas sólo abrirán las puertas.

El motor se inmoviliza automáticamente después de que la llave se haya puesto en LOCK y se haya quitado del interruptor de encendido.

Si el sistema inmovilizador detecta una avería cuando el encendido está conectado, el indicador del inmovilizador parpadea o se ilumina y el motor no arranca.

Diríjase a su Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet para que revise el vehículo.

Nota

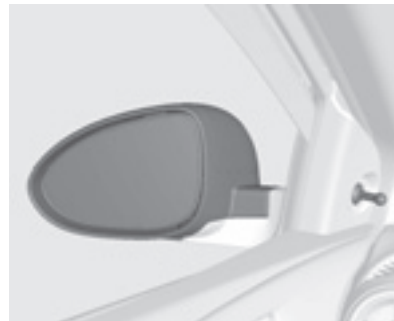
Golpee ligeramente la cerradura o caliente la llave si la puerta no se abre porque la ranura está helada a causa de las condiciones climáticas frías.

Retrovisores exteriores

Forma convexa

El retrovisor exterior convexo contiene un área esférica que reduce los puntos ciegos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

Ajuste manual



Ajuste los retrovisores exteriores de modo que pueda ver los lados del vehículo y también los lados de la parte de la ruta que queda por detrás.

Mueva la palanca de ajuste en la dirección deseada para regular el ángulo de los retrovisores.

Ajuste eléctrico

(En las versiones así equipadas)



Seleccione el retrovisor exterior correspondiente girando el mando a la izquierda (**L**) o a la derecha (**R**). Luego bascule el mando para ajustar el retrovisor.

Cuando se encuentra en la posición "0", no hay ningún retrovisor seleccionado.

Plegado



Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.

Peligro

Mantenga siempre los retrovisores correctamente ajustados y utilícelos durante la conducción para ver mejor los objetos y los demás

vehículos que le rodean. No conduzca con alguno de los retrovisores plegado.

Desempeñado de luneta térmica



Se conecta pulsando el botón .

El desempañado funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente después de unos pocos minutos o pulsando el botón de nuevo.

Retrovisor interior

Antieencandilamiento manual



Para reducir el encandilamiento, ajuste la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

Peligro

Su visión a través del espejo puede perder algo de claridad cuando se regula para visión nocturna.

Preste un cuidado especial al utilizar el espejo retrovisor interior cuando se encuentre regulado para visión nocturna.

Si no tiene una visión clara hacia atrás mientras conduce, puede sufrir una colisión que ocasione daños al vehículo, a otras propiedades o lesiones personales.

Ventanillas

Alzacristales manuales



Las ventanillas pueden subirse y bajarse con las manijas de los alzacristales.

Alzacristales eléctricos

⚠ Peligro

Tenga cuidado al accionar los alzacristales eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Si hay niños en los asientos traseros, active el seguro para niños de los alzacristales eléctricos.

Observe atentamente las ventanillas cuando las cierre. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.



Los alzacristales eléctricos se pueden accionar con el encendido conectado.

Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

Manejo

Cuando el interruptor de encendido está en conectado en ON, puede accionar el alzacristales eléctrico con los interruptores de los alzacristales del panel de la puerta correspondiente.

Para abrir la ventanilla, presione el interruptor hacia abajo.

Para cerrar la ventanilla, levante el interruptor.

Suelte el interruptor cuando el cristal llegue a la posición deseada.

⚠ Peligro

Las partes del cuerpo que sobresalgan del vehículo pueden golpear con objetos al pasar. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

Los niños pueden manejar los alzacristales eléctricos y quedar atrapados por éstos.

No deje en el vehículo las llaves o a niños sin atender.

El uso indebido de los alzacristales eléctricos puede ocasionar lesiones graves o un accidente mortal.

Subida/bajada automática (de estar así equipado)

La ventanilla del conductor tiene una función de subida/bajada automática. Para abrir por completo la ventanilla automáticamente, pulse el interruptor hasta el fondo. Para cerrar por completo la ventanilla automáticamente, tire del interruptor hacia arriba. En modo automático, la ventanilla se abrirá o cerrará por completo aunque suelte el interruptor. Para detener la ventanilla en la posición deseada mientras está subiendo o bajando, tire o pulse y suelte el interruptor, respectivamente.

Función antiatrapamiento

En caso de detectar un obstáculo durante el cierre automático, la ventanilla se abrirá automáticamente por motivos de seguridad.

⚠ Peligro

La función antiatrapamiento puede no responder tras un accionamiento repetido. No accione el interruptor del alzacristales sin motivo.

Seguro para niños en las ventanillas traseras

Pulse el interruptor  para desactivar los alzacristales eléctricos traseros. Para activarlos, pulse de nuevo .

Luneta térmica trasera

Se conecta pulsando el botón .

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente después de unos pocos minutos o pulsando el botón de nuevo.

Atención

No utilice instrumentos afilados o limpiacristales abrasivos en la luneta trasera del vehículo.

No arañe o dañe los hilos del desempañador cuando limpie o realice cualquier otro tipo de trabajo en la luneta trasera.

Parasoles

Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el encandilamiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las tapas de los espejos deben estar cerradas durante la marcha.

⚠ Peligro

No coloque el parasol de modo que pueda obstruir la visibilidad de la ruta, el tráfico u otros objetos.

Techo

Techo solar

Advertencia

Tenga cuidado al accionar el techo solar. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Observe atentamente las piezas móviles durante su accionamiento. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Un uso inadecuado del sistema puede generar un funcionamiento incorrecto del mismo, con potencial riesgo de accidente. Nunca deje niños solos dentro del habitáculo.

El techo solar se puede accionar con el encendido conectado.



Abrir o cerrar

Para abrir el techo solar, presione el interruptor (1). El techo solar se abre automáticamente. Para detener su movimiento, vuelva a presionar otra vez cualquiera de los interruptores.

Para abrirlo hasta la posición deseada, mantenga presionado el interruptor (1).

Suelte el interruptor cuando el techo solar llegue a la posición deseada.

Para cerrar el techo solar, mantenga presionado el interruptor (2) hasta que el techo solar esté cerrado.

Subir o cerrar

Para abrir el techo solar con la función de inclinación, mantenga presionado el interruptor (2).

Suelte el interruptor cuando el techo solar llegue a la posición deseada.

Para cerrar el techo solar, mantenga presionado el interruptor (1) hasta que el techo solar esté cerrado.

Persiana solar

La persiana solar se acciona manualmente.

Abra o cierre la persiana solar deslizando.

Cuando el techo solar está abierto, la persiana siempre está abierta.

⚠ Peligro

Las partes del cuerpo que sobresalgan del vehículo pueden golpear con objetos al pasar. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

El uso indebido del techo solar puede ocasionar lesiones graves o un accidente mortal.

Asientos, sistemas de seguridad

Apoyacabezas	35
Asientos delanteros	36
Cinturones de seguridad	38
Sistema de airbags	42
Sistemas de retención infantil	45

Apoyacabezas

Posición

⚠ Peligro

Conduzca siempre con el apoyacabezas ajustado en la posición correcta.

Si los apoyacabezas están desmontados o regulados incorrectamente, se pueden sufrir graves lesiones en la cabeza y en el cuello en caso de colisión.

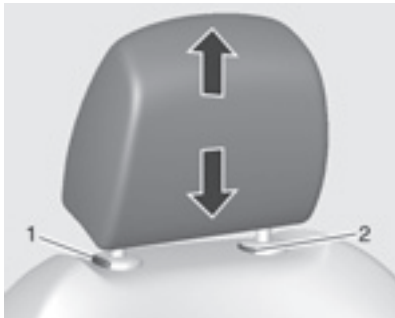
Antes de conducir, asegúrese de reajustar el apoyacabezas.



El borde superior del apoyacabezas debe estar en la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el apoyacabezas en la posición más alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

Apoyacabezas en los asientos delanteros

Ajuste de la altura



Tire del apoyacabezas hacia arriba. Para bajarlo, pulse el resorte (1) y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

Desmontaje

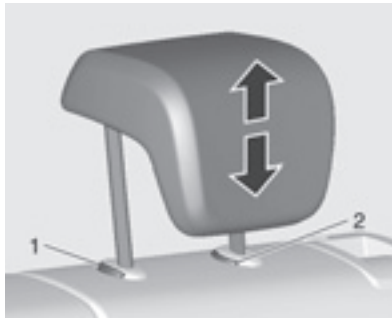
Eleve el apoyacabezas hasta alcanzar el tope.

Presione los resortes (1) y (2) al mismo tiempo.

Tire del apoyacabezas.

Apoyacabezas en los asientos traseros

Ajuste de la altura



Tire del apoyacabezas hacia arriba. Para bajarlo, pulse el resorte (1) y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

Desmontaje

Eleve el apoyacabezas hasta alcanzar el tope.

Presione los resortes (1) y (2) al mismo tiempo.

Tire del apoyacabezas.

Asientos delanteros

Posición de asiento

⚠ Peligro

Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.



- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales, las piernas queden dobladas en un ligero

ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.

- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda agarrar el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de 25°.
- Ajuste el volante ⇨ 62.
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el marco del techo. Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.
- Ajuste el apoyacabezas ⇨ 35.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad ⇨ 40.

Ajuste de los asientos

⚠ Peligro

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

⚠ Peligro

Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.

Posición del asiento



Para desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás, tire de la palanca y deslice el asiento a la posición deseada.

Suelte la palanca y asegúrese de que el asiento quede bloqueado en su sitio.

Respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento encaje audiblemente.

Atención

No se recline en el asiento mientras lo ajusta.

Altura del asiento

Tire de la palanca situada en el exterior de la banqueta del asiento hasta que esté en la posición deseada.

Para bajar la banqueta del asiento, empuje la palanca varias veces hacia abajo.

Para elevar la banqueta del asiento, tire de la palanca varias veces hacia arriba.

Cinturones de seguridad

Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones se bloquean para proteger a los ocupantes.

⚠ Peligro

Abróchese el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de un accidente, las personas que no llevan los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.

Los cinturones de seguridad están diseñados para ser utilizados por una sola persona a la vez. No son adecuados para usuarios de menos de 150 cm. Sistema de seguridad infantil ➤ 45.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños.

Haga sustituir cualquier componente dañado. Después de un accidente, **haga sustituir los cinturones y los pretensores disparados** en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Nota

Procure que los cinturones no queden atrapados ni sufran daños causados por el calzado u objetos con bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

Recordatorio del cinturón de seguridad  74.

Limitadores de fuerza de los cinturones

En los asientos delanteros, este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma amortiguada el cinturón durante una colisión.

Pretensores de cinturones

En caso de colisiones frontales, laterales o traseras, a partir de una determinada gravedad, se tensan los cinturones de seguridad delanteros.

** Peligro**

La manipulación incorrecta (por ejemplo, durante el desmontaje o montaje de los cinturones o hebillas de los cinturones) puede disparar los pretensores de cinturones.

La activación de los pretensores se indica mediante la iluminación del testigo de control  74.

Los pretensores de cinturones activados deben sustituirse en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Los pretensores se activan sólo una vez.

Atención

No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan menoscabar el funcionamiento de los pretensores de cinturones.

No realice modificaciones en los componentes de los pretensores de cinturones.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Abrochar los cinturones



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo e inserte la lengüeta en el cierre.

Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica. Recordatorio del cinturón de seguridad ⇨ 74.



La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

⚠ Peligro

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

Ajuste de la altura



1. Pulse el botón.
2. Ajuste la altura y enclave.

Ajuste la altura de modo que el cinturón pase por el hombro. No debe pasar por el cuello o la parte superior del brazo.

⚠ Peligro

No lo ajuste mientras está conduciendo.

Desmontaje



Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Cinturones de seguridad en los asientos traseros

El cinturón de seguridad del asiento central sólo se puede extraer del retractor si el respaldo está encajado en la posición más atrasada.

Cinturón abdominal

Cinturón abdominal del asiento central trasero

Para abrochar el cinturón abdominal del asiento central trasero:

1. Tire de la lengüeta metálica del cinturón y ajuste el cinturón abdominal por debajo de las caderas.
2. Inserte la lengüeta en el cierre hasta que haga clic.
3. Tire de extremo libre del cinturón desde la lengüeta para apretar el cinturón.
4. Tire del clip del cinturón para aflojarlo.

Para quitarse el cinturón abdominal, pulse el botón de desbloqueo en el cierre.

⚠ Peligro

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

Utilización del cinturón de seguridad durante el embarazo



⚠ Peligro

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

Los cinturones de seguridad son útiles para todos, también para las embarazadas.

Como cualquier otro ocupante del vehículo, una embarazada tiene más probabilidades de sufrir lesiones graves si no lleva puesto el cinturón de seguridad.

Además, si el cinturón de seguridad se lleva bien puesto, es más probable que el futuro niño salga ileso de cualquier posible accidente.

Para obtener una protección máxima, conviene que la embarazada utilice un cinturón de seguridad.

Debe colocarse la parte del cinturón de seguridad que pasa por el abdomen lo más baja que pueda.

Sistema de airbags

El sistema de airbags se compone de varios sistemas individuales.

Cuando se activan, los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

Peligro

Si se manipulan indebidamente, los airbags pueden dispararse.

El conductor debería sentarse lo más pegado al respaldo que sea posible, sin perder el control del vehículo. Si está sentado demasiado cerca del airbag, este podría producir lesiones graves o fatales al inflarse.

Para obtener la máxima protección en cualquier tipo de choque, todos los ocupantes, incluido el conductor, deberán llevar siempre abrochados los cinturones de seguridad a fin de minimizar el riesgo

de sufrir lesiones graves o fatales en caso de choque. No se coloque innecesariamente cerca de un airbag cuando el vehículo esté en marcha.

Al desplegarse, el airbag podría causar erosiones en la cara o el cuerpo, lesiones por rotura de anteojos o quemaduras por la explosión.

Nota

La unidad electrónica de control del sistema de airbags y de los pretensores de cinturones está situada en la zona de la consola central. No se deben depositar objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue nada en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga cambiar los airbags activados en un taller.

No realice modificaciones en el sistema de airbags.

En caso de despliegue del airbag, acuda a un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet para el desmontaje del volante, de la máscara de tablero de instrumentos, de los revestimientos, los burletes de las puertas, las manijas y los asientos. Cuando se despliega un airbag, se puede producir un fuerte ruido y humo. Esto es normal y no es peligroso, aunque puede irritar la piel del ocupante. Si la irritación continúa, consulte a un médico.

⚠ Peligro

Nunca deje que viajen niños, mujeres embarazadas o personas mayores y débiles en el asiento del acompañante equipado con airbags.

Asimismo, no circule con un asiento infantil montado en el mismo. En caso de accidente, el impacto del airbag inflado podría causar daños faciales o lesiones fatales.

⚠ Peligro

Si el vehículo sufre un fuerte impacto en baches o por objetos en rutas sin asfaltar o aceras, se pueden inflar los airbags. Para evitar un despliegue accidental del airbag, conduzca despacio sobre superficies no diseñadas para la circulación de vehículos.

Cuando los airbags se inflan, escapan gases calientes que pueden ocasionar quemaduras.

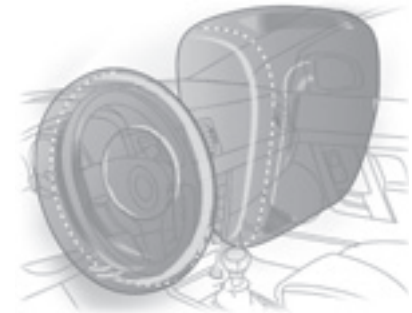
Testigo de control  del sistema de airbags  74.

Sistema de airbags frontales

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags delantero se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.

Los airbags frontales no se activan en caso de choques frontales leves, choques laterales, traseros o en caso de vuelcos



Se amortigua el movimiento hacia delante de los ocupantes de los asientos delanteros, reduciéndose considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la cabeza.

⚠ Peligro

Sólo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta ➔ 36.

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y encájelo bien. Sólo así podrá protegerle el airbag.

**Sistema de airbags laterales
(En versiones así equipadas)**

El sistema de airbags laterales se compone de un airbag en cada respaldo de los asientos delanteros.

Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags laterales se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado. Los airbags laterales no se activan en caso de choques laterales leves, choques frontales, traseros o en caso de vuelcos.



Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la pelvis en caso de un choque lateral.

⚠ Peligro

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Nota

Sólo deben utilizarse fundas de asientos homologadas para el vehículo. Tenga cuidado de no tapar los airbags.

⚠ Peligro

Los niños sentados muy próximos a los airbags laterales corren el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso fatales si el airbag se despliega, especialmente si la cabeza, el cuello o el pecho del niño están próximos al airbag en el momento del despliegue.

Nunca deje que el niño se apoye en la puerta o cerca del módulo del airbag lateral.

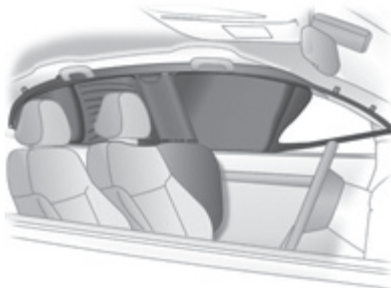
Sistema de airbags

Sistema de airbags de cortina (En las versiones así equipadas)



El sistema de airbags de cortina se compone de un airbag en el marco del techo a cada lado. Se pueden identificar por el rótulo AIRBAG en los pilares del techo.

El sistema de airbags de cortina se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado. Los airbags de cortina no se accionan en caso de vuelco, choques frontales, traseros o laterales leves.



Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la cabeza en caso de un impacto lateral.

Peligro

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Los ganchos en las manijas del marco del techo sólo deben utilizarse para colgar prendas de vestir ligeras, sin perchas. No deben guardarse objetos en estas prendas de vestir.

Sistemas de retención infantil

Le recomendamos el sistema de retención infantil GM, que está diseñado específicamente para el vehículo.

Cuando utilice un sistema de retención infantil, preste atención a las siguientes instrucciones de uso y montaje, así como a las instrucciones suministradas con el sistema de retención infantil.

Siempre deben cumplirse las normas locales o nacionales. En algunos países está prohibido el uso de sistemas de retención infantil en determinadas plazas de asiento.

⚠ Advertencia

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO EXTREMO!

¡No utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un airbag delante de él!

El niño podría sufrir lesiones graves si se infla el airbag, ya que su cabeza estaría muy cerca del airbag.

⚠ Advertencia

Cuando se utilice un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, los sistemas de airbag para el asiento del acompañante deben estar desactivados; en caso contrario, el despliegue de los airbags supone un peligro de muerte para el niño.

Esto es aplicable especialmente si se usan sistemas de retención infantil orientados hacia atrás en el asiento del acompañante.

Selección del sistema correcto

Los asientos traseros son el lugar más adecuado para fijar un sistema de retención infantil.

Siempre que sea posible, los niños deberían viajar mirando hacia atrás en el vehículo. Así se garantiza que

la columna vertebral del niño, que aún es muy débil, sufra menos tensión en caso de accidente.

Los niños menores de 12 años o de estatura inferior a 150 cm sólo deben viajar en un sistema de retención apropiado para el niño. Son adecuados los sistemas de retención que cumplan las normas ECE 44-03 o ECE 44-04. Como normalmente no se puede colocar bien el cinturón a un niño que mida menos de 150 cm, le recomendamos usar un sistema de retención infantil apropiado, aunque por la edad del niño no sea obligatorio legalmente.

Compruebe la obligatoriedad del uso de sistemas de retención infantil según las leyes y los reglamentos locales.

Nunca debe llevar un niño en brazos cuando viaje en el vehículo. En caso de colisión, no podrá sujetar al niño en sus brazos.

Cuando lleve niños, use los sistemas de retención infantil adecuados según su peso.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil que se va a montar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese de que la posición de montaje del sistema de retención infantil en el vehículo sea correcta.

Los niños deben entrar y salir del vehículo siempre por el lado opuesto al del tráfico.

Cuando no se use el sistema de retención infantil, asegúrelo con un cinturón de seguridad o desmóntelo del vehículo.

Nota

No pegue nada en los sistemas de retención infantil ni los tape con ningún otro material.

Un sistema de retención infantil que haya sido sometido a tensión en un accidente debe sustituirse.

Asegúrese de que los niños vayan sentados en los asientos traseros con sistemas de retención infantil.

Hasta que los niños puedan usar cinturones de seguridad, seleccione un sistema de retención adecuado

para su edad y asegúrese de que el niño lo utilice. Vea las instrucciones relevantes de los sistemas de retención infantil.

Posiciones de montaje del sistema de retención infantil

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil

Nivel de peso o de edad	En el asiento del acompañante		En los asientos exteriores traseros	En el asiento central trasero
	airbag activado	airbag desactivado		
Grupo 0: hasta 10 kg o 10 meses aprox.	X	U ¹	U ²	U
Grupo 0+: hasta 13 kg o 2 años aprox.	X	U ¹	U ²	U
Grupo I: de 9 a 18 kg o de 8 meses a 4 años aprox.	X	U ¹	U ²	U
Grupo II: de 15 a 25 kg o de 3 a 7 años aprox.	X	X	U	U
Grupo III: de 22 a 36 kg o de 6 a 12 años aprox.	X	X	U	U

- ¹ = Sólo si los sistemas de airbag del asiento del acompañante están desactivados. Si se fija el sistema de retención infantil con un cinturón de seguridad de tres puntos, asegúrese de que el cinturón de seguridad salga hacia delante desde el punto de anclaje superior.
- ² = Asiento disponible con soportes de montaje ISOFIX y anclaje superior.
- U = Adecuado para uso universal en combinación con un cinturón de seguridad de tres puntos.
- X = No se permiten sistemas de retención infantil en esta clase de peso.

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil ISOFIX

Clase de peso	Clase de tamaño	Fijación	En el asiento del acompañante	En los asientos exteriores traseros	En el asiento central trasero
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL ¹⁾	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL ¹⁾	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

- IL = Adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX de las categorías 'específica del vehículo', 'limitada' o 'se-miuniversal'. El sistema de retención ISOFIX debe estar homologado para el tipo específico de vehículo.
- IUF = Adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX orientados hacia delante, de categoría universal, aprobados para su uso en esta clase de peso.
- X = Ningún sistema de retención infantil ISOFIX homologado en esta clase de peso.

¹⁾ Mueva el asiento del acompañante hasta la posición más adelantada, o muévalo hacia delante hasta que el sistema de retención infantil no interfiera con el respaldo del asiento delantero.

Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento

- A - ISO/F3 = Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños de talla máxima en la clase de peso de 9 a 18 kg.
- B - ISO/F2 = Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.
- B1 - ISO/F2X = Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.
- C - ISO/R3 = Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños de talla máxima en la clase de peso hasta 13 kg.
- D - ISO/R2 = Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.
- E - ISO/R1 = Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.

Sistemas de retención infantil ISOFIX (En versiones así equipadas)



Antes, los sistemas de retención infantil se sujetaban al vehículo con los cinturones de seguridad. Como consecuencia, a menudo se montaban mal o quedaban demasiado holgados como para proteger bien al niño.

El vehículo viene ahora equipado con anclajes ISOFIX bajos en las dos plazas exteriores del asiento trasero y con anclajes superiores en la parte posterior (tres volúmenes-parte posterior de los apoyacabezas / dos volúmenes-parte posterior de los pane-

les de los apoyacabezas del asiento trasero) del asiento trasero central para que el sistema de retención infantil se pueda fijar en los asientos traseros.

Para montar un sistema de retención infantil equipado con fijaciones ISOFIX bajas y anclajes superiores, observe las instrucciones que se entregan con el sistema de retención infantil.

Lea atentamente las instrucciones de las siguientes páginas y del fabricante del sistema de retención infantil y obsérvelas siempre.

Está en juego la seguridad del niño.

Si tiene alguna pregunta o alguna duda sobre la instalación del sistema de retención infantil, póngase en contacto con el fabricante del sistema. Si sigue teniendo problemas con la instalación del sistema de retención infantil en el vehículo, le recomendamos que se ponga en contacto con un servicio autorizado.

Montaje de los sistemas de retención infantil ISOFIX:

1. Seleccione una de las posiciones de los asientos traseros para montar el sistema de retención infantil.



2. Busque las dos posiciones de anclaje inferiores. La ubicación de los anclajes inferiores está señalada con una marca circular en el borde inferior del respaldo del asiento trasero.
3. Asegúrese de que no hay objetos extraños cerca de los anclajes inferiores como, por ejemplo, las

hebillas del cinturón de seguridad o los propios cinturones de seguridad. Cualquier objeto ajeno al sistema podría impedir que el sistema de retención infantil se fijara bien en los anclajes.

4. Coloque el sistema de retención infantil en el asiento sobre los dos anclajes inferiores y fíjelo en los anclajes según las instrucciones que acompañaban al sistema de retención infantil.
5. Ajuste y apriete el sistema de retención infantil según las instrucciones suministradas con dicho sistema.

⚠ Peligro

Un sistema de retención infantil que no esté en uso podría desplazarse hacia delante.

Desmonte el sistema de retención infantil, si no está en uso, o fíjelo con el cinturón de seguridad.

Nota

Como los cinturones de seguridad o el sistema de retención infantil se pueden calentar mucho en un vehículo cerrado expuesto al sol, asegúrese de comprobar la funda de asiento y las hebillas antes de colocar al niño en el mismo.

⚠ Peligro

Los anclajes inferiores y superiores ISOFIX sólo deben utilizarse para el fin previsto.

Los anclajes inferiores y superiores ISOFIX están diseñados únicamente para sujetar sistemas de retención infantil equipados con fijaciones para anclajes inferiores y superiores

No utilice los anclajes inferiores y superiores ISOFIX para sujetar cinturones de seguridad para adultos, arneses u otro tipo de equipamiento de su vehículo.

El uso de los anclajes inferiores y superiores ISOFIX para sujetar cinturones de seguridad para adultos, arneses u otro tipo de equipamiento de su vehículo no proporcionará la protección adecuada en caso de colisión y podría ocasionar lesiones o accidentes mortales.

⚠ Peligro

Un sistema de retención infantil colocado en el asiento delantero podría ocasionar lesiones graves o accidentes mortales.

Nunca instale un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo equipado con airbag del acompañante.

Un niño que viaje en un sistema de retención infantil orientado hacia atrás montado en el asiento delantero puede sufrir lesiones graves si se infla el airbag del acompañante.

Fije el sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento trasero.

Un sistema de retención infantil orientado hacia delante debería fijarse en el asiento trasero siempre que sea posible.

Si se monta en el asiento del acompañante, desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible.

⚠ Peligro

Los asientos infantiles grandes orientados hacia atrás pueden no ser adecuados para su instalación. Póngase en contacto con su Distribuidor para obtener información sobre sistemas de retención infantil adecuados.

Montaje de sistemas de retención infantil con fijaciones para anclajes inferiores y superiores ISOFIX.

Argollas de fijación de los anclajes



<Tres volúmenes>



<Dos volúmenes>

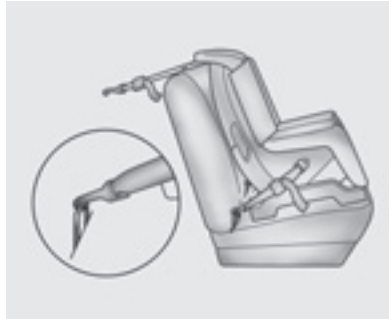
Para acceder a los puntos de anclaje superiores (Top-tether), haga lo siguiente:

1. Retire los objetos extraños alrededor de los anclajes superiores. Tres volúmenes: Abra la cubierta y tire del anclaje hacia arriba. Dos volúmenes: Desmonte la cubierta del compartimento de carga.
2. Meta el clip de la correa de sujeción del sistema de retención infantil en el anclaje superior y asegúrese de que la correa de sujeción no está retorcida.

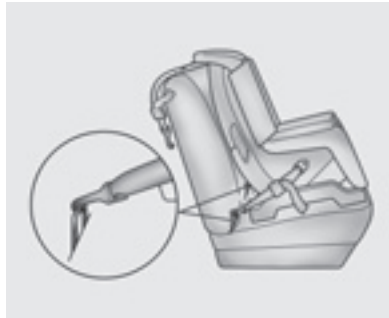
Si en la posición que emplea hay un apoyacabezas regulable y utiliza un sistema de sujeción doble, coloque la sujeción alrededor del apoyacabezas.

Si en la posición que emplea hay un apoyacabezas regulable y utiliza un sistema de sujeción simple, levante el apoyacabezas y coloque la sujeción debajo del apoyacabezas y entre sus barras.

3. Apriete la correa de sujeción del sistema de retención infantil según las instrucciones incluidas con el sistema de retención infantil.
4. Cuando haya montado el sistema de retención infantil empuje y tire de él para asegurarse de que está bien sujeto.



<Tres volúmenes>



<Dos volúmenes>

⚠ Peligro

Asegúrese de que el clip en la correa de la retención infantil esté enganchado correctamente al anclaje superior.

Si la fijación no es correcta, la correa y el anclaje superior resultarán ineficaces.

Portaobjetos

Compartimentos portaobjetos	54
Compartimento de carga	56
Información sobre la carga	60

Compartimentos portaobjetos

Portaobjetos en el tablero de instrumentos



Los portaobjetos están situados en el panel de instrumentos. Se utilizan para guardar artículos pequeños.



El portaobjetos de la parte superior de la guantera está equipado con puertos AUX, USB, etc.

Sistema de infoentretenimiento
⇒ 124.

Guantera



Para abrir, tire del asa.

⚠ Peligro

Para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente o frenado brusco, mantenga siempre la guantera cerrada cuando el vehículo esté en marcha.

Portavasos



Los portavasos están en la consola central y en la parte trasera de la consola central.

⚠ Peligro

No deje vasos con líquido caliente sin tapar en el portavasos cuando el vehículo está en marcha. Si el líquido caliente se derrama, puede

quemarse. Si la quemadura afecta al conductor, podría perder el control del vehículo.

Para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de frenado brusco o colisión, no coloque en el portavasos botellas, vasos, latas, etc., sin tapar o asegurar cuando el vehículo está en marcha.

Portaanteojos (de estar equipado)

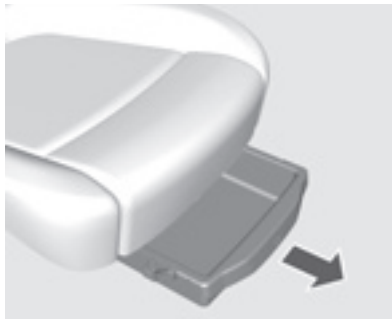


Para abrirlo, baje la tapa.

Atención

No la use para guardar objetos pesados.

Portaobjetos bajo el asiento



Para usar la bandeja inferior del asiento del acompañante, tire hacia arriba del extremo de la bandeja y luego tire de él hacia el panel de instrumentos. Empuje la bandeja debajo del asiento para volverla a colocar en la posición original.

Compartimento de carga

Abatir los respaldos traseros

⚠ Peligro

No apile equipaje ni cualquier otra carga que supere en altura a los asientos delanteros.

No permita que los pasajeros se sienten en los respaldos plegados mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

El equipaje que no esté sujeto o los pasajeros que vayan sobre un respaldo abatido pueden salir lanzados en el interior o despedidos fuera del vehículo si se produce una parada brusca o un accidente. Esto puede ocasionar lesiones graves o un accidente mortal.

Para abatir el respaldo trasero por separado:

Nota

Si se abate un asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados, se pueden dañar los cinturones de seguridad o el asiento. Siempre se deben desabrochar los cinturones de seguridad y devolverlos a su posición normal de alojamiento antes de abatir un asiento trasero.

1. Baje los apoyacabezas pulsando el resorte.

Nota

Para garantizar que haya suficiente espacio para proceder con el cojín del asiento trasero, deslice el asiento delantero hacia adelante y coloque su respaldo verticalmente.



2. Tire de la palanca de desbloqueo situada encima del respaldo del asiento trasero y abata el asiento hacia delante.



3. Introduzca los cinturones de seguridad de los asientos exteriores en las guías.

Para volver a colocar el respaldo del asiento en su posición original, extraiga el cinturón de seguridad de las guías del cinturón y eleve el respaldo del asiento.

Encaje el respaldo del asiento en su sitio.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad no queda agarrado en el cierre.

El cinturón de seguridad del asiento central trasero puede bloquearse cuando sube el respaldo del asiento. Si fuera así, deje que el cinturón se retraiga hasta el máximo y empiece de nuevo.

Para volver a colocar en su sitio la banqueta del asiento trasero, mueva la parte trasera de la banqueta del asiento a su posición original asegurándose de que las correas de las hebillas del cinturón de seguridad no quedan torcidas o atrapadas debajo

de la banqueta del asiento; luego empuje la parte delantera de la banqueta del asiento con firmeza hacia abajo hasta que quede encajado.

Atención

Cuando vuelva a colocar el respaldo trasero en posición vertical, coloque el cinturón de seguridad trasero y las hebillas entre el respaldo del asiento trasero y un cojín. Asegúrese de que el cinturón de seguridad y las hebillas no queden pellizcados bajo el cojín del asiento trasero.

Asegúrese de que los cinturones de seguridad no queden doblados o atrapados en el respaldo del asiento y que estén en la posición correcta.

⚠ Peligro

Antes de conducir el vehículo con pasajeros en el asiento trasero, asegúrese de que los respaldos

del asiento trasero estén totalmente desplazados hacia atrás y bloqueados en su posición.

No tire de las palancas de desbloqueo de la parte superior del respaldo del asiento con el vehículo en movimiento.

Puede causar daños o lesiones a los ocupantes.

Atención

Si se abate un asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados, se pueden dañar los cinturones de seguridad o el asiento.

Siempre se deben desabrochar los cinturones de seguridad y devolverlos a su posición normal de alojamiento antes de abatir un asiento trasero.

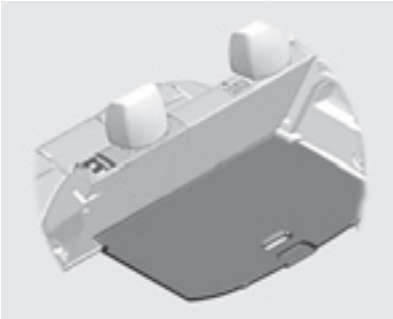
⚠ Peligro

No permita que los pasajeros se sienten sobre los respaldos abatidos de los asientos con el vehículo en marcha, ya que dicha posición de asiento es incorrecta y no hay disponibles cinturones de seguridad para su uso.

Esto podría ocasionar lesiones graves o fatales en caso de accidente o frenado brusco.

Los objetos transportados sobre el respaldo abatido no deberían superar la altura de los asientos delanteros. En caso contrario, la carga podría deslizarse hacia delante y ocasionar daños o lesiones al frenar bruscamente.

Cubierta del compartimento de carga



Cuando la cubierta del compartimento de carga está colocada en la posición superior, encájela en su sitio.

Nota

Si la cubierta del compartimento de carga estuviera colocada en un lugar inadecuado, puede provocar ruido de vibraciones y gastarse debido al contacto con el asiento trasero.

Red de equipaje

Puede meter bultos pequeños en la red de equipaje opcional.

Para montar la red, enganche los lazos de la esquina superior de la red en los puntos de anclaje del panel trasero.

Atención
La red portaequipajes está diseñada para cargas pequeñas. No transporte objetos pesados en su red portaequipajes.

Baliza



La baliza puede almacenarse en la protección del estribo trasero usando las correas de goma de ambos lados.

Retire la baliza cuando aparte la alfombra del baúl para usar cualquier herramienta y sujete las correas antes de volver a colocar la alfombra del baúl.

Botiquín

Guarde el botiquín en el compartimento de carga.

Matafuegos



<Tipo A>



<Tipo B>

Hay un matafuegos situado en la zona apoyapiés, delante del asiento del acompañante.

El lugar destinado al matafuegos está situado en la zona apoyapiés, debajo del asiento del acompañante. Recuerde que este vehículo puede no ser comercializado con el matafuegos al momento de su compra.

Información sobre la carga

- Los objetos pesados en el compartimento de carga deben colocarse apoyados contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén bien encajados. Si se pueden apilar los objetos, los más pesados deben colocarse abajo.
- Asegure los objetos en el compartimento de carga para evitar su deslizamiento.
- Cuando se transporten objetos en el compartimento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar inclinados hacia delante.
- La carga no debe sobresalir por encima del borde superior de los respaldos.
- No coloque objetos sobre la cubierta del compartimento de carga ni en el tablero de instrumentos; no

tape el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.

- La carga no debe obstaculizar el accionamiento de los pedales, el freno de estacionamiento o la palanca selectora, ni impedir la libertad de movimientos del conductor. No se deben dejar objetos sueltos en el habitáculo.
- No conduzca con el compartimento de carga abierto.
- La carga útil es la diferencia entre el peso máximo autorizado del vehículo (véase la placa de características ⇨ 236) y el peso en vacío. Para conocer el peso en vacío en detalle, consulte el apartado de datos técnicos.

El peso en vacío incluye los pesos calculados para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (depósito lleno al 90%).

El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

- Conducir con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos laterales y tiene un efecto negativo sobre la maniobrabilidad debido a la elevación del centro de gravedad. Distribuya la carga uniformemente y asegúrela con correas de sujeción. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo a las condiciones de carga. Compruebe y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

Instrumentos y mandos

Mandos	62
Testigos luminosos e indicadores	68
Pantallas de información	79
Mensajes del vehículo	82
Computadora de a bordo	83
Personalización del vehículo	85

Mandos

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

En algunos vehículos, el volante sólo se puede ajustar en sentido vertical.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado.

Atención

Si el eje de la columna de la dirección sufre un fuerte impacto cuando se ajusta el volante o con la palanca bloqueada, se pueden ocasionar daños en los componentes del volante.

Mandos en el volante



El sistema de infoentretenimiento y el regulador de velocidad se pueden manejar con los mandos en el volante.

Sistema de infoentretenimiento

⇒ 96, Regulador de velocidad

⇒ 173.

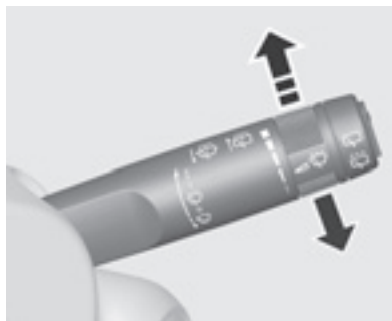
Bocina



Pulse .

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



Para accionar los limpiaparabrisas, ponga el encendido en ON y mueva la palanca del limpia/lavaparabrisas hacia arriba.

2 = Barrido continuo a velocidad rápida.

1 = Barrido continuo a velocidad lenta.

 = Funcionamiento intermitente.

0 = Sistema apagado.

 = Función de niebla.

Función de niebla

Para accionar el limpiaparabrisas una vez en caso de lluvia ligera o niebla, presione ligeramente la palanca del limpia/lavaparabrisas hacia abajo y suéltela. La palanca volverá automáticamente a su posición normal cuando la suelte. Los limpiadores se accionarán un ciclo de lavado.

Peligro

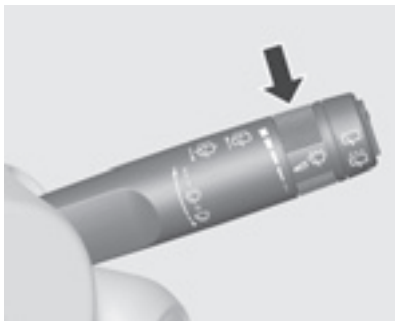
Si la visión del conductor no es clara se puede producir un accidente y ocasionar lesiones personales y daños en el vehículo u otras propiedades.

No utilice los limpiaparabrisas si el parabrisas está seco u obstruido con nieve o hielo, por ejemplo. Si utiliza los limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido, se pueden dañar las escobillas, el motor y el cristal.

Con tiempo frío, compruebe que las escobillas no estén pegadas por congelamiento al parabrisas. Si

utiliza el limpiaventana con la escobilla congelada, puede dañar su motor.

Intervalo de funcionamiento ajustable



Gire la rueda para ajustar el intervalo deseado:

Intervalo corto = gire la rueda de ajuste hacia arriba
Intervalo largo = gire la rueda de ajuste hacia abajo

Lavaparabrisas



Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y el limpiaventana se realiza el barrido varias veces.

Atención

No accione el lavaparabrisas continuamente durante más de unos segundos, ni cuando el depósito del líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar el sobrecalentamiento del motor del lavaventana y reparaciones costosas.

⚠ Peligro

No pulverice líquido de lavado sobre el parabrisas a temperaturas bajo cero. A temperaturas bajo cero, el uso del lavaparabrisas puede provocar un accidente porque el líquido de lavado puede formar hielo en el parabrisas y obstruir su visión.

Limpia/lavaluneta

Limpia/lavaluneta (sólo dos volúmenes)

Limpialuneta



Para activar el limpiaventana, presione el interruptor del extremo de la palanca.

Presione el interruptor superior para activar el limpiaventana de forma continua.

Presione el interruptor inferior para activar el limpiaventana de forma intermitente.

Para desactivar el limpiaventana, coloque el interruptor en la posición neutra.

Lavaluneta



Empuje la palanca hacia el panel de instrumentos.

Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpiaventana se acciona durante varios ciclos.

⚠ Peligro

Si la visión del conductor no es clara se puede producir un accidente y ocasionar lesiones personales y daños en el vehículo u otras propiedades.

No utilice el limpiaventana trasero si la luneta del portón trasero está seca u obstruida con nieve o hielo, por ejemplo.

El uso del limpiaventana sobre una luneta obstruida puede dañar las escobillas, el motor y el cristal.

Con tiempo frío, compruebe que la escobilla no esté pegada por congelación a la luneta antes de accionar los limpiaparabrisas para evitar daños en el motor.

A temperaturas bajo cero, no pulverice líquido de lavado sobre la luneta trasera hasta que esté caliente.

El líquido de lavado puede formar hielo en una luneta del portón trasero helada y obstruir su visión.

Atención

No accione el lavaparabrisas continuamente durante más de unos segundos, ni cuando el depósito del líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar el sobrecalentamiento del motor del lavaventana y reparaciones costosas.

Reloj

La hora y la fecha se muestran en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

Se pueden efectuar los ajustes de la fecha y la hora.

Sistema de infoentretenimiento
⇒ 106.



Si el vehículo no está equipado con sistema de infoentretenimiento, la hora se muestra en el cuadro de instrumentos.

Para mostrar la hora, pulse el botón de ajuste en el cuadro de instrumentos.

Para ajustar la hora, pulse el botón de ajuste durante más tiempo mientras se muestra la hora.

Incrementar la hora/minutos: pulse brevemente el botón de ajuste.

Ajustar la hora/minutos: pulse el botón de ajuste durante más tiempo.

(pulsación larga: más de 2 segundos, pulsación corta: menos de 2 segundos).

Tomas de corriente

Hay una toma de corriente de 12 V situada en la consola central.

El consumo máximo no debe exceder los 120 vatios.

Las tomas de corriente se desactivan al desconectar el encendido. Además, la toma de corriente se desactiva también si la tensión de la batería es baja.

Atención

No conecte ningún accesorio con corriente, p. ej. dispositivos o baterías de carga eléctricos.
Para evitar daños en las tomas, no utilice conectores inadecuados.

Encendedor de cigarrillos



Para poner en marcha el encendedor de cigarrillos, ponga el interruptor de encendido en ACC u ON y pulse el encendedor hasta el fondo.
El encendedor saltará automáticamente cuando esté listo.

⚠ Peligro

Si el encendedor se sobrecalienta, se puede dañar la pieza interior y el propio encendedor.
No mantenga pulsado el encendedor mientras se está calentando. Esto puede ocasionar que el encendedor se sobrecaliente.
La utilización de un encendedor defectuoso puede ser peligrosa. Si el encendedor calentado no salta, sáquelo y recurra a un servicio para que lo reparen. Le recomendamos que acuda al Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet. Puede ocasionar lesiones personales o daños en el vehículo.

⚠ Peligro

En verano, si deja una sustancia explosiva inflamable, como un encendedor desechable, en el interior del vehículo, puede explotar y causar un incendio debido al aumento de temperatura en el habitáculo y el baúl. Asegúrese de no dejar ni guardar sustancias explosivas inflamables en el interior del vehículo.

⚠ Peligro

La toma del encendedor de cigarrillos solamente debe ser utilizada para dicho accesorio. NO conecte otros dispositivos (tales como adaptadores, cargadores, etc). Si se conectan otros dispositivos, se puede fundir el fusible o generar algún potencial incendio.

⚠ Peligro

El interior de un encendedor en uso puede ponerse muy caliente.

No toque el interior del encendedor ni permita que los niños lo utilicen o jueguen con él.

El metal caliente puede ocasionar lesiones personales y dañar el vehículo u otras propiedades.

Ceniceros**⚠ Peligro**

Los cigarrillos y otros productos de fumar se pueden incendiar.

No deposite papeles ni otros elementos inflamables en el cenicero.

Un fuego en el cenicero puede ocasionar lesiones personales o daños a su vehículo o a otras propiedades.

El cenicero portátil se puede colocar en los portavasos.

Para abrir el cenicero, levante con cuidado su tapa. Después de usarlo, ciérrela bien.

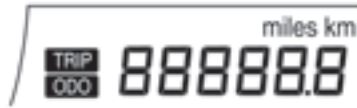
Para vaciar el cenicero cuando lo quiera limpiar, gire un poco la parte superior del cenicero a la izquierda y desmóntelo.

Testigos luminosos e indicadores**Velocímetro**

Indica la velocidad del vehículo.

El aviso acústico de velocidad excesiva sonará una vez para alertar al conductor y que reduzca la velocidad del vehículo en cuanto supere los 120 km/h.

Cuentakilómetros



El cuentakilómetros muestra la distancia recorrida por el automóvil en kilómetros o millas.

Hay un cuentakilómetros parcial independiente, que mide la distancia recorrida por el vehículo desde la última vez que se puso a cero esta función.



En algunos modelos, al pulsar el botón del cuadro, la pantalla cambiará en el orden siguiente:

Cuentakilómetros ↔ Cuentakilómetros parcial

Nota

Para restablecer el cuentakilómetros a cero, pulse el control del cuadro de instrumentos durante unos segundos.

Cuentarrevoluciones

<Gasolina>



<Diésel>



Indica las revoluciones por minuto del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

Atención

Si la aguja está en el sector de advertencia, se ha excedido el régimen máximo admisible del motor. Hay peligro para el motor.

Indicador de combustible

Muestra el nivel de combustible en el depósito.

Nunca debe agotar el depósito.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

El movimiento del combustible dentro del depósito hace que la aguja del indicador de combustible cambie de posición cuando frena, acelera o gira.

⚠ Peligro

Antes de cargar combustible, pare el vehículo y apague el motor.

Pantalla indicadora del cambio

Indica la marcha seleccionada o modo de la caja de cambios.

Testigos de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. Los testigos de control del vehículo pueden no corresponderse con los testigos descritos en el presente manual. Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

- Rojo = Peligro, recordatorio importante
- Amarillo = Aviso, información, avería
- Verde, azul, blanco = Confirmación de activación

Testigos de control en el cuadro de instrumentos (Tipo A)



Testigos de control en el cuadro de instrumentos (Tipo B)



Testigos de control en la consola central



Intermitentes

↔ parpadea en verde.

Parpadea

El testigo de control parpadea cuando están conectados los intermitentes o las luces de emergencia.

Parpadeo rápido

Fallo de un intermitente o del fusible correspondiente.

Sustitución de lámparas ↗ 201, fusibles ↗ 207, intermitentes ↗ 90.

Recordatorio del cinturón de seguridad (si así está equipado)

🚗 para el asiento del conductor, se enciende o parpadea en rojo.



🚗 para el asiento del acompañante, se enciende o parpadea en rojo cuando el asiento está ocupado.

Cuando el encendido está conectado en ON, se activan el testigo y un aviso acústico durante varios segundos para recordarle que abroche los cinturones de seguridad.

El testigo parpadea hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

Si el cinturón de seguridad permanece desabrochado mientras el vehículo se desplaza, los testigos y el aviso acústico volverán a activarse.

Si el cinturón de seguridad se ha abrochado, el testigo y el aviso acústico se desactivarán.

Cinturón de seguridad de tres puntos ↗ 40.

Airbags y pretensores de cinturones

🚗 se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se ilumina durante unos segundos. Si no se enciende, no se apaga transcurridos unos pocos segundos, o si se enciende durante la

marcha, hay una avería en los pretensores de cinturones o en el sistema de airbags. Los sistemas podrían no dispararse en caso de accidente.

Las averías del vehículo y la activación de los pretensores de los cinturones de seguridad o los airbags se indica mediante la iluminación permanente del testigo .

 Peligro

Haga subsanar la causa de la avería en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet inmediatamente.

Pretensores de cinturones, sistema de airbags ➤ 38, ➤ 42.

Sistema de carga

 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Detenga el vehículo y pare el motor. La batería no se carga. La refrigeración del motor puede estar interrumpida. Recorra a la ayuda de un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Testigo de averías

 se enciende en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Este testigo indica que el vehículo tiene un problema que requiere atención

Conducir con el testigo de averías encendido puede dañar el sistema de control de emisiones y afectar al consumo de combustible y a la capacidad de conducción de su vehículo.

Le recomendamos que acuda a su Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Revisión urgente del vehículo

 se enciende cuando el vehículo necesita una revisión.

Diríjase a un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet inmediatamente para que revise el vehículo.

Mensajes del vehículo ➤ 82.

Sistema de frenos y embrague

 se enciende en rojo.

Se enciende con el freno de estacionamiento suelto si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo o si hay una avería del sistema de frenos.

Líquido de frenos ➤ 196.

 Peligro

No conduzca con el testigo del sistema de frenos encendido.

Esto puede significar que los frenos no funcionan correctamente.

Conducir con los frenos averiados puede provocar una colisión que cause lesiones personales y daños al vehículo y a otras propiedades.

Se ilumina después de conectar el encendido si el freno de estacionamiento manual está accionado.

Freno de estacionamiento ⇨ 170.

Pise el pedal del embrague

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando es necesario pisar el pedal del embrague para volver a arrancar el motor.

Vea Sistema stop-start ⇨ 159.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

 se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo sigue estando operativo pero sin la regulación del ABS.

Sistema antibloqueo de frenos ⇨ 170.

Cambio a una marcha más larga

 se enciende en verde cuando se recomienda cambiar a una marcha más larga para ahorrar combustible.

Cambio manual ⇨ 168.

Dirección asistida

 se enciende en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si el indicador no se apaga tras unos segundos o si se ilumina mientras conduce, hay una avería en la dirección asistida.

Recurra a la ayuda de un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Asistente de estacionamiento por ultrasonidos

(En las versiones así equipadas)

 se enciende en amarillo.

- Avería debida a sensores sucios
- Cubierto por hielo o nieve
- Interferencia de ondas ultrasónicas externas

Una vez eliminada la fuente de las interferencias, el sistema funcionará con normalidad.

Si el testigo de control no se apaga, haga subsanar la causa de la avería en el sistema en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Sensores de estacionamiento por ultrasonidos ⇨ 174.

Control electrónico de estabilidad

(En las versiones así equipadas)

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Hay una avería en el sistema. Se puede continuar conduciendo. Sin embargo, la estabilidad de marcha puede empeorar dependiendo del estado de la calzada.

Haga subsanar la causa de la avería en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Parpadea

Intervención activa del sistema. Puede reducirse la potencia del motor y el vehículo puede frenarse un poco automáticamente.

Control electrónico de estabilidad
⇨ 172.

Control electrónico de estabilidad desactivado (en las versiones así equipadas)

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el sistema está desactivado.

Sistema de control de tracción desactivado (en las versiones así equipadas)

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el sistema está desactivado.

Temperatura del refrigerante del motor

 se enciende en rojo.

La luz indica que el refrigerante del motor se ha sobrecalentado.

Si ha utilizado el vehículo en condiciones de conducción normales, debe apartarse de la ruta, detener el vehículo y dejar el motor al ralentí durante unos minutos.

Si la luz no se apaga, debe desconectar el motor y ponerse en contacto con un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet lo antes posible.

Precalentamiento y filtro de partículas diésel

Testigo indicador de precalentamiento

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando está activado el precalentamiento. Se puede arrancar el motor cuando el testigo se apague.

Testigo indicador del filtro de partículas diésel

 parpadea en amarillo.

Parpadea si es necesario limpiar el filtro de partículas diésel y las condiciones de circulación no han permitido la limpieza automática. Continúe conduciendo y procure que el régimen del motor no baje de las 2000 rpm. Se apaga en cuanto se ha completado la operación de autolimpieza.

Vea Filtro de partículas diésel
⇨ 161.

Presión de aceite del motor

 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Atención

La lubricación del motor puede estar interrumpida. Se pueden ocasionar daños en el motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

Si la luz de advertencia de presión de aceite del motor se enciende mientras se conduce, apártese de la ruta, detenga el vehículo y compruebe el nivel de aceite.

⚠ Peligro

Con el motor apagado, será necesaria una fuerza considerablemente mayor para frenar y girar el volante.

No saque la llave hasta que el vehículo esté parado; de lo contrario, la columna de la dirección se podría bloquear de forma inesperada.

Compruebe el nivel de aceite antes de recurrir a la ayuda de un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Aceite del motor ⇨ 189.

Nivel de combustible bajo

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el nivel en el depósito de combustible es demasiado bajo.

Atención

No permita que el vehículo se quede sin combustible.
Esto puede dañar el catalizador.

Catalizador ⇨ 162.

Vaciar el filtro de combustible

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el nivel de agua en el filtro de combustible supera un determinado nivel.

Vacíe inmediatamente el agua del filtro de combustible.

El testigo se apagará una vez completado el proceso de vaciado.

Vea Filtro de combustible diésel ⇨ 161.

Inmovilizador

 se enciende en amarillo.

Si el indicador se ilumina, hay una avería en el sistema. No se puede arrancar el motor.

Haga subsanar la causa de la avería en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Luz alta

 se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz alta y cuando se accionan las ráfagas.

Luz alta/luz baja ⇨ 88.

Luces antiniebla

 se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectados los faros antiniebla ⇨ 90.

Faro antiniebla trasero

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando está conectado el antiniebla trasero ⇨ 91.

Luces de posición

 se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectadas las luces de posición.

Regulador de velocidad (en las versiones así equipadas)

 se enciende en blanco.

Se enciende cuando el sistema está conectado.

 se enciende en verde.

Se ilumina cuando el sistema del regulador de velocidad se activa ⇨ 173.

Puerta abierta

 se enciende en rojo.

Se enciende cuando se abre una puerta o el portón trasero.

Pantallas de información

Centro de información del conductor



Si no dispone de centro de información del conductor (DIC), pulse brevemente el botón de ajuste del cuadro de instrumentos para seleccionar el menú.

Cada vez que pulsa el botón de ajuste, el modo cambia en el orden siguiente (el orden real puede diferir del orden siguiente):

Reloj → Temperatura exterior →
 Cuentakilómetros → Contador parcial
 → Reloj → Configuración de la uni-
 dad...

Reloj ↗ 66, Cuentakilómetros↗ 69,
 Computadora de a bordo ↗ 83.



El centro de información del conduc-
 tor (DIC) se encuentra en el cuadro
 de instrumentos.

<Tipo A>



Para seleccionar el menú, pulse el
 botón **MENU** de la palanca de los in-
 termitentes. Puede seleccionar lo si-
 guiente:

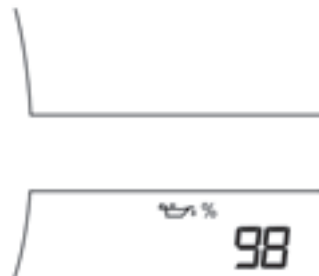
- Duración del aceite del motor
- Configuración de la unidad

<Tipo B>

Para seleccionar el menú, pulse el
 botón **MENU** de la palanca de los in-
 termitentes. Cada vez que pulsa el
 botón **MENU**, el modo cambia en el
 orden siguiente:

Cuentakilómetros → Computadora de
 a bordo → Duración del aceite del mo-
 tor / Configuración de las unidades

Duración del aceite del motor



Muestra una estimación de la vida útil
 restante del aceite.

Si aparece el número 98, significa
 que queda un 98% de la vida útil del
 aceite actual.

Cuando la vida útil restante del aceite
 sea baja, aparecerá el código de
 mensaje del vehículo 82 (Cambie el
 aceite del motor pronto) en el centro

de información del conductor (DIC). El aceite del motor debería cambiarse lo antes posible.

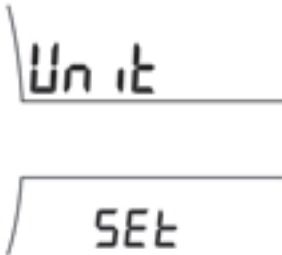
Después de un cambio de aceite del motor, se debe reiniciar el sistema de duración del aceite del motor. Para reiniciarlo, pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Sistema de duración del aceite del motor ⇨ 190.

Configuración de la unidad

Puede cambiar la unidad.

Puede seleccionar cada uno de los menús girando la rueda de ajuste de la palanca de los intermitentes.



Pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar uno de los ajustes:

1. Gran Bretaña (millas/h, °C)
2. Estados Unidos (millas/h, °F)
3. Europa (km/h, °C)

Cuando se cambia una unidad, la unidad seleccionada parpadea.

Pulse el botón **SET/CLR** para confirmar.

Nota

Si la palanca de intermitentes no viene equipada con botones, puede seleccionar los menús pulsando brevemente el botón de ajuste del cuadro de instrumentos y configurar el menú pulsando el botón de ajuste del cuadro de instrumentos durante un periodo más prolongado.

Pantalla de información a bordo



Se muestra la fecha, hora, temperatura exterior e información del sistema de infoentretenimiento.

Cuando el sistema de infoentretenimiento está activado, se muestran los ajustes para la personalización del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 85.

Mensajes del vehículo

Los mensajes se envían a través del centro de información del conductor (DIC) o como avisos acústicos.

Dependiendo del equipamiento y de la personalización del vehículo es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Atención

Si se muestra el mensaje en el vehículo, diríjase a un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet inmediatamente para que lo compruebe.



Los mensajes del vehículo se muestran como códigos numéricos.

N.º Mensaje del vehículo

- 15 Avería de la tercera luz de freno
- 16 Revisión de las luces de freno
- 18 Avería de la luz baja izquierda
- 19 Avería de la luz antiniebla trasera
- 20 Avería de la luz baja derecha

N.º Mensaje del vehículo

- 21 Avería de la luz de posición delantera izquierda
- 22 Avería de la luz de posición delantera derecha
- 23 Avería de la luz de marcha atrás
- 24 Avería de la luz de la patente
- 25 Avería del intermitente delantero izquierdo
- 26 Avería del intermitente trasero izquierdo
- 27 Avería del intermitente delantero derecho
- 28 Avería del intermitente trasero derecho
- 82 Cambie el aceite del motor pronto
- 84 Potencia del motor reducida
- 89 Revisión urgente del vehículo
- 128 Capó abierto (si está equipado con sistema stop-start)

Avisos acústicos

Al arrancar el motor o durante la marcha

- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.
- Si aparece un código de advertencia en el centro de información del conductor.
- Si el asistente de estacionamiento detecta un objeto.

Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre una puerta

- Si la llave está en la cerradura del encendido.
- Con las luces exteriores encendidas.

Computadora de a bordo



La computadora de a bordo está situada en el centro de información del conductor (DIC).

Ésta proporciona al conductor información de conducción, como la velocidad media, la distancia que se puede recorrer con el combustible que queda, el consumo medio y el tiempo de conducción.

<Tipo A>



Para activar la computadora de a bordo, gire la rueda de ajuste en la palanca de los intermitentes.

<Tipo B>

Para activar la computadora de a bordo, pulse el botón **MENU** de la palanca de los intermitentes.

Seleccione la pantalla superior. Cuando se selecciona, parpadea.

Cada vez que gira la rueda de ajuste, el modo cambia en el orden siguiente:

Velocidad media → Distancia a recorrer con el combustible que queda → Consumo medio → Tiempo de conducción → Velocidad media

Algunos modos pueden restablecerse pulsando el botón **SET/CLR**.

Velocidad media



Este modo indica la velocidad media. La velocidad media tiene en cuenta el tiempo que el motor está en marcha, aunque no se conduzca el vehículo. Para restablecer la velocidad media, pulse el botón **SET/CLR**.

Distancia de conducción con el combustible restante



Este modo indica la distancia estimada que se puede recorrer hasta que se agote el combustible que queda en el depósito.

Si echa combustible con la batería desconectada o el vehículo inclinado, es posible que la computadora de a bordo no muestre los valores correctos.

La distancia puede variar en función de la forma de conducir.

Nota

Como dispositivo auxiliar, la información de la computadora de a bordo puede variar respecto a la distancia real que se puede recorrer con el combustible restante según las circunstancias.

La distancia que se puede recorrer con el combustible restante puede variar según el conductor, la ruta y la velocidad del vehículo, ya que se calcula en función del rendimiento del combustible, que es cambiante.

Consumo medio



Este modo indica el consumo medio. El consumo medio tiene en cuenta el tiempo que el motor está en marcha, aunque no se conduzca el vehículo. Para restablecer el consumo medio, pulse el botón **SET/CLR**.

Tiempo de conducción



Este modo muestra el tiempo total de conducción.

El tiempo de conducción se acumula desde que se restableciera por última vez el tiempo de conducción, incluso si no se conduce el vehículo.

Para restablecer el tiempo de conducción, pulse el botón **SET/CLR**.

Nota

La velocidad media, la distancia que se puede recorrer con el combustible restante, y el consumo medio y tiempo de conducción, pueden diferir de los valores reales en función de las condiciones de conducción, el estilo de conducción o la velocidad del vehículo.

Personalización del vehículo



El vehículo puede personalizarse cambiando los ajustes de la pantalla de información de panel.

Dependiendo del equipamiento del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.



Pulse el botón **CONFIG**, cuando el encendido está conectado y el sistema de infoentretenimiento activado.

Se muestran los menús de ajuste.

Para cambiar los menús de ajuste gire el control **MENU**.

Para seleccionar los menús de ajuste, pulse el botón **MENU**.

Para cerrar o volver al anterior, pulse el botón **BACK**.

Se pueden mostrar los siguientes menús:

- Idiomas
- Hora Fecha

- Ajustes de la radio
- Configuración Bluetooth
- Configuración del vehículo

Configuración del idioma

Cambia los idiomas.

Configuración de hora y fecha

Sistema de infoentretenimiento
⇒ 106.

Ajustes de la radio

Sistema de infoentretenimiento
⇒ 106.

Configuración Bluetooth

Sistema de infoentretenimiento
⇒ 106.

Configuración del vehículo

■ Configuración de confort

Volumen del aviso acústico: Cambia el volumen del aviso acústico.

Limpiaparabrisas automático trasero cuando se selecciona la marcha atrás: Activa o desactiva el limpiaparabrisas trasero cuando se selecciona la marcha atrás.

■ Asistente de estacionamiento/detección de colisión

Asistente de estacionamiento: Activa o desactiva los sensores de ultrasónicos.

■ Iluminación ambiente exterior

Duración al salir del vehículo: Activa o desactiva la iluminación de salida y cambia la duración de la iluminación.

■ Cerraduras de puertas eléctricas

Desbloqueo de puertas automático:

Activa o desactiva el desbloqueo de puertas automático cuando están bloqueadas automáticamente.

Además, cambia la configuración de desbloqueo, desbloqueando sólo la puerta del conductor o todas las puertas.

Bloqueo de puertas automático:

Activa o desactiva el bloqueo de puertas automático cuando se conduce.

Detener bloqueo de la puerta si está abierta o Prevenir bloqueo con

la puerta abierta: Activa o desactiva el bloqueo de la puerta del conductor cuando la puerta está abierta. Si se selecciona desactivado, se accede al menú de la función de bloqueo retardado de puertas.

Función de bloqueo retardado de puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo retardado de puertas. Cuando se presiona el botón de cierre centralizado, suenan tres avisos acústicos que indican que se ha activado la función de bloqueo retardado de puertas. Esta función retrasará el bloqueo de las puertas cinco segundos a partir del cierre de la última puerta.

■ **Bloqueo, desbloqueo y arranque a distancia**

Confirmación del desbloqueo a distancia o Confirmación luminosa del desbloqueo a distancia: Activa o desactiva la confirmación de las luces al accionar el desbloqueo.

Confirmación del bloqueo a distancia: Activa o desactiva la confirmación de la luz o/y bocina al accionar el bloqueo.

Desbloqueo de la puerta a distancia: Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todas las puertas al accionar el desbloqueo.

Rebloqueo de puertas automático o Rebloqueo de puertas desbloqueadas a distancia: Activa o desactiva el bloqueo de puertas automático cuando la puerta no se abre después de desbloquearse.

Restaurar ajustes de fábrica o Restablecer los ajustes de fábrica

Todos los ajustes se restauran a los ajustes originales.

Iluminación

Iluminación exterior	88
Iluminación interior	92
Características de la iluminación	93

Iluminación exterior

Conmutador de las luces

Mandos de las luces exteriores



Para encender y apagar las luces exteriores, gire el control del conmutador de las luces. El conmutador de las luces tiene tres posiciones:

○ (OFF): Para apagar todas las luces, gire el mando a la posición OFF.

⌂: Se encienden las luces: de posición delanteras, traseras, de patente trasera, y las del panel de instrumentos.

⌂: Se encienden las luces: bajas, de posición delanteras, traseras, de patente trasera, y las del panel de instrumentos

Luz alta



Los faros de las luces altas se encienden cuando los faros de las luces bajas están encendidos.

Para cambiar de luz baja a luz alta pulse la palanca.

Para cambiar a luz baja, vuelva a pulsar o tirar de la palanca.

Iluminación exterior

Configuración del vehículo

Mandos de las luces exteriores

(En las versiones así equipadas)



Para encender y apagar las luces exteriores, gire el control del conmutador de las luces. El conmutador de las luces tiene cuatro posiciones:

☐ **OFF**: Para apagar todas las luces, gire el control a la posición **OFF**.

Todas las luces se apagan y el control regresa a su posición **AUTO** inicial.

AUTO: Las luces exteriores y del panel de instrumentos se encienden y apagan automáticamente dependiendo de las condiciones de iluminación externas.

☞☞: Se encienden las luces: de posición delanteras, traseras, de patente trasera, y las del panel de instrumentos.

☞D: Se encienden las luces: bajas, de posición delanteras, traseras, de patente trasera, y las del panel de instrumentos.

Control automático de las luces

Función de control automático de las luces



Cuando la iluminación exterior se atenúa, si el control automático de las luces está activado, las luces exteriores y las luces del panel de instrumentos se encienden automáticamente.

Para apagar el control, gírelo a la posición **OFF**.

Todas las luces se apagan y el control regresa a su posición **AUTO** inicial.

Características de la iluminación

Iluminación de entrada

Iluminación de bienvenida

Los faros, las luces laterales, las luces traseras y la iluminación interior se encienden brevemente al desbloquear el vehículo con el mando a distancia. Esta función opera sólo en la oscuridad, facilitando la localización del vehículo.

Las luces se apagan inmediatamente cuando la llave de contacto se gira a la posición de accesorios.

La activación o desactivación de esta función puede cambiarse en la configuración del vehículo. Personalización del vehículo.

Iluminación de entrada

Se conectarán adicionalmente las siguientes luces al abrir la puerta del conductor:

- Algunos interruptores
- Algunas luces interiores

Iluminación de salida

Vehículos sin luz automática

1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de los intermitentes.
5. Cierre la puerta del conductor.

Si no se cierra la puerta del conductor, las luces se apagarán transcurridos unos segundos.

Las luces se apagan inmediatamente si tira de la palanca de los intermitentes con la puerta del conductor abierta.

Vehículos con luz automática

1. Conmutador de las luces en **AUTO**.
2. Desconecte el encendido.
3. Saque la llave del encendido.

La iluminación de salida se enciende en función de las condiciones luminosas del exterior.

Personalización del vehículo

Configuración del vehículo

■ Iluminación ambiente exterior

Iluminación exterior

por desbloqueo: Activa o desactiva la iluminación de entrada.

Nota

El testigo de la luz alta se enciende cuando está activada la luz alta o de largo alcance.

⚠ Peligro

Cambie siempre la luz de alta a la luz baja cuando se aproximen vehículos de frente o cuando tenga vehículos delante. La luz alta puede encandilar temporalmente a otros conductores, lo que podría provocar una colisión.

Guiñadas

Tire de la palanca.

La palanca volverá a la posición normal cuando la suelte. Los faros de las luces altas permanecen enendidos mientras sujeta la palanca hacia usted.

Regulación del alcance de los faros

Para adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo y evitar el encandilamiento: gire el mando  a la posición requerida.

- 0 = Asientos delanteros ocupados
- 1 = Todos los asientos ocupados
- 2 = Todos los asientos ocupados y carga en el compartimento de carga
- 3 = Asiento del conductor ocupado y carga en el compartimento de carga

Faros en viajes al extranjero

La luz baja asimétrica aumenta el campo de visión de la ruta en el lado del acompañante.

Sin embargo, al circular en países donde se conduce por el lado opuesto de la ruta, debe ajustar los faros para evitar el deslumbramiento de los vehículos que vienen de frente.

Faros y luces de estacionamiento
⇨ 201.

Luces de emergencia



Se accionan con el botón ▲.

Pulse el botón para activar las luces de emergencia.

Para apagarlas, pulse de nuevo el botón.

Señalización de giros y cambios de carril



Palanca hacia arriba = Intermitente derecho

Palanca hacia abajo = Intermitente izquierdo

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el intermitente se conecta permanentemente. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.

Para emitir tres intermitencias, p. ej., para un cambio de carril, pulse la palanca hasta percibir cierta resistencia y suéltela.

Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca pulsada.

Desconecte los intermitentes manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

Faros antiniebla





Para apagar los faros antiniebla, pulse el botón .

Cuando los faros antiniebla están encendidos, el antiniebla trasero se enciende.

Para apagarlos, vuelva a pulsar el botón.

Antiniebla trasero



Para encender las luces antiniebla, pulse el botón  cuando estén encendidos los faros de luces baja.

Conmutador de las luces en posición : el antiniebla trasero sólo se puede conectar junto con los faros antiniebla.

Cuando las luces antiniebla están encendidas, el antiniebla trasero se enciende.

Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

Faros empañados

El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo. El empañamiento desaparece rápidamente; para facilitar el proceso, encienda los faros.

Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos



Gire el mando y manténgalo hasta obtener el brillo deseado.

Luces interiores

Luz de cortesía



Accione el interruptor basculante:

- | = siempre encendida hasta que se apague manualmente.
- ☑ = se enciende automáticamente cuando abre una puerta y se apaga cuando se cierran las puertas.
- = siempre apagada, aunque todas las puertas estén abiertas.

Nota

La batería se puede descargar si las luces se mantienen encendidas durante mucho tiempo.

⚠ Peligro

Evite usar las luces de cortesía mientras conduce en la oscuridad.

Un habitáculo iluminado reduce la visibilidad en la oscuridad y podría dar lugar a una colisión.

Características de la iluminación

Iluminación de salida

Los faros, las luces laterales y las luces traseras iluminan la zona circundante durante un periodo de tiempo ajustable después de salir del vehículo.



Conexión

La activación, desactivación y duración de iluminación de esta función puede cambiarse en la configuración del vehículo. Personalización del vehículo ⇨ 85.

1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de los intermitentes.
5. Cierre la puerta del conductor.

Si no se cierra la puerta del conductor, las luces se apagarán transcurridos unos segundos.

Las luces se apagan inmediatamente si tira de la palanca de los intermitentes con la puerta del conductor abierta.

Protección contra descarga de la batería

Desconexión de las luces eléctricas

El sistema de ahorro de energía evita que la batería se descargue.

Si desconecta el encendido, las luces se apagarán automáticamente transcurridos unos segundos.

Sistema de infoentretenimiento

Introducción	94
Radio	109
Reproductores de audio	115
Teléfono	132

En algunos países, la reproducción, grabación, alquiler, préstamo o canje no autorizado de fonogramas sin autorización del titular de la propiedad intelectual, se encuentra prohibida. En esos casos, siempre que no se trate de CD o MP3 legítimos, deberá contar con la correspondiente autorización”.

Introducción

Información general

El sistema de infoentretenimiento proporciona información y entretenimiento en su vehículo usando la tecnología más avanzada.

La radio puede usarse fácilmente registrando hasta 36 emisoras de FM o AM con los botones de PRESINTONÍA [1~6] de las seis páginas.

El reproductor de CD integrado puede reproducir discos CD y de MP3 (WMA) de audio, y el reproductor USB puede reproducir dispositivos de almacenamiento USB conectados o reproductores iPod.

La función de conexión del teléfono Bluetooth (sólo disponible para el modelo de tipo 1/2-A) permite realizar llamadas telefónicas en el modo de manos libres y usar un reproductor de música del teléfono.

También se puede conectar un reproductor de música portátil a la entrada de sonido exterior y disfrutar del excelente sonido del sistema de infoentretenimiento.

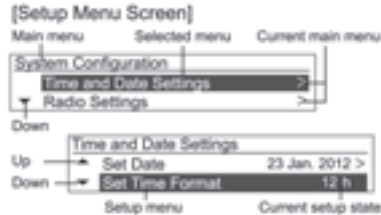
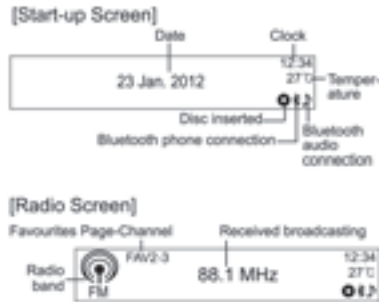
El procesador de sonido digital le ofrece varios modos de ecualización predefinidos para optimizar el sonido.

El sistema puede ajustarse fácilmente gracias al dispositivo de ajuste de diseño cuidado, el reproductor de discos inteligente y el control de dial del menú multifunción.

- La sección "Información general" proporciona información sencilla de las funciones del sistema de infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de control.
- La sección "Manejo" explica los controles básicos del sistema de infoentretenimiento.

Indicaciones en pantalla

La pantalla puede ser distinta a la pantalla manual, ya que la mayoría de las pantallas son distintas dependiendo de la configuración del dispositivo y las especificaciones del vehículo.



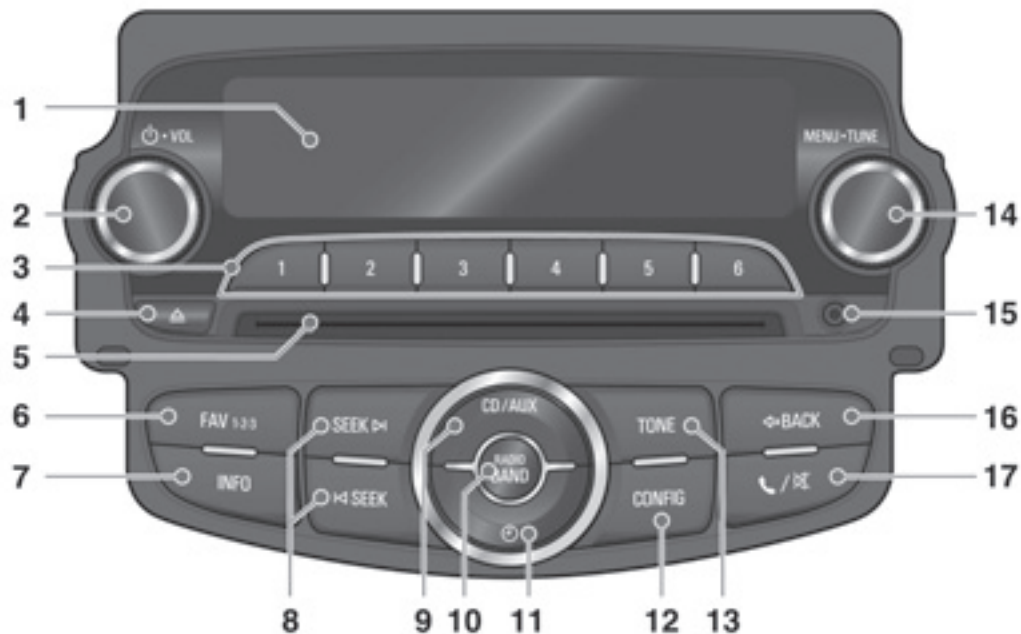
Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentretenimiento dispone de un sistema de seguridad electrónico instalado para evitar robos.

El sistema de infoentretenimiento sólo funciona en el vehículo en el que se instaló inicialmente y no podrán usarlo aquellas personas que lo hayan robado.

Resumen de los elementos de control

Tipo 1



Tipo 1-A: Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

Tipo 1-B: Radio + CD/MP3 + AUX

1. Indicación

Pantalla de estado e información de reproducción/recepción/menú.

2. Botón **ENCENDIDO/VOLUMEN** con control

- ◆ Gire el encendido a activado o desactivado pulsando este botón.
- ◆ Gire el control para ajustar el volumen general.

3. Botones **PRESET [1 ~ 6]**

- ◆ Mantenga pulsado cualquiera de estos botones para añadir la emisora de radio actual a la página de favoritos actual.
- ◆ Pulse cualquiera de estos botones para seleccionar el canal asociado a ese botón.

4. Botón **EXPULSAR**

Pulse este botón y extraiga el disco.

5. Ranura del disco

Se trata de la ranura por la que se insertan o extraen los discos compactos.

6. Botón **FAVOURITE [FAV1-2-3]**

Pulse este botón para seleccionar la página de canales favoritos guardados.

7. Botón **INFORMATION [INFO]**

- ◆ Pulse este botón para ver la información del archivo cuando use los modos de reproducción CD/MP3/USB/iPod.
- ◆ Visualice información sobre una emisora de radio y la canción que se reproduce actualmente mientras usa la función de radio.

8. Botones **◀SEEK▶**

- ◆ Pulse estos botones mientras usa la radio para buscar automáticamente emisoras con una recepción nítida. Puede confi-

gurar la frecuencia de emisión manualmente manteniendo pulsados estos botones.

- ◆ Pulse estos botones mientras usa los modos de reproducción de CD/MP3/USB/iPod para reproducir instantáneamente la pista anterior o siguiente.

Puede mantener pulsados estos botones para retroceder y avanzar rápidamente por las canciones que se están reproduciendo.

9. Botón **CD/AUX**

Pulse este botón para seleccionar la función de audio CD/MP3/AUX o USB/iPod/Bluetooth.

10. Botón **RADIO BAND**

Cambiar entre la frecuencia de radio FM o AM.

11. Botón **CLOCK**

Pulse este botón para ir al menú de **Configuración de hora y fecha**.

12. Botón **CONFIG**

Pulse este botón para acceder al menú **Configuración del sistema**.

13. Botón **TONE**

Pulse este botón para ajustar o seleccionar el modo de configuración de sonido.

14. Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- ♦ Pulse este botón para mostrar el menú activo actualmente o seleccionar / probar el contenido y los valores de la configuración.
- ♦ Gire el mando para mover o cambiar el contenido o los valores de configuración.

15. Puerto **AUX**

Conecte un dispositivo de sonido exterior a este puerto.

16. Botón ↩**BACK**

- ♦ Cancela el contenido seleccionado o vuelve al menú anterior.

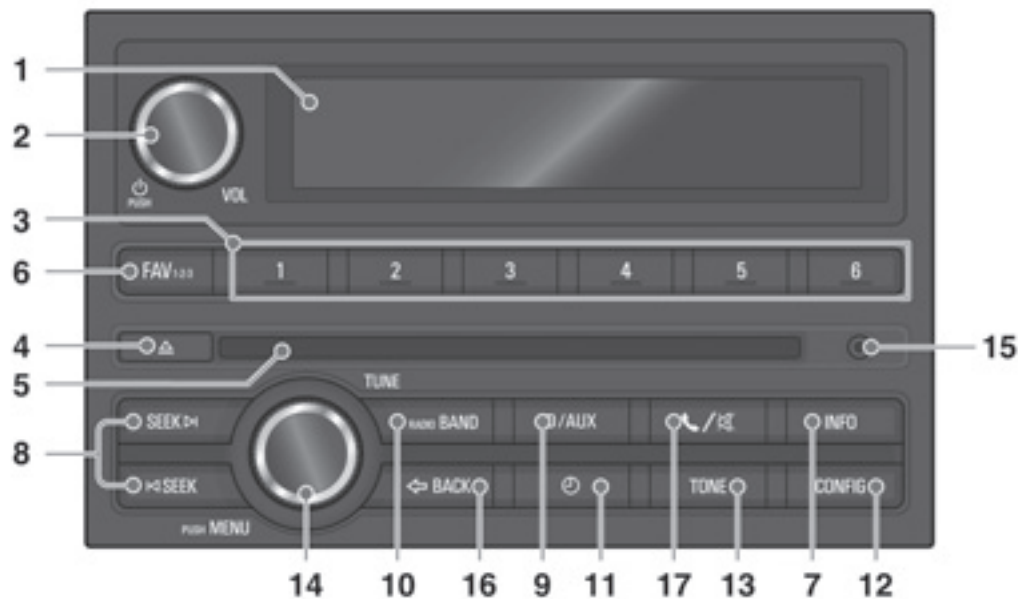
17. Botón **TELÉFONO/SILENCIO**

- ♦ Pulse este botón para activar el modo de teléfono Bluetooth (sólo para el modelo Tipo 1-A)

o activar o desactivar la función silencio (sólo para el modelo Tipo 1-B).

- ♦ Mantenga pulsado el botón para activar o desactivar la función silencio (sólo para el modelo Tipo 1-A).

Tipo 2



Tipo 2-A: Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

Tipo 2-B: Radio + CD/MP3 + AUX

1. Indicación

Pantalla de estado e información de reproducción/recepción/menú.

2. Botón **ENCENDIDO/VOLUMEN** con control

- ◆ Gire el encendido a activado o desactivado pulsando este botón.
- ◆ Gire el control para ajustar el volumen general.

3. Botones **PRESET [1 ~ 6]**

- ◆ Mantenga pulsado cualquiera de estos botones para añadir la emisora de radio actual a la página de favoritos actual.
- ◆ Pulse cualquiera de estos botones para seleccionar el canal asociado a ese botón.

4. Botón **EXPULSAR**

Pulse este botón y extraiga el disco.

5. Ranura del disco

Se trata de la ranura por la que se insertan o extraen los discos compactos.

6. Botón **FAVOURITE [FAV1-2-3]**

Pulse este botón para seleccionar la página de canales favoritos guardados.

7. Botón **INFORMATION [INFO]**

- ◆ Pulse este botón para ver la información del archivo cuando use los modos de reproducción CD/MP3/USB/iPod.
- ◆ Visualice información sobre una emisora de radio y la canción que se reproduce actualmente mientras usa la función de radio.

8. Botones **◀SEEK▶**

- ◆ Pulse estos botones mientras usa la radio para buscar automáticamente emisoras con una recepción nítida. Puede confi-

gurar la frecuencia de emisión manualmente manteniendo pulsados estos botones.

- ◆ Pulse estos botones mientras usa los modos de reproducción de CD/MP3/USB/iPod para reproducir instantáneamente la pista anterior o siguiente.

Puede mantener pulsados estos botones para retroceder y avanzar rápidamente por las canciones que se están reproduciendo.

9. Botón **CD/AUX**

Pulse este botón para seleccionar la función de audio CD/MP3/AUX o USB/iPod/Bluetooth.

10. Botón **RADIO BAND**

Cambiar entre la frecuencia de radio FM o AM.

11. Botón **CLOCK**

Pulse este botón para ir al menú de **Configuración de hora y fecha**.

12. Botón **CONFIG**

Pulse este botón para acceder al menú **Configuración del sistema**.

13. Botón **TONE**

Pulse este botón para ajustar o seleccionar el modo de configuración de sonido.

14. Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- ♦ Pulse este botón para mostrar el menú activo actualmente o seleccionar / probar el contenido y los valores de la configuración.
- ♦ Gire el mando para mover o cambiar el contenido o los valores de configuración.

15. Puerto **AUX**

Conecte un dispositivo de sonido exterior a este puerto.

16. Botón **↺BACK**

- ♦ Cancela el contenido seleccionado o vuelve al menú anterior.

17. Botón **TELÉFONO/SILENCIO**

- ♦ Pulse este botón para activar el modo de teléfono Bluetooth (sólo para el modelo Tipo 2-A)

o activar o desactivar la función silencio (sólo para el modelo Tipo 2-B).

- ♦ Mantenga pulsado el botón para activar o desactivar la función silencio (sólo para el modelo Tipo 2-A).

Mandos de sonido del volante

Mando de sonido del volante Tipo 1: opcional
(en las versiones así equipadas)

1. Botón **Silencio/Colgar**

Pulse el botón en cualquiera de los modos de reproducción de música para activar y desactivar

la función silencio. En el modo activado, puede pulsar este botón para rechazar llamadas o para finalizar la llamada.

2. Botón **Llamar**

- ♦ Pulse este botón para contestar a la llamada o acceder al modo de selección de llamada.
- ♦ Mantenga pulsado el botón para entrar en el registro de llamadas realizadas para cambiar entre modo manos libres y modo de llamada privada durante una llamada.

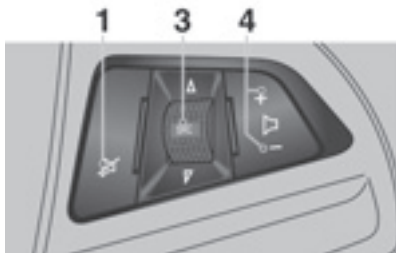
3. Botón/control **Fuente** [Δ SRC ∇]

- ♦ Pulse el botón para seleccionar un modo de reproducción de sonido.
- ♦ Gire el control para cambiar las emisoras de radio registradas o cambiar la música que se está reproduciendo.

4. Botones **Volumen** [**+** **-**]

- ♦ Pulse el botón **+** para subir el volumen.
- ♦ Pulse el botón **-** para bajar el volumen.

Mando de sonido del volante Tipo 2: opcional



1. Botón **Silencio/Colgar**

Pulse este botón para activar o desactivar la función silencio.

2. No disponible

3. Botón/control **Fuente** [ΔSRC▽]

- ◆ Pulse el botón para seleccionar un modo de reproducción de sonido.
- ◆ Gire el control para cambiar las emisoras de radio registradas o cambiar la música que se está reproduciendo.

4. Botones **Volumen** [+ -]

- ◆ Pulse el botón + para subir el volumen.
- ◆ Pulse el botón - para bajar el volumen.

Manejo

Botones y dispositivo de control

El sistema de infoentretenimiento se activa usando los botones de función, el control de dial multifunción y el menú que se muestra en la pantalla.

Los botones y dispositivos de control usados en el sistema son los siguientes:

- Botones y control del sistema de infoentretenimiento
- Botones del mando a distancia en el volante

Encendido/apagado del sistema



Pulse el botón **ENCENDIDO/VOLUMEN** para encender el sistema.

Cuando enciende el sistema se escucha la última emisora o canción seleccionadas. (Sin embargo, esto

puede variar en el caso de audio Bluetooth dependiendo del dispositivo.)

Pulse el botón **ENCENDIDO/VOLUMEN** para apagar el sistema.

Apagado automático

Con el encendido (llave de contacto) está desconectado, si se enciende el sistema de infoentretenimiento mediante el botón **ENCENDIDO/VOLUMEN**, el sistema de infoentretenimiento se apagará automáticamente cuando hayan transcurrido diez minutos desde el último uso.

Control de volumen



Gire el control **ENCENDIDO/VOLUMEN** para ajustar el volumen.

- Pulse los botones **VOLUMEN [+/-]** en el control del mando a distancia del volante para ajustar el volumen.
- Se muestra el volumen de sonido actual.
- Si se enciende el sistema de infoentretenimiento, el nivel de volumen vuelve a la selección anterior (siempre que sea inferior al volumen inicial máximo).

Volumen automático

Una vez que la configuración del volumen de sonido compensado según la velocidad comienza a funcionar, el volumen se controlará automáticamente según la velocidad del vehículo para compensar el ruido del motor y los neumáticos. (Consulte **Configuración del sistema → Ajustes de la radio → Volumen automático**).

Límite del volumen a temperatura elevada

Si la temperatura interior de la radio es muy elevada, el sistema de infoentretenimiento limita el volumen máximo controlable.

De ser necesario, el volumen desciende automáticamente.

Ajustes de tonos



En el menú **Ajustes del tono de FM / Ajustes del tono de AM**, se pueden configurar diferentes características del sonido para el audio de FM / AM y las funciones de cada reproductor de audio.

Pulse el botón **TONE** cuando use el modo de funcionamiento correspondiente.

Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar el modo de control del tono deseado y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar el valor de control del tono deseado, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

Es posible inicializar la opción seleccionada pulsando durante un periodo prolongado el botón **MENU-TUNE** en el modo de configuración del tono, o inicializar todas las opciones del modo de configuración del tono pulsando durante un periodo prolongado el botón **TONE**.

Menú de configuración del tono

- Graves: Ajuste el nivel de los graves de -12 a +12.
- Agudos: Ajuste el nivel de los agudos de -12 a +12.
- Medios: Ajuste el nivel de los medios de -12 a +12.
- Distribución del volumen delante / detrás: Ajuste el balance entre los altavoces delantero/trasero de 15 delantero a 15 trasero en el modelo de vehículo con sistema de seis altavoces.
- Balance: Ajuste el balance de los altavoces izquierdo/derecho de 15 izquierdo a 15 derecho.
- EQ (ecualizador): selecciona o desactiva el estilo del sonido (DES- ACTIVADO ↔ Pop ↔ Rock ↔ Clásica ↔ Tertulia ↔ Country).

Seleccionar función

Radio FM/AM



Pulse el botón **RADIO BAND** para seleccionar la radio FM o AM.

Pulse el botón **MENU-TUNE** para abrir el **menú FM / menú AM** que incluye opciones para seleccionar las emisoras.

Reproducción de audio de CD/MP3/USB/iPod/Bluetooth o entrada (AUX) de sonido exterior



Pulse repetidamente el botón **CD/AUX** para desplazarse por las funciones del reproductor de audio, la función AUX para discos CD/MP3, o el reproductor de audio USB, iPod o Bluetooth conectado. (**CD de audio** → **CD MP3** → **AUX** → **USB** → **iPod** → ...)

Pulse **Fuente** [Δ SRC ∇] en el control del mando a distancia del volante para seleccionar el modo deseado.



Pulse el botón **MENU-TUNE** para abrir el menú con opciones para la función correspondiente o el menú del dispositivo relevante (excepto para audio Bluetooth).

Teléfono manos libres Bluetooth



Pulse el botón **TELÉFONO/ SILENCIO** para seleccionar la función manos libres Bluetooth (sólo para los modelos Tipo1/2-A).



Pulse el botón **TELÉFONO/ SILENCIO** para abrir el Bluetooth con opciones para la función correspondiente.

Personalización

Botones principales/control

Los botones y el mando usados en la **configuración del sistema** son los siguientes.

(12) Botón **CONFIG**

Pulse este botón para acceder al menú **Configuración del sistema**.

(14) Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- Gire el mando para desplazarse al menú u opción de configuración.
- Pulse el botón para seleccionar o entrar en la pantalla de control detallada proporcionada por el menú actual o la opción de configuración.

(16) Botón **BACK**

Cancela la opción seleccionada y vuelve al menú/pantalla anterior.

Cómo usar la configuración del sistema para la personalización

- Los menús y funciones de configuración pueden variar dependiendo del modelo de vehículo.
- Referencia: Tabla de información sobre el menú **Configuración del sistema** a continuación.

[Ejemplo] Configuración del sistema
→ Configuración de hora y fecha →
Ajuste de la fecha: 23 de enero de
2012



Pulse el botón **CONFIG** para acceder al menú **Configuración del sistema**.



Después de consultar la tabla de información sobre el menú **Configuración del sistema**, gire el mando **MENU-TUNE** para ir al menú de configuración deseado y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

- Indica la lista detallada para el menú de configuración o estado de funcionamiento relevantes.
- Si hay otra lista detallada además de la lista detallada relevante, puede repetir el proceso.



Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar el valor de configuración o estado de funcionamiento deseado y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



- Si la lista detallada relevante incluye varias opciones, repita este proceso.
- Ajuste o introduzca el valor de configuración relevante o el estado de funcionamiento cambiará.

Tabla de información sobre el menú Configuración del sistema [Configuración de hora y fecha]



Ajuste de la hora: Configure manualmente las horas y minutos de la hora actual.

- **Configurar fecha:** Configure manualmente el año/mes/fecha actuales.
- **Configurar formato de hora:** Seleccione el formato de 12 h o 24 h.
- **Configurar formato de fecha:** Configure el formato de fecha.

AAAA.MM.DD: 23 de enero de 2012

DD/MM/AAAA: 23 de enero de 2012

MM/DD/AAAA: 23 de enero de 2012

[Ajustes de la radio]



- **Volumen automático:** Seleccione **Desactivado** / **Bajo** / **Medio** / **Alto**.

- **Volumen inicial máximo:**

Configure manualmente el límite máximo para el volumen inicial.

- **Favoritos de la radio:**

Configure manualmente los números de sus páginas de favoritos.

[Configuración Bluetooth]



Bluetooth: Entre en **Configuración Bluetooth**.

- **Activación:** Seleccione **Activado** o **Desactivado**.
- **Lista de dispositivos:** Seleccione el dispositivo deseado y seleccione/conecte/separe o elimínelo.
- **Asociar dispositivo:** Intenta asociar un dispositivo Bluetooth nuevo.

- **Cambiar el código Bluetooth:** Cambia/configura manualmente el código Bluetooth.
- **Volver a ajustes de fábrica:** Restaura los valores de configuración iniciales a los ajustes predeterminados.

Radio

Radio AM-FM

Antes de usar la radio AM-FM

Botones principales/control

(10) Botón **RADIO BAND**

Cambiar entre la frecuencia de radio FM o AM.

(14) Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- Gire este botón/control para encontrar manualmente una frecuencia de emisión.
- Pulse este botón/control para acceder a la pantalla de menú desde el modo actual.

(16) Botón ↵ **BACK**

Cancela la opción seleccionada y vuelve al menú/pantalla anterior.

(8) Botones ◀SEEK▶

- Pulse este botón para buscar automáticamente las emisoras de radio disponibles.
- Mantenga pulsado este botón para cambiar la frecuencia de radio como desee, y deje que el botón se detenga en la frecuencia actual.

(6) Botón FAVOURITE [FAV1-2-3]

Pulse este botón para desplazarse por las páginas de las emisoras de radio favoritas guardadas.

(3) Botones PRESET [1 ~ 6]

- Mantenga pulsado cualquiera de estos botones de PRESINTONÍA para registrar la emisora de radio actual en ese botón.
- Pulse este botón para seleccionar la emisora registrada en el botón de PRESINTONÍA.

(7) Botón INFORMATION [INFO]

Vea la información de las emisoras de radio.

Escuchar una emisora de radio

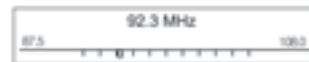
Buscar emisoras de radio



Pulse repetidamente el botón **RADIO BAND** para cambiar entre la frecuencia FM o AM.

Se recibirá la última emisora elegida.

Búsqueda automática de emisoras



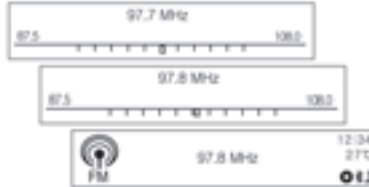
Pulse los botones ◀SEEK▶ para buscar automáticamente emisoras disponibles con una buena recepción.

Búsqueda



Mantenga pulsados los botones **◀SEEK▶** para cambiar rápidamente la frecuencia, y suelte el botón cuando haya alcanzado la frecuencia deseada.

Búsqueda manual de emisoras



Gire el control **MENU-TUNE** para encontrar manualmente la frecuencia deseada.

Usando los botones de PRESINTONÍA

Registro de los botones de PRESINTONÍA

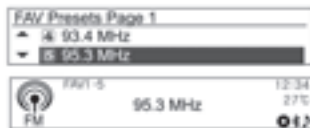


Pulse el botón de **FAVOURITE [FAV1-2-3]** para seleccionar la página deseada de los favoritos guardados.

Mantenga pulsado cualquiera de los botones de **PRESET [1 ~ 6]** para registrar la emisora de radio actual en dicho botón de la página de favoritos seleccionada.

- Pueden guardarse hasta 3 páginas de favoritos, y cada página puede almacenar hasta seis emisoras de radio.
- Se puede configurar el número de páginas de favoritos que se usan en **Configuración del sistema → Ajustes de la radio → Favoritos de radio** (número máx. de páginas favoritas).
- Si se guarda una emisora de radio nueva en un botón de **PRESET [1 ~ 6]** previamente registrado, se borrará el contenido anterior y será sustituido por la nueva emisora de radio guardada.

Escuchar directamente mediante un botón de presintonía



Pulse repetidamente el botón de **FAVOURITE [FAV1-2-3]** para seleccionar la página de favoritos (FAV) deseada.

Aparecerá la información de la emisora guardada en el número 1 de la página de favoritos (FAV) seleccionada.

Pulse uno de los botones de **PRESET [1 ~ 6]** para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

Uso del menú de la radio



Pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar el menú de la radio.

Gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la opción del menú deseada y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para seleccionar la opción relevante o para mostrar el menú detallado de dicha opción.

Menú AM/FM → Lista de favoritos

En el **menú FM / menú AM**, gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la **lista de favoritos** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Se mostrará la información de la **lista de favoritos**.

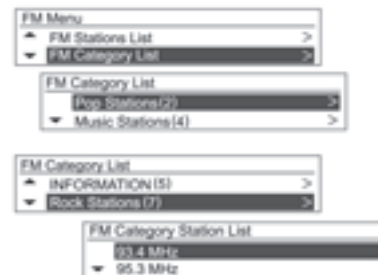
Gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la **lista de favoritos** deseada y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para recibir el canal de emisión correspondiente.

Menú AM/FM → Lista de emisoras FM / AM

En el **menú FM / menú AM**, gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la **lista de emisoras FM / lista de emisoras AM** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Se mostrará la información de la lista de emisoras.

Gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse a la lista deseada, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para recibir el canal de emisión correspondiente.

Menú AM / FM → Lista de categorías de FM

En el **menú FM**, gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la **lista de categorías de FM** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Se mostrará la **lista de categorías de FM**.

Gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse a la lista deseada, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para recibir la frecuencia de emisión correspondiente.

Menú AM/FM → Actualizar la lista de emisoras FM/AM



En el **menú FM / menú AM**, gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la opción **actualizar la lista de emisoras FM / actualizar la lista de emisoras AM** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

- Se procederá a actualizar la **lista de emisoras FM / lista de emisoras AM**.
- Durante la actualización de la **lista de emisoras FM / lista de emisoras AM**, pulse el botón **MENU-TUNE** o el botón **BACK** para que no se guarden los cambios.

Antena de mástil fijo



Para desmontar la antena del techo, gírela hacia la izquierda. Para montar la antena del techo, gírela hacia la derecha.

Atención

Asegúrese de desmontar la antena antes de entrar en algún lugar con techo bajo para evitar daños.

Si utiliza túneles de lavado automático con la antena montada, se pueden producir daños en la antena o en el panel del techo. Asegúrese de desmontar la antena antes de entrar en el túnel de lavado automático.

Apriete bien la antena y póngala recta para garantizar una buena recepción.

Reproductores de audio

Reproductor de CD

El reproductor de CD/MP3 de este sistema puede reproducir discos CD y de MP3 (WMA) de audio.

Antes de usar el reproductor de CD

Información importante sobre discos CD de audio y de MP3 (WMA)

Atención

En ningún caso se deben insertar discos DVD, minidisos con un diámetro de 8 cm ni discos con superficies irregulares en el reproductor de CD/MP3 (WMA).

No coloque ninguna pegatina en la superficie del disco. Esos discos se pueden atascar en el reproductor de CD y dañar el dispositivo de accionamiento. Si ocurre esto, será necesario sustituir el dispositivo y el coste será elevado.

- Un disco CD de audio con una función antipiratería no compatible con el CD de audio estándar puede no funcionar o no hacerlo correctamente.
- Los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente se suelen tratar con menos cuidado que los discos CD originales. Los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente deben tratarse con un cuidado especial. Tenga en cuenta lo siguiente.
- Puede que los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente no se reproduzcan correctamente o no se puedan reproducir. En estos casos, no se trata de un problema con el dispositivo.
- Cuando cambie los discos, tenga cuidado de no dejar huellas dactilares en la cara de reproducción del disco.
- Cuando haya extraído el disco del reproductor de CD/MP3, asegúrese de colocarlo inmediatamente en una funda para evitar que se dañe o se llene de polvo.

- Si el disco presenta polvo o líquido, podría causar problemas al contaminar la lente del reproductor de CD/MP3 del interior del dispositivo.
- Proteja el disco del calor y la exposición a la luz directa.

Tipo de disco compatible

- Este aparato puede reproducir discos CD y de MP3 (WMA) de audio.
 - ♦ CD-DA: CD-R/CD-RW
 - ♦ MP3 (WMA): CD-R/CD-RW/CD-ROM
- No se pueden reproducir los archivos MP3 (WMA).
 - ♦ Archivo codificado con el estándar MP3i (MP3 interactivo) o MP3 PRO.
 - ♦ Archivos MP3 (WMA) codificados sin conformidad con estándares
 - ♦ Archivos MP3 que no están en formato MPEG1, capa de audio 3

Advertencias sobre el uso de discos

- No use ninguno de los discos que se describen a continuación. El uso excesivo de estos discos en el reproductor puede causar problemas.
 - ◆ Discos con pegatinas, etiquetas o sujetos por una cinta protectora
 - ◆ Discos con una etiqueta impresa con una impresora de tinta
 - ◆ Discos sobregrabados, es decir, que almacenan más datos que su capacidad estándar
 - ◆ Los discos con grietas, arañazos o que estén doblados no se reproducirán correctamente
 - ◆ Un disco de 8 cm o un disco no circular (cuadrangular, pentagonal, oval)
- No coloque otros objetos en la ranura del disco, ya que podría causar problemas o daños.
- Puede que el reproductor de discos no funcione correctamente si la calefacción está encendido o si hace frío, debido a la humedad que se

genera dentro del dispositivo. Si puede que así fuera, mantenga el aparato apagado durante alrededor de una hora antes de usarlo.

- Puede que la reproducción se detenga si el vehículo tiembla cuando se conduce por rutas escarpadas.
- No intente extraer o introducir el disco a la fuerza ni bloquearlo con la mano cuando se expulsa.
- Introduzca el disco con el lado impreso hacia arriba. El disco no puede reproducirse si se introduce al revés.
- No toque la cara de grabación con la mano cuando sujete el disco (la cara sin impresión o decoración).
- Coloque los discos que no vaya a usar en fundas, y guárdelos en un lugar que no esté expuesto a la luz directa o altas temperaturas.
- No aplique ninguna sustancia química sobre el disco. Limpie la suciedad de los discos con un paño húmedo y suave desde el centro hasta el borde.

Precaución para el uso del disco CD-R/RW

- Si utiliza discos CD-R/CD-RW, sólo se pueden usar los discos que hayan sido "cerrados".
- Los discos que se crean con un PC pueden no reproducirse conforme a la configuración y entorno del programa de la aplicación.
- Los discos CD-R/CD-RW, sobre todo los discos baratos, pueden no funcionar si quedan expuestos a la luz directa o altas temperaturas o si se dejan dentro del vehículo durante un periodo prolongado.
- Puede que no se muestre el título y otra información de texto grabada en los discos CD-R/CD-RW en este dispositivo.
- Los discos CD-RW pueden tardar más en cargarse que los discos CD o CD-R.
- Los archivos de música dañados pueden que no se reproduzcan o pueden sufrir cortes mientras se reproducen.

- Algunos discos antipiratería pueden no reproducirse.
- Un disco de MP3 (WMA) puede contener un máximo de 512 archivos en cada uno de los 10 niveles de carpetas y se puede reproducir un número máximo de 999 archivos.
- Este sistema sólo puede reconocer discos MP3 (WMA) creados en nivel 1/2 ISO-9660 o en el sistema de archivos joliet. (No es compatible con el sistema de archivos UDF.)
- Los archivos MP3/WMA no son compatibles con la transmisión de datos por escritura por paquetes.
- El disco en el que se graban los archivos MP3/WMA y audio (CDDA) puede no reproducirse si se trata de un CD extra o un CD de modo mixto.
- Los nombres de archivo/carpeta que pueden usarse según el tipo de disco de almacenamiento, incluidas las extensiones de archivo de cuatro dígitos (.mp3), son los siguientes:

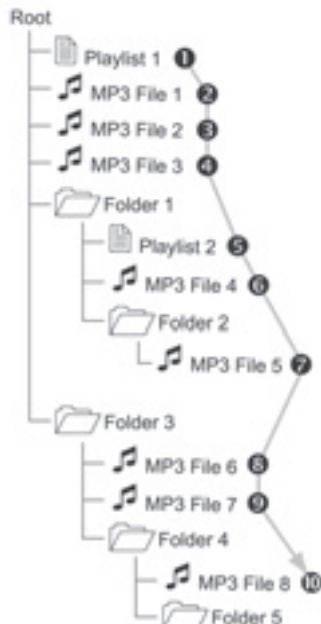
- ◆ ISO 9660 Nivel 1: Máximo de 12 caracteres
- ◆ ISO 9660 Nivel 2: Máximo de 31 caracteres
- ◆ Joliet: Máximo de 64 caracteres (1 byte)
- ◆ Nombre largo de Windows: Máximo de 28 caracteres (1 byte)

Precaución para el uso de archivos de música MP3/WMA

- Este aparato puede reproducir archivos MP3 (WMA) con las extensiones de archivo .mp3, .wma (en minúscula) o .MP3 o .WMA (en mayúscula).
- Los archivos MP3 que pueden reproducirse con este producto son los siguientes:
 - ◆ Tasa de transferencia: 8 kbps ~ 320 kbps
 - ◆ Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1), 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)

- Aunque este aparato puede reproducir archivos con una tasa de velocidad de 8 kbps a 320 kbps, los archivos con una tasa de velocidad superior a 128 kbps tendrán un sonido de mejor calidad.
- Este aparato puede mostrar información de las etiquetas ID3 (Versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 o 2.4) para archivos MP3, como el nombre del álbum y el artista.
- Para mostrar la información del álbum (título del disco), pista (título de la pista) y artista (artista de la pista), el archivo debe ser compatible con los formatos V1 y V2 de etiquetas ID3.
- Este aparato puede reproducir archivos MP3 mediante VBR. Cuando se reproduce un archivo MP3 de este tipo VBR, el tiempo de reproducción restante que se muestra puede diferir del tiempo real.

Orden de reproducción de archivos de música



Reproducción de CD/MP3

Botones principales / mando

(9) Botón **CD/AUX**

Seleccione el reproductor de CD/MP3

(14) Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- Gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la lista de pistas, menú o información de pistas MP3 (WMA).
- Pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar la pantalla de menú de la opción o el modo actual.

(8) Botones **◀SEEK▶**

- Pulse estos botones para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga pulsados estos botones para retroceder o avanzar rápidamente por la pista, y suelte el botón para continuar con la reproducción a velocidad normal.

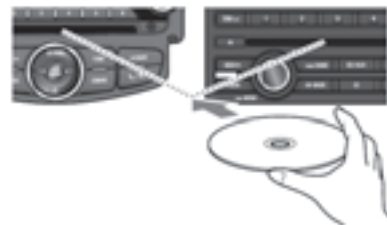
(4) Botón **EXPULSAR**

Expulsa el disco.

(7) Botón **INFORMATION [INFO]**

Muestra la información de la pista que se está reproduciendo.

Insertar disco



Inserte el disco que se va a reproducir con la superficie impresa hacia arriba en la ranura de inserción del disco.



- Una vez finalizada la lectura de la información del disco, éste se reproduce automáticamente desde la pista 1.
- Cuando se introduce un disco que no se puede leer, el disco se expulsa automáticamente y en la pantalla aparece un mensaje de error de disco; a continuación, el sistema cambia a la última función que se usó o a la radio FM.



Si ya está insertado el disco que desea reproducir, pulse repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar la reproducción de CD/MP3.

- Si no se ha insertado ningún disco, aparece el mensaje **No hay disco** y la función no se seleccionará.
- Se reproduce automáticamente la pista que se reprodujo la última vez.

Expulsar disco



Para expulsar el disco, pulse el botón **EXPULSAR** y retire el disco.

- Cuando el disco sale, el aparato vuelve a la última función que se usó o a la radio FM.
- El disco volverá a insertarse de forma automática si no se extrae durante un tiempo.

Cambiar la pista reproducida



Pulse los botones **◀SEEK▶** en el modo de reproducción para reproducir la pista anterior o siguiente.

Puede usar el mando a distancia del volante para cambiar las pistas fácilmente girando el control **Fuente** [**▲SRC▼**].



O gire el mando **MENU-TUNE** para desplazarse hasta la lista de reproducción y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para cambiarla instantáneamente.

Cambiar la posición de reproducción



Mantenga pulsados los botones **◀SEEK▶** durante el modo de reproducción para retroceder o avanzar rápidamente por la canción. Suelte el botón para continuar con la reproducción a velocidad normal.

El volumen se reduce ligeramente durante el retroceso y avance rápidos y se muestra el tiempo de reproducción.

Visualizar información sobre la pista reproducida



Pulse el botón **INFORMATION [INFO]** en el modo de reproducción para mostrar información sobre la pista reproducida.

Si no hay información sobre la pista reproducida para los CD de audio, el sistema muestra **Sin información**.



Si se trata de pistas MP3 (WMA), puede visualizar más información girando el control **MENU-TUNE** de la pantalla de información de la pista.

- La información mostrada incluye el nombre del archivo, el nombre de la carpeta y la información de etiqueta ID3 guardadas con la canción.

Si se ha añadido información de etiqueta ID3 incorrecta (p. ej.: artista, título de canción) a los archivos MP3 (WMA) antes de que se graben en el disco, la información que se muestre será la del sistema de infoentretenimiento.

La información de etiqueta ID3 incorrecta no puede modificarse o corregirse en el sistema de infoentretenimiento (las etiquetas ID3 sólo pueden corregirse en un PC).

- La información de canciones expresada con símbolos especiales o en idiomas no disponibles puede mostrarse como ---- o no mostrarse.

Uso del menú del CD

Cambiar el modo de reproducción



En el modo de reproducción, pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar el **menú de CD**.



Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar las funciones de reproducción aleatoria o repetición y pulse el botón **MENU-TUNE** para activar o desactivar las funciones relevantes.

Menú de CD → Lista de pistas



Para los discos CD de audio, gire el mando **MENU-TUNE** en el **menú de CD** para ir a la **lista de pistas** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Gire el mando **MENU-TUNE** para encontrar la **lista de favoritos** deseada y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para reproducir la pista seleccionada.

Menú de CD → Carpetas



Para los discos de MP3 (WMA), gire el mando **MENU-TUNE** en el **menú de CD** para ir a las **carpetas** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la carpeta deseada y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



Gire el mando **MENU-TUNE** para encontrar la pista deseada y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para reproducir la pista seleccionada de la carpeta seleccionada.

Menú de CD → Buscar...



Para los discos de MP3 (WMA), gire el mando **MENU-TUNE** en el **menú de CD** para desplazarse a la opción **Buscar...** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

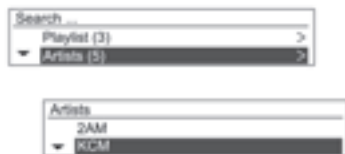
- Una vez que el sistema ha leído la información del disco, se muestra la primera canción de la lista de reproducción **[iP]**.
- Si no se encuentran archivos de música en la lista de reproducción **[iP]**, se muestra la primera canción de cada artista **[iA]**.

Sin embargo, puede que se tarde bastante en leer el disco dependiendo del número de archivos de música.



Pulse de nuevo el botón **MENU-TUNE**, gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar el modo de reproducción deseado en la opción de búsqueda que se muestra.

Se muestra el número de canciones relevantes por Lista de reproducción **[iP]** / Artista **[iA]** / Álbum **[iL]** / Título de la canción **[iS]** / Género **[iG]**.



Gire el control **MENU-TUNE** para acceder a la opción de clasificación detallada, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para encontrar la pista/título que desee, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para reproducir la pista seleccionada.

Dispositivos auxiliares

Reproductor USB

Precauciones para el uso de dispositivos USB

- No se puede garantizar el funcionamiento si los dispositivos de almacenamiento masivo USB con disco duro integrado, o tarjeta de memoria CF o SD, se conectan mediante un adaptador USB. Use un dispositivo de almacenamiento del tipo memoria flash USB.
- Tenga cuidado cuando conecte o desconecte el USB para evitar la descarga de electricidad estática. Si la conexión y desconexión se repite varias veces en un breve espacio de tiempo, puede que experimente problemas a la hora de usar el dispositivo.

- Para extraer el dispositivo USB, utilice **Menú USB → Extraer USB** usando el botón **MENU-TUNE** para llevar a cabo la extracción del USB.
- Si el terminal de conexión del dispositivo USB no es de metal, no se garantiza su funcionamiento.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB del tipo i-Stick pueden presentar errores debido a la vibración del vehículo, por lo que no se puede garantizar su funcionamiento.
- Tenga cuidado de no tocar el terminal de conexión USB con un objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB sólo puede reconocerse si está formateado en el formato de archivo FAT16/32. Sólo pueden usarse dispositivos con un tamaño de unidad asignado de 512 bytes/sector o 2048 bytes/sector. El sistema de archivos NTFS y otros sistemas no pueden reconocerse.
- Según el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado,

puede que varíe el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. No se trata de un problema con el aparato por lo que debe esperar a que los archivos se procesen.

- Puede que no se reconozcan los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB debido a problemas de compatibilidad. Además, las conexiones con un lector de memoria o concentrador USB no son compatibles. Compruebe el funcionamiento del dispositivo en el vehículo antes de usarlo.
- Puede que dispositivos como un reproductor de MP3, teléfono móvil o cámara digital no funcionen con normalidad cuando se conectan a través de un disco móvil.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se reproduce. De hacerlo, podría causar daños al aparato o al funcionamiento del dispositivo USB.
- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando el encendido del vehículo esté desconectado. Si el encendido

está conectado mientras el dispositivo de almacenamiento USB también lo está, puede que en algunos casos el dispositivo sufra daños y no funcione con normalidad.

Atención

Los dispositivos de almacenamiento USB sólo se pueden conectar a este aparato para reproducir archivos de música.

El terminal USB del aparato no debe usarse para cargar accesorios con USB, ya que la generación de calor por el uso del terminal USB puede causar problemas de funcionamiento o daños en el aparato.

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo se pueden reproducir los archivos del nivel superior de la unidad lógica, en el caso de los archivos de música del USB. Es por ello que los archivos de música deben guardarse en la unidad de nivel superior del dis-

positivo. Puede que los archivos de música, especialmente los de dispositivos de almacenamiento USB, no se reproduzcan con normalidad si se carga una aplicación realizando una partición en una unidad separada del dispositivo USB.

- Los archivos de música con DRM protegidos no pueden reproducirse.
- Este aparato es compatible con dispositivos de almacenamiento USB de hasta 16 gigabytes de capacidad, con un límite de 999 archivos, 512 carpetas y 10 niveles de estructura de carpetas. No se puede garantizar un uso normal para dispositivos de almacenamiento que exceden este límite.

Precauciones para el uso de archivos de música USB

- Los archivos de música dañados pueden sufrir cortes durante su reproducción o pueden no reproducirse.

- Las carpetas y los archivos de música se muestran en el orden del Símbolo → Número → Idioma →
- Pueden reconocerse un máximo de 64 caracteres para nombres de carpetas o archivos escritos en el sistema de archivos Joliet.

Acerca de los archivos de música MP3 (WMA)

- Los archivos MP3 que pueden reproducirse son los siguientes:
 - ♦ Tasa de transferencia: 8 kbps ~ 320 kbps
 - ♦ Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
- Este aparato muestra archivos MP3 (WMA) con las extensiones de archivo .mp3, .wma (en minúscula) o .MP3 o .WMA (en mayúscula).

- Este producto puede mostrar información de las etiquetas ID3 (versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) para archivos MP3, como el nombre del álbum, del artista, etc.
- Los nombres de archivo / carpeta que pueden usarse según el tipo de almacenamiento, incluidas las extensiones de archivo de cuatro caracteres (.mp3), son los siguientes:
 - ♦ ISO 9660 Nivel 1: Máximo de 12 caracteres
 - ♦ ISO 9660 Nivel 2: Máximo de 31 caracteres
 - ♦ Joliet: Máximo de 64 caracteres (1 byte)
 - ♦ Nombre largo de Windows: Máximo de 28 caracteres (1 byte)
- Este aparato puede reproducir archivos MP3 que usan VBR. Cuando un archivo MP3 del tipo VBR se reproduce, el tiempo restante que se muestra puede ser distinto al tiempo restante real.

Botones principales/control

Los botones y controles principales siguientes se usan para reproducir archivos de música USB.

(9) Botón **CD/AUX**

Pulse repetidamente el botón cuando el dispositivo USB está conectado para seleccionar el modo de reproducción USB.

(14) Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- Gire el control para desplazarse a la lista de pistas, menú o información de pistas MP3 (WMA).
- Pulse el botón para mostrar la pantalla de menú proporcionada por la opción o modo actual.

(8) Botones **◀SEEK▶**

- Pulse estos botones para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga pulsados estos botones para rebobinar o avanzar rápidamente, y suéltelos a continuación para que la pista se reproduzca a velocidad normal.

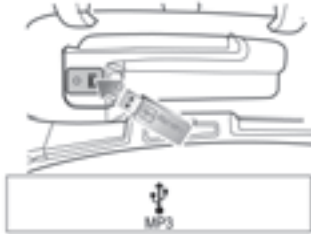
(7) Botón **INFORMATION [INFO]**

Muestra la información de la pista que se está reproduciendo.

(16) Botón  **BACK**

Cancela la opción seleccionada o vuelve al menú anterior.

Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB



Tire de la cubierta situada encima del panel de instrumentos para abrirla y conectar el dispositivo de almacenamiento USB y reproducir sus archivos de música en el terminal de conexión USB.



- Una vez que el aparato haya finalizado de leer la información del dispositivo de almacenamiento USB, reproducirá los archivos automáticamente.
- Si se conecta un dispositivo de almacenamiento USB que no se puede leer, aparecerá un mensaje de error y el aparato cambiará automáticamente a la última función que se usó o a la función de radio FM.

Si el dispositivo de almacenamiento USB que se desea reproducir está conectado, pulse repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar el reproductor USB.

El reproductor USB procede a la reproducción automática a partir del punto de reproducción anterior.

Las funciones del reproductor USB se activan de forma similar a la reproducción de CD/MP3.

Finalizar la reproducción de archivos de música USB

Pulse el botón **RADIO BAND** o **CD/AUX** para seleccionar otras funciones.

Para finalizar la reproducción y desconectar el dispositivo de almacenamiento USB, utilice la función **Menú USB** → **Extraer USB** para extraer el dispositivo de almacenamiento USB con seguridad.

Uso del menú USB

Las instrucciones para **Reproducir temas aleatoriamente** / **Repetir** / **Carpetas** / **Buscar...** del **menú USB**

son similares al **menú de CD** del reproductor de CD/MP3, sólo se ha añadido la opción **Extraer USB**. Consulte las funciones del reproductor de CD/MP3 en el **menú de CD**.

Menú USB → Extraer USB



En el modo de reproducción, pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar el **menú USB**. Gire el mando **MENU-TUNE** para ir a **Extraer USB** y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar el mensaje avisándole de que es seguro extraer el dispositivo USB.

Desconecte el dispositivo USB del terminal de conexión USB.
Vuelva a la última función que se usó.

Reproductor iPod

Limitado a modelos compatibles con conexión iPod.

Botones principales/control

Los botones y controles principales siguientes se usan para reproducir archivos de música del iPod.

(9) Botón **CD/AUX**

Pulse repetidamente el botón cuando el iPod está conectado para seleccionar el modo de reproducción iPod.

(14) Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- Gire el control para desplazarse y mostrar la lista de pistas que se está reproduciendo.
- Pulse el botón para mostrar la pantalla de menú proporcionada por la opción o modo actual.

(8) Botones **◀SEEK▶**

- Pulse estos botones para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga pulsados estos botones para rebobinar o avanzar rápidamente, y suéltelos a continuación para que la pista se reproduzca a velocidad normal.

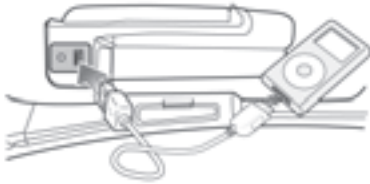
(7) Botón **INFORMATION [INFO]**

Muestra la información de la pista que se está reproduciendo.

(16) Botón **↵ BACK**

Cancela la opción anterior o vuelve al menú anterior.

Conexión del reproductor iPod



Tire de la cubierta situada encima del panel de instrumentos del asiento del acompañante para abrirla, conectar el iPod y reproducir sus archivos de música en el terminal de conexión USB.

- Los modelos de iPod que pueden conectarse o son compatibles con este producto son los siguientes:
 - ◆ iPod 2G Nano/iPod 3G Nano/iPod 4G & 5G Nano
 - ◆ iPod 120 GB y 160 GB Classic
 - ◆ iPod Touch 1 G, 2 G y 3 G
 - ◆ iPhone 3 G y 3 GS

- Conecte el iPod a este aparato sólo con los cables de conexión compatibles para iPod. No pueden usarse otros cables de conexión.
- En algunos casos, el iPod puede resultar dañado si se apaga el encendido cuando el iPod está conectado al aparato.

Cuando el iPod no se use, manténgalo desconectado del aparato con el encendido apagado.



- Una vez que el aparato haya finalizado de leer la información del iPod, reproducirá los archivos automáticamente.
- Si se conecta un iPod que no se puede leer, aparecerá el mensaje de error correspondiente y el aparato cambiará automáticamente a la última función que se usó o a la función de radio FM.



Si el dispositivo iPod que desea reproducir ya está conectado, pulse repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar el reproductor iPod.

- El reproductor iPod procede a la reproducción automática a partir del punto de reproducción anterior.
- Las funciones de reproducción y las opciones de la pantalla de información del reproductor iPod usadas con este aparato pueden ser distintas de las del iPod en cuanto al orden de reproducción, método e información mostrada.
- Consulte la tabla siguiente para obtener las opciones de clasificación relacionadas con la función de búsqueda proporcionada por el iPod.

	Step 1	Step 2	Step 3	Step4
Playlist	Playlist	Song		
Genre	Genre	Artist	Album	Song
Artist	Artist	Album	Song	
Composer	Composer	Album	Song	
Album	Album	Song		
Audiobooks	Song			
Songs	Song			
Podcasts	Program	Episode		

Las funciones para reproducir el iPod se activan de forma similar a la reproducción de CD/MP3.

Salir de reproducción de iPod

Para finalizar la reproducción, pulse el botón **RADIO BAND** o **CD/AUX** para seleccionar otras funciones.

Uso del menú del iPod

En el **menú del iPod**, las instrucciones para **Reproducir temas aleatoriamente** / **Repetir** / **Buscar...** (incluidos audiolibros y compositores) son similares al **menú de CD** del reproductor de CD/MP3, sólo se ha añadido la opción **Expulsar iPod**. Consultar cada opción del CD/MP3 para su uso.

Menú iPod → Expulsar iPod



En el modo de reproducción, pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar el **menú del iPod**.

Gire el mando **MENU-TUNE** para desplazarse hasta la función **Expulsar iPod** y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar el mensaje avisándole de que es seguro extraer el dispositivo.

Desconecte el dispositivo iPod del terminal de conexión USB.

Vuelva a la última función que se usó.

Entrada AUX de sonido exterior

Limitado a modelos compatibles con la conexión de sonido externo.

Botones principales/control

Los botones y controles principales siguientes se usan para disfrutar del excelente sonido del sistema de infoentretenimiento proveniente de la salida de audio de un dispositivo externo conectado.

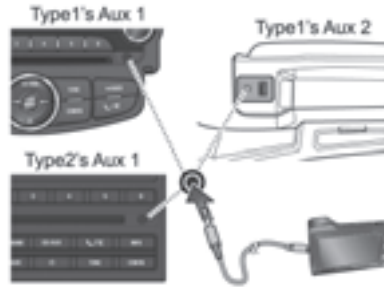
(9) Botón **CD/AUX**

Si hay un dispositivo de sonido externo conectado, pulse repetidamente el botón para seleccionar el modo de entrada (AUX) de sonido externo.

(2) Control de **ENCENDIDO/VOLUMEN**

Gire el control para ajustar el volumen.

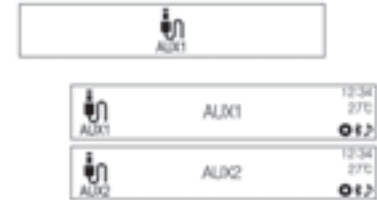
Conexión de sonido exterior



Conecte la salida de audio del equipo de sonido externo al terminal 1 ó 2 de entrada AUX.

- **AUX 1:** Situada en el dispositivo de infoentretenimiento

AUX 2: Situada en el interior de la guantera del asiento del acompañante.



- El sistema de infoentretenimiento cambiará automáticamente al modo de entrada (AUX) de sonido exterior cuando el dispositivo de sonido externo esté conectado.

Pulse el botón **CD/AUX** para cambiar al modo de entrada de sonido exterior si el sistema de sonido exterior ya se ha conectado.

Teléfono

Bluetooth®

Botones principales/control

Para reproducir archivos de música o utilizar las funciones de llamada a través del dispositivo Bluetooth se utilizan los botones principales y controles siguientes:

(9) Botón **CD/AUX**

Cuando conecte un dispositivo Bluetooth con función de reproductor de música, pulse este botón repetidamente para seleccionar el modo de reproducción de audio Bluetooth.

(14) Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- Pulse el botón en el modo de teléfono Bluetooth para mostrar la pantalla del menú.
- Gire el control para desplazarse al menú o configurar los valores.

(8) Botones ◀◀SEEK▶▶

- Pulse estos botones en modo de reproducción de audio Bluetooth para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga pulsados estos botones para rebobinar o avanzar rápidamente, y suéltelos para que la pista se reproduzca a velocidad normal.

Conexión Bluetooth

Recordamos que conforme la legislación de varios países (entre los que puede estar el suyo) está prohibido mantener conversaciones telefónicas mientras se conduce.

Registro del dispositivo Bluetooth

Registro del dispositivo Bluetooth que se conectará al sistema de infoentretenimiento.

En primer lugar, configure el dispositivo Bluetooth que se va a conectar desde el menú **Configuración Bluetooth** para permitir que otros dispositivos detecten el dispositivo Bluetooth.



Pulse el botón **CONFIG** y use el botón con mando **MENU-TUNE** para desplazarse a **Configuración del sistema** → **Configuración Bluetooth** → **Bluetooth** → **Emparejar dispositivo** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

- Los dispositivos Bluetooth pueden registrarse no sólo mediante el botón **CONFIG**, sino también mediante el **Menú del teléfono** → **Configuración Bluetooth** → **Bluetooth** → **Añadir dispositivo**.

- Si ya hay un dispositivo Bluetooth conectado al sistema de infoentretenimiento, aparecerá el mensaje **Bluetooth ocupado**.
- El estado de espera en la conexión se mostrará con un mensaje y un código de seguridad. (El valor inicial es 0000, y puede cambiarse en **Configuración del sistema** → **Configuración Bluetooth** → **Bluetooth** → **Cambiar la opción del código Bluetooth**.)

El sistema de infoentretenimiento puede encontrarse buscando el dispositivo Bluetooth que se va a conectar.

Introduzca el código de seguridad para el sistema de infoentretenimiento a través del dispositivo Bluetooth.



Si el registro del dispositivo que desea conectar al sistema de infoentretenimiento es correcto, la pantalla mostrará la información del dispositivo Bluetooth.

- El sistema de infoentretenimiento puede registrar hasta cinco dispositivos Bluetooth.
- Algunos dispositivos Bluetooth sólo pueden utilizarse cuando la opción **Conectar siempre** está activada.

Conexión / eliminación / desconexión de dispositivos Bluetooth



Atención

Si hay un dispositivo Bluetooth conectado, debe desconectar antes el dispositivo.

En primer lugar, configure el dispositivo Bluetooth para conectarlo al menú de configuración Bluetooth y permitir que otros dispositivos lo encuentren.

Pulse el botón **CONFIG** y use el botón con mando **MENU-TUNE** para desplazarse a **Configuración del sistema** → **Configuración Bluetooth** → **Lista de dispositivos** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Con el botón del control **MENU-TUNE**, desplácese del dispositivo Bluetooth registrado al dispositivo que se va a conectar, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Puede registrarlo usando el botón del control **MENU-TUNE**, desplazándose para seleccionar, desplazándose para eliminar, y pulsando a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Para desconectar el dispositivo Bluetooth conectado actualmente, seleccione dicho dispositivo en la pantalla de la lista de dispositivos, donde se mostrará la opción **Desconectar**, y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Precauciones para registrar/conectar Bluetooth

- Si no fuera posible conectar con Bluetooth, elimine toda la lista de dispositivos del dispositivo Bluetooth que se va a conectar e inténtelo de nuevo. Si no se puede eliminar la lista de dispositivos, vuelva a colocar la batería y conecte de nuevo el Bluetooth.

- Si hubiera algún problema una vez conectado el dispositivo Bluetooth, use el botón **MENU-TUNE** para reiniciar los ajustes en **Configuración del sistema → Configuración Bluetooth → Restaurar ajustes de fábrica**.

Inicialice el dispositivo con el problema causado por un error en la conexión del dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento.

- A veces el dispositivo Bluetooth sólo puede conectarse mediante manos libres o las funciones de reproducción de audio Bluetooth, a pesar de que los auriculares están conectados. Si fuera el caso, intente volver a conectar el sistema de infoentretenimiento usando el dispositivo Bluetooth.
- La función de reproducción de audio Bluetooth no puede usarse en aquellos dispositivos Bluetooth que no son compatibles con auriculares estéreo.
- No es posible escuchar música a través del audio Bluetooth® si se ha conectado un iPhone® me-

diante un conector USB. Esto se debe a las características especiales del teléfono móvil.

Audio Bluetooth

Cómo reproducir audio Bluetooth

- Un teléfono móvil o dispositivo Bluetooth compatibles con las versiones A2DP (perfil de distribución de audio avanzado) superiores a 1.2 debe registrarse y conectarse al aparato.
- Desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth, localice el tipo de dispositivo Bluetooth para configurarlo / conectarlo como unos auriculares estéreo.

Si los auriculares estéreo se han conectado correctamente, en la parte inferior de la pantalla aparece el icono de una nota musical [♪].
- No conecte el teléfono móvil al terminal de conexión Bluetooth.
Puede ocurrir un error si éste se conecta durante el modo de reproducción de audio CD/MP3 y Bluetooth.

Reproducir audio Bluetooth



Pulse repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar el modo de reproducción de audio del Bluetooth conectado.

Si el dispositivo Bluetooth no está conectado, esta función no puede seleccionarse.

La activación del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth reproducirá los archivos de música.

- El sonido del dispositivo Bluetooth se reproduce a través del sistema de infoentretenimiento.
- La música debe al menos reproducirse una vez desde el modo del reproductor de música del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth tras conectarlo a unos auriculares estéreo para reproducir el audio Bluetooth. Después de reproducirse al menos una vez, el reproductor lo reproducirá automáticamente una vez introducido el modo de reproducción, y la reproducción se detendrá automáticamente cuando el modo del reproductor de música finalice. Si el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth no están en el modo de espera de pantalla, puede que algunos dispositivos no reproduzcan automáticamente en modo de reproducción de audio Bluetooth.

Pulse los botones **◀SEEK▶** para cambiar a la pista anterior o siguiente, o mantenga pulsados estos botones para avanzar o retroceder rápidamente.

- Esta función sólo se puede activar en dispositivos Bluetooth compatibles con la versión 1.0 o superior de AVRCP (perfil de mando a distancia audio y vídeo). (Dependiendo de las opciones del dispositivo Bluetooth, algunos dispositivos pueden mostrar el AVRCP que se conectó en la conexión inicial.)
- La información sobre la reproducción de pista y la posición de pista no se muestran en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

Precauciones a la hora de reproducir el audio Bluetooth

- No cambie de pista demasiado rápido mientras se reproduce el audio Bluetooth.
Se tarda un tiempo en transmitir los datos desde el teléfono móvil al sistema de infoentretenimiento.
- El sistema de infoentretenimiento transmite la orden de reproducir desde el teléfono móvil en el modo de reproducción de audio Bluetooth. Si se hace en un modo distinto, entonces el dispositivo trans-

mite la orden de detener la reproducción.

Dependiendo de las opciones del teléfono móvil, esta orden para iniciar/detener la reproducción puede tardar un tiempo en activarse.

- Si el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth no se encuentran en el modo de espera de pantalla, la reproducción puede no iniciarse de forma automática, a pesar de llevarse a cabo en el modo de reproducción de audio Bluetooth.
Si la reproducción de audio Bluetooth no funciona, compruebe si el teléfono móvil está en el modo de espera de pantalla.
- El sonido puede a veces sufrir cortes durante la reproducción de audio Bluetooth. El sistema de infoentretenimiento reproduce el audio desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth tal como se transmite.

Mensajes de error y medidas Bluetooth

■ Bluetooth desactivado

Compruebe si la activación de Bluetooth está conectada en ON. La función Bluetooth puede usarse al conectar la activación Bluetooth.

■ Bluetooth ocupado

Compruebe si hay dispositivos Bluetooth conectados. Desconecte el resto de dispositivos conectados antes de conectar otro dispositivo, y vuelva a conectarlos.

■ Lista de dispositivos llena.

Compruebe si hay menos de 5 dispositivos registrados. No se pueden registrar más de 5 dispositivos.

■ No hay agenda disponible

Este mensaje se muestra si el teléfono móvil no dispone de transmisión de contactos. Si el mensaje aparece tras varios intentos, significa que el dispositivo no dispone de transmisión de contactos.

Nota

El mensaje se muestra cuando la transmisión de contactos puede rea-

lizarse mientras se transmite a su vez información con un dispositivo de detección de errores. Si fuera así, actualice de nuevo el dispositivo.

■ Agenda vacía

Este mensaje se muestra si no hay números de teléfono guardados en el teléfono móvil. También se muestra si el teléfono dispone de transmisión de registro, pero sin ser compatible con el sistema de infoentretenimiento.

Teléfono manos libres

Contestar llamadas



Quando recibe una llamada de teléfono a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, la pista que se está reproduciendo se detiene y el teléfono suena mostrando la información relevante.

Atención

Es posible transferir sus melodías dependiendo de los teléfonos móviles. Ajuste el volumen de la melodías del teléfono móvil si fuera demasiado bajo.



Para hablar por teléfono, pulse el botón "llamar" del mando a distancia en el volante o gire el mando **MENU-TUNE** hasta la función "responder" y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



- Para rechazar una llamada, pulse el botón **Silencio/Colgar** del mando a distancia en el volante o use el botón con mando **MENU-TUNE** y seleccione **Rechazar**.



- Mientras habla por teléfono, puede bloquear el sonido transmitido seleccionando la opción de **micrófono silenciado** usando el botón con mando **MENU-TUNE**.
- Mientras habla por teléfono, mantenga pulsado el botón "llamar" del mando a distancia en el volante para cambiar al modo de llamada privada (puede que algunos teléfonos no dispongan de modo de llamada privada dependiendo de las opciones del teléfono).

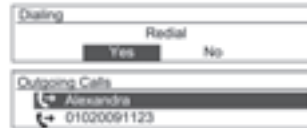


- Cuando se recibe una llamada con el sistema de infoentretenimiento y está conectado el dispositivo Bluetooth, hay teléfonos móviles que no cambian automáticamente al modo de llamada privada. Esto depende de las especificaciones originales de cada teléfono móvil.
- Cuando es posible usar servicios relacionados con conversaciones con terceras personas a través de una aplicación del proveedor de servicios de comunicación, se pue-

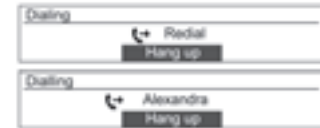
den realizar llamadas durante una llamada a través del sistema de infoentretenimiento.

- Cuando conversan tres personas o más, los contenidos que se muestran pueden no corresponderse con la información práctica.

Llamar usando la rellamada



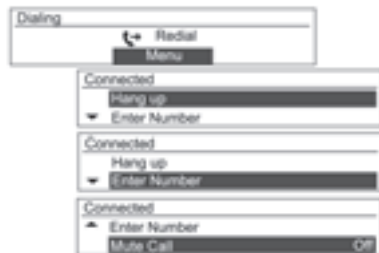
Pulse el botón "llamar" del mando a distancia en el volante para mostrar la pantalla de guía de rellamada, o mantenga pulsado el botón para mostrar la pantalla de registro de llamadas.



Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar **Sí** o contactos, y luego pulse el botón **MENU-TUNE** o el botón "llamar" para realizar una llamada.

- Si el teléfono móvil no está en modo de espera, puede que su teléfono no incluya la función rellamada. Esto depende de las opciones del teléfono móvil.

- Cuando se realiza una rellamada, no se muestra el número de teléfono con el que se conecta.
- Dependiendo del teléfono móvil, hay casos en los que la llamada se realiza a través del registro de llamadas de las llamadas recibidas o perdidas, en lugar de a través del modo rellamada. Esto depende de las opciones del teléfono móvil.



Pulse el botón **MENU-TUNE** mientras el teléfono está conectado para mostrar las funciones de conexión, tal como se muestra arriba.

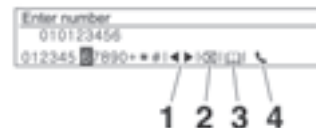
Utilice el botón **MENU-TUNE** para acceder a las funciones del menú que aparece.

Mientras habla por teléfono, mantenga pulsado el botón "llamar" del mando a distancia en el volante para cambiar al modo privado.

Llamada introduciendo los números



Para realizar una llamada introduciendo el número de teléfono, pulse el botón **MENU-TUNE** y gire el mando para seleccionar **Introducir número** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar las letras deseadas, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para introducir el número.

- Repita este paso para introducir todos los números de teléfono.
- Pulse el botón **BACK** para borrar las letras una a una, o mantenga pulsado el botón para borrar todo el contenido que ha introducido.
- Consultar los contenidos siguientes para editar los contenidos introducidos.

1. Mover: Mover posición de introducción
2. Borrar: Borrar el carácter introducido
3. Agenda del teléfono: Buscar contactos (se puede usar tras actualizar los números de teléfono)
4. Marcar: Inicia la marcación

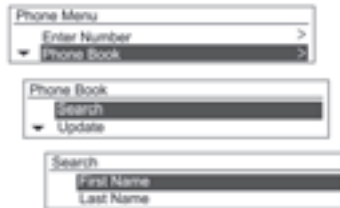


Una vez introducido el número de teléfono completo, gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar el inicio de la marcación [**↩**] y pulse luego el botón para realizar la llamada.

Para finalizar una llamada, gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar **Colgar** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Uso del menú del teléfono

Menú del teléfono → Agenda → Buscar

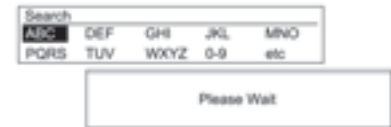


Pulse el botón **MENU-TUNE**, gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar **Agenda** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

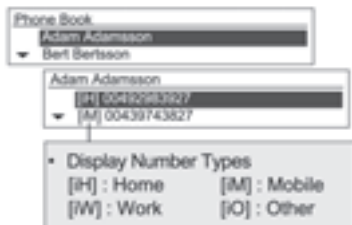
En la pantalla aparece una notificación indicando que no hay contactos y se vuelve al menú anterior.

Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar **Buscar** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar **Nombre** o **Apellidos** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar términos/rango de búsqueda, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** en la pantalla de resultados de la búsqueda para seleccionar el contacto que desee, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para ver los detalles del contacto.



Para llamar al número relevante, pulse el botón **MENU-TUNE**.

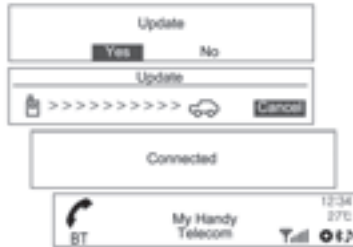
Para más información, consultar la opción de realización de llamadas.

Menú del teléfono → Agenda → Actualizar



Actualiza los contactos del teléfono móvil conectado con los contactos del sistema.

Usando el botón con mando **MENU-TUNE**, seleccione **Menú del teléfono → Agenda → Actualizar** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar **Sí** o **No** y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para activar o cancelar la actualización.

Aviso para la actualización de contactos

- Esta función puede usarse con teléfonos móviles que disponen de actualización de contactos y la función de transmisión del registro de llamadas. (Si se conecta el sistema a un teléfono móvil que no dispone de estas funciones, el registro de llamadas puede mostrarse a través del sistema de infoentretenimiento.)

- La actualización no será posible si hay más de 1.000 números de contacto.
- Tenga en cuenta que la reproducción de audio manos libres y Bluetooth se detendrá mientras se realiza la actualización de contactos (aunque podrán utilizarse otras funciones).
- Para actualizar sus contactos, se puede solicitar el certificado de transmisión de contactos. Si la pantalla de espera no cambia durante un periodo prolongado, puede comprobar si el teléfono móvil ha solicitado el certificado. Cuando se solicita el certificado del teléfono móvil, todas las conexiones Bluetooth se desactivan si no se acepta la solicitud y el dispositivo se volverá a conectar.
- Cuando se recibe el registro de llamadas, es posible solicitar el certificado de transmisión para el registro de llamadas del teléfono móvil. Si la pantalla de espera no cambia durante un periodo prolongado,

compruebe si el teléfono móvil ha solicitado el certificado.

Cuando se solicita el certificado del teléfono móvil, todas las conexiones Bluetooth se desactivan si no se acepta la solicitud y el dispositivo se vuelve a conectar.

- Si hay un problema con la información almacenada en el teléfono móvil, puede que los contactos no se actualicen.
- El sistema de infoentretenimiento sólo utiliza información codificada en el formato UTF-8.
- Si hay otras funciones activas (juegos, búsqueda en mapa, navegación, etc.) durante la actualización de contactos o el progreso de transmisión del registro de llamadas, puede que el proceso de actualización/transmisión no funcione.

Esto se debe a que otras funciones activas en el teléfono móvil afectan la transmisión de datos.

- Cuando se completa la actualización de contactos o la transmisión del registro de llamadas, todos los modos de reproducción de audio manos libres y Bluetooth se desconectan y vuelven a conectarse automáticamente.
- Si el sistema de infoentretenimiento se desactiva mientras se habla por teléfono, la llamada se transmite al teléfono móvil. Puede que algunos teléfonos deban configurar previamente una función de transmisión, dependiendo del tipo de teléfono.
- Si el usuario pone fin a la conexión directamente (usando el sistema de infoentretenimiento o teléfono móvil), la función de conexión automática no se activará.
Conexión automática: esta función encuentra y conecta automáticamente el dispositivo que se conectó en último lugar.
- Puede que los contactos no muestren siempre todas las listas del teléfono cuando se seleccionan.

El sistema de infoentretenimiento muestra sólo lo que se ha transmitido desde el teléfono móvil.

- La actualización de contactos sólo puede recibir cuatro números por cada directorio de contactos (**Móvil, Trabajo, Particular y Otros**).
- Si se cambia la configuración del idioma durante la actualización de contactos se eliminarán todas las actualizaciones anteriores.
- Si el teléfono móvil no se configura con una pantalla de espera, puede que no se puedan realizar llamadas a este sistema de infoentretenimiento.
- Si se actualiza el sistema operativo del teléfono móvil, puede que afecte a la función Bluetooth del teléfono.
- Los caracteres especiales y los idiomas no compatibles se mostrarán como ____.

- Las llamadas registradas en los contactos sin nombre se indicarán como **"Sin número en contactos"**.
- El sistema de infoentretenimiento muestra los contactos, el registro de llamadas y la información sobre rellamadas, tal como se transmiten desde el teléfono móvil.

Menú del teléfono → Agenda → Borrar todos

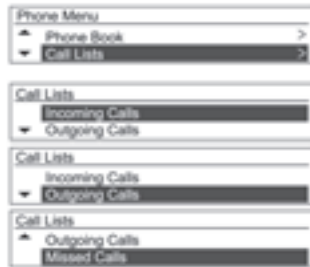


Se borrarán todos los números de teléfono que se han almacenado en los contactos del sistema.

Usando el botón con mando **MENU-TUNE**, seleccione **Menú del teléfono** → **Agenda** → **Borrar todos** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar **Sí** o **No** y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para borrar todos los contactos o cancelar.

Menú del teléfono → Listas de llamadas



Compruebe, use o borre los contactos.

Usando el botón con mando **MENU-TUNE**, seleccione **Menú del teléfono** → **Listas de llamadas** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Con el botón **MENU-TUNE** del control, seleccione el registro de llamadas detallado, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para comprobar el registro de llamadas y realizar una llamada.

Pulse el botón **MENU-TUNE** para llamar al número seleccionado del registro de llamadas.

- Si tras haber seleccionado el registro de llamadas se sigue mostrando la pantalla **Espere, por favor** durante un periodo prolongado, compruebe si el teléfono móvil está solicitando la verificación de la transferencia de los números de las llamadas. Tras completar los procedimientos de verificación del teléfono móvil, los contactos y el registro de llamadas se transmiten al sistema de infoentretenimiento.
- El registro de llamadas del teléfono móvil y el registro que se muestra en el sistema de infoentretenimiento pueden no coincidir. El sistema de infoentretenimiento muestra la información tal y como se transmite desde el teléfono móvil.

Menú del teléfono → Configuración Bluetooth



Función de configuración Bluetooth. Usando el botón con mando **MENU-TUNE**, seleccione **Menú del teléfono → Configuración Bluetooth** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Para activar la función Bluetooth, registrar/conectar/eliminar el dispositivo Bluetooth o cambiar el código Bluetooth, seleccione Bluetooth mediante el botón **MENU-TUNE** del control, y con el botón **MENU-TUNE** del control, configure la opción deseada.



Para configurar el tono de llamada y el volumen usado por la función Bluetooth, seleccione **Sonido y Señal** mediante el botón con mando **MENU-TUNE** y luego configure las opciones deseadas con dicho botón.



Para reinicializar la **Configuración Bluetooth** a sus valores predeterminados, utilice el botón con mando **MENU-TUNE** para seleccionar la opción de restauración de configuración inicial y luego seleccione **Sí** con el botón **MENU-TUNE**.

- Dependiendo del tipo de teléfono, es posible que los tonos de llamada que ya tiene en su móvil se transfieran al sistema de infoentretenimiento. Para estos teléfonos móviles, no es posible usar la melodía seleccionada.
- Para los teléfonos móviles que transfieren sus melodías, el volumen de la melodía se basa en el volumen transmitido desde el teléfono móvil. Ajuste el volumen de la melodía del teléfono móvil si el volumen es demasiado bajo.

Climatización

Sistemas de climatización	148
Salidas de aire	154
Mantenimiento	155

Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación



Mandos para la:

- Temperatura
- Velocidad del ventilador
- Distribución de aire
- Calefacción
- Desempañado del parabrisas

- Recirculación de aire 
- Luneta y retrovisores térmicos
 32 y retrovisor exterior  29.

Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

Rojo = caliente
Azul = frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando el mando del centro.

: El flujo de aire se dirige hacia la parte superior del cuerpo. Puede ajustar todas las salidas.

: El flujo de aire se dirige hacia la parte superior del cuerpo y el suelo.

↺: La mayor parte del flujo de aire se dirige al suelo, y una pequeña parte se dirige hacia el parabrisas y las salidas laterales.

↺↗: La mayor parte del flujo de aire se dirige al suelo y el parabrisas, y una pequeña parte se dirige a las salidas laterales.

↺↗↘: La mayor parte del flujo de aire se dirige al parabrisas, y una pequeña proporción de aire se dirige a las salidas laterales.

Calefacción

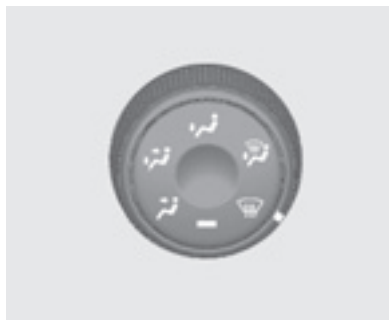
Calefacción normal

1. Gire el mando de temperatura a la zona roja para calentar.
2. Gire el mando de distribución de aire.
3. Gire el mando del ventilador hasta la velocidad deseada.

Calefacción máxima

Use el modo de calefacción máxima para una calefacción rápida.

No la utilice durante mucho tiempo. Puede ocurrir un accidente porque se cargará el aire interior y los cristales se pueden empañar, causando una pérdida de visibilidad del conductor.



Para desempañar las ventanas, gire el control de distribución de aire a DESCONGELAR ↺↗↘.

Para obtener la calefacción máxima:

1. Pulse el botón de recirculación para el modo de recirculación.
2. Gire el mando de temperatura hasta el tope de la zona roja para calentar.
3. Gire el mando del ventilador hasta la velocidad máxima.

Descongelamiento del parabrisas



1. Gire el control de distribución de aire a la posición DESCONGELAR .
2. Gire el mando de temperatura a la zona roja para que salga aire caliente.
3. Ajuste el mando de regulación del ventilador a la velocidad máxima para desempañar rápidamente.
4. Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

⚠ Peligro

La diferencia entre el aire exterior y la temperatura del parabrisas puede hacer que el cristal se empañe, lo que disminuye el campo de visión frontal.

No utilice la posición SUELO/DESCONGELAR  o DESCONGELAR  en ambientes extremadamente húmedos cuando el mando de regulación de temperatura esté situado en la zona azul.

Esto puede provocar un accidente que puede dañar el vehículo y ocasionar lesiones personales.

Sistema de recirculación de aire 

El modo de recirculación de aire se acciona con el botón .

⚠ Peligro

Conducir con el modo de recirculación conectado durante un período prolongado puede provocar

sueño. Cambie periódicamente al modo de aire exterior para permitir la entrada de aire fresco.

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

Luneta y retrovisores térmicos y retrovisor exterior

La luneta térmica trasera y el retrovisor exterior funcionan con el botón .

Luneta térmica trasera ⇨ 32, retrovisores térmicos ⇨ 29.

Aire acondicionado

⚠ Advertencia

No duerma en un vehículo con el sistema de aire acondicionado o de calefacción encendido. Puede sufrir lesiones graves o fatales debido a una caída del contenido de oxígeno del aire o de la temperatura corporal.



Mandos para la:

- Temperatura
- Velocidad del ventilador

- Distribución de aire
- Desempañado y descongelamiento
- Recirculación de aire 
- Refrigeración 

Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

Rojo = caliente

Azul = frío

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando el mando del centro.

: El flujo de aire se dirige hacia la parte superior del cuerpo. Puede ajustar todas las salidas.

: El flujo de aire se dirige hacia la parte superior del cuerpo y el suelo.

: La mayor parte del flujo de aire se dirige al suelo, y una pequeña parte se dirige hacia el parabrisas y las salidas laterales.

: La mayor parte del flujo de aire se dirige al suelo y el parabrisas, y una pequeña parte se dirige a las salidas laterales.

: La mayor parte del flujo de aire se dirige al parabrisas, y una pequeña proporción de aire se dirige a las salidas laterales.

Desempañado del parabrisas



1. Gire el control de distribución de aire a la posición DESCONGELAR .
2. El botón de recirculación se ajusta en el modo de activación automática.

tica de aire fresco y aire acondicionado.

Si no se necesita que el aire acondicionado esté conectado, gire el control de distribución de aire a SUELO/DESCONGELAR .

3. Seleccione la temperatura deseada.
4. Ajuste el mando del ventilador en la velocidad deseada.

Sistema de recirculación de aire



El modo de recirculación de aire se acciona con el botón .

Peligro

Conducir con el modo de recirculación conectado durante un período prolongado puede provocar sueño. Cambie periódicamente al modo de aire exterior para permitir la entrada de aire fresco.

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

Refrigeración

Se acciona con el botón  y sólo funciona con el motor y el ventilador en marcha.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior está por encima del punto de congelamiento. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte la refrigeración para ahorrar combustible.

El aire acondicionado no funcionará cuando el mando del ventilador esté en la posición de desconexión.

Aunque el aire acondicionado esté activado, el vehículo producirá aire caliente si el control de temperatura está colocado en el área roja.

Para apagar el sistema de aire acondicionado, ponga el mando del ventilador a 0.

Atención

Utilice sólo el gas refrigerante adecuado.

⚠ Advertencia

Los climatizadores deben ser reparados únicamente por personal cualificado. Los métodos de reparación incorrectos pueden ocasionar lesiones personales.

Refrigeración normal

1. Accione el sistema de aire acondicionado.
2. Gire el mando de temperatura a la zona azul para refrigerar.
3. Gire el mando de distribución de aire.
4. Ajuste el mando del ventilador en la velocidad deseada.

Refrigeración máxima



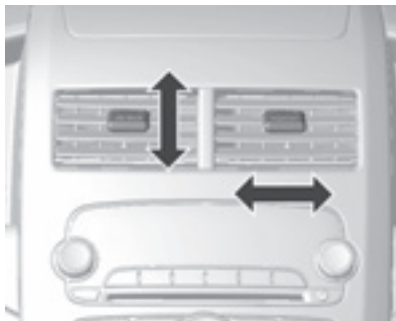
Para obtener la máxima refrigeración cuando hace calor y cuando el vehículo ha estado al sol durante mucho tiempo:

1. Accione el sistema de aire acondicionado.
2. Pulse el botón de recirculación para el modo de recirculación.
3. Gire el mando de temperatura hasta el tope de la zona azul para refrigerar.
4. Gire el mando del ventilador hasta la velocidad máxima.

Salidas de aire

Salidas de aire regulables

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



La salida central no se cierra por completo.

Dirija el flujo de aire inclinando y girando las aletas.



Gire el control hacia la izquierda para abrir las salidas laterales, y gírelo hasta alcanzar la dirección deseada.

Si no desea flujo de aire, gire el control hacia la derecha.

Peligro

No fije objetos a las aletas de las salidas de aire. Hay riesgo de lesiones y daños en caso de accidente.

Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales situadas debajo del parabrisas, de las ventanillas delanteras y en las zonas de los pies.

Mantenimiento

Entrada de aire



La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire.

Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

Filtro de polen

Filtro de aire del habitáculo

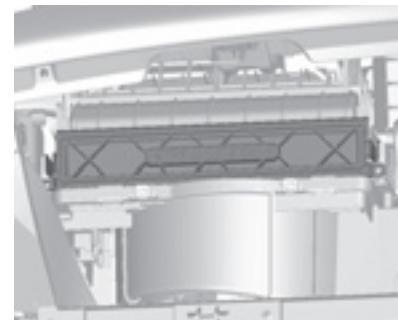
El filtro elimina polvo, hollín, polen y esporas del aire que entra en el vehículo a través de la entrada de aire.



Cambio del filtro:

1. Desmonte la guantera.

Para extraer la guantera, ábrala y tire de ella.



2. Retire la tapa del filtro desatornillando ambos lados de la tapa.
3. Sustituya el filtro del aire acondicionado.
4. Monte la tapa del filtro y la guantera en orden inverso.

Nota

Le recomendamos que acuda a su taller autorizado para cambiar el filtro.

⚠ Peligro

El mantenimiento del filtro de aire debe ser más frecuente si se circula por rutas polvorientas, zonas de aire contaminado y rutas sin asfaltar.

Disminuye la eficiencia del filtro y resulta perjudicial para los bronquios.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero del sistema, la refrigeración debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La refrigeración no funciona a temperaturas exteriores bajas.

Servicio

Para un rendimiento óptimo de la refrigeración, se recomienda comprobar anualmente el climatizador automático:

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionamiento de la calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Comprobación de las correas de accesorios
- Limpieza del condensador
- Drenaje del evaporador
- Prueba de rendimiento

Atención

Utilice sólo el gas refrigerante adecuado.

⚠ Peligro

Los climatizadores deben ser reparados únicamente por personal cualificado. Los métodos de reparación incorrectos pueden ocasionar lesiones personales.

Conducción y manejo

Recomendaciones para la conducción	157
Arranque y manejo	157
Sistema de escape del motor	161
Cambio automático	163
Cambio manual	168
Frenos	169
Sistemas de control de la conducción	171
Regulador de velocidad	173
Sistemas de detección de objetos	174
Combustible	176

Recomendaciones para la conducción

Control del vehículo

No deje que el vehículo circule con el motor parado

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

Arranque y manejo

Rodaje de un vehículo nuevo

Observe las siguientes precauciones durante los primeros cientos de kilómetros para mejorar las prestaciones, la economía y la durabilidad de su vehículo:

- Evite acelerar al máximo en los arranques.
- No revolucione excesivamente el motor.
- Evite las paradas bruscas, salvo en casos de emergencia. Esto permitirá que los frenos se asienten adecuadamente.
- Evite iniciar la marcha rápidamente, las aceleraciones bruscas y la conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños en el motor y ahorrar combustible.
Evite acelerar al máximo en las marchas cortas.
- No remolque otro vehículo.

Posiciones de la cerradura del encendido



- 0 (LOCK)** = Encendido desconectado
- 1 (ACC)** = Encendido desconectado, volante desbloqueado
- 2 (ON)** = Encendido conectado, precalentamiento para el motor diésel
- 3 (START)** = Arranque

⚠ Peligro

No gire la llave a la posición 0 ó 1 con el vehículo en marcha.

El vehículo y el servofreno no funcionarían, lo que podría causar daños al vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

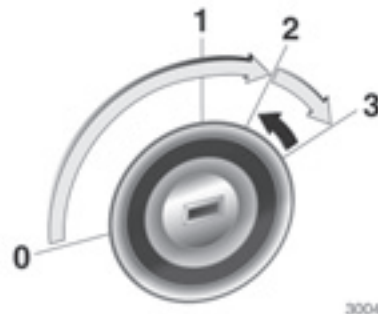
Atención

No deje la llave en la posición 1 ó 2 con el motor parado durante mucho tiempo.

Esto descargará la batería.

Arranque del motor

Arranque del motor con la cerradura del encendido



- Gire la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cambio manual: accione el embrague.
- Cambio automático: Ponga la palanca selectora en P o N.
- No pise el pedal del acelerador.

- Motor diésel: gire la llave a la posición 2 para el precalentamiento hasta que el testigo  se apague.
- Gire la llave a la posición 3, pise el pedal del embrague y del freno, luego suelte la llave cuando el motor esté en marcha.

Antes de repetir el arranque o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a 0.

Atención

No accione el motor de arranque durante más de 10 segundos seguidos.

Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de volverlo a intentar.

Esto evitará que el motor de arranque se dañe.

Sistema stop-start (si así está equipado)

El sistema stop-start permite ahorrar combustible y reducir las emisiones de gases de escape. El motor se

apaga automáticamente cuando el vehículo circula a baja velocidad o está parado.

El motor volverá a arrancar automáticamente en cuanto se pise el embrague.

Activación

El sistema stop-start se activa en cuanto se conecta el encendido.

Desactivación



Desactive manualmente el sistema stop-start pulsando el botón **eco**.

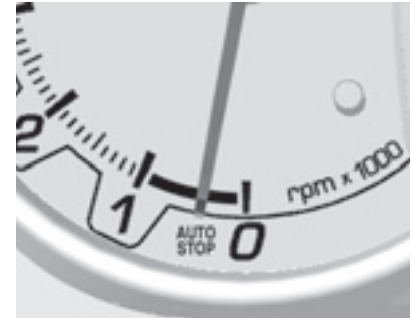
Para indicar la desactivación, se apaga el LED del botón.

Parada automática del motor

Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado, active la parada automática del motor del siguiente modo:

- Cambie la palanca selectora a la posición N
- Suelte el pedal del embrague

El motor se parará y el encendido sigue conectado.



La parada del motor se indica mediante la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Durante una parada automática del motor, se mantiene el funcionamiento de la calefacción, la dirección asistida y los frenos.

El sistema de aire acondicionado puede inhibir o no el sistema de parada y arranque en función de la potencia de refrigeración requerida.

Condiciones para una parada automática del motor

- El sistema stop-start no está desactivado manualmente
- El capó está totalmente cerrado
- La puerta del conductor está cerrada o el cinturón de seguridad del conductor está abrochado
- La batería tiene suficiente carga y está en buen estado
- El motor está caliente
- La temperatura del refrigerante del motor no es demasiado baja

- La temperatura ambiente no es demasiado baja
- La función de desempañado no está activada
- El climatizador automático no inhibe la parada del motor
- El nivel de vacío del sistema de frenos es suficiente
- El vehículo se ha movido desde la última parada automática del motor

Rearranque del motor por el conductor

Pise el pedal del embrague para volver a arrancar el motor.

El arranque del motor se indica mediante la aguja en la posición de régimen de ralentí en el cuentarrevoluciones.

Si la palanca selectora se quita de la posición N antes de pisar el embrague, se enciende el testigo .

El testigo se apaga en cuanto se pisa el pedal del embrague.

Rearranque del motor por el sistema stop-start

Si se da alguna de las condiciones siguientes durante una parada del motor, el sistema stop-start volverá a arrancar automáticamente el motor.

- El sistema stop-start se desactiva manualmente
- Se abre el capó
- Se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor y se abre la puerta del conductor
- La temperatura del motor es demasiado baja
- La batería tiene poca carga
- El nivel de vacío del sistema de frenos es insuficiente
- El vehículo empieza a moverse
- Se activa la función de desempañado
- El climatizador automático solicita el arranque del motor

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, meta la primera antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al borde de la acera.

Si el vehículo está en una cuesta abajo, meta la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el borde de la acera.

- Cierre las ventanillas.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Sistema de escape del motor

Peligro

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro, pero tóxico. Su inhalación podría resultar fatal.

Si entran gases de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

No circule con el compartimiento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

Filtro de partículas diésel

El sistema de filtro de partículas diésel filtra las partículas contaminantes de hollín contenidas en los gases de escape. El sistema incorpora una función de autolimpieza que actúa automáticamente durante la marcha. El filtro se limpia quemando las

partículas de hollín a altas temperaturas. Este proceso se realiza automáticamente en determinadas condiciones de circulación y puede durar hasta 25 minutos. Durante este tiempo puede aumentar el consumo de combustible. La emisión de humo y olores durante este proceso es normal.



En determinadas condiciones de conducción, como en distancias cortas, el sistema no se puede limpiar automáticamente.

Si el filtro requiere una limpieza, parpadea el testigo de control . Continúe conduciendo y mantenga el régi-

men del motor por encima de 2000 r.p.m. Se inicia la limpieza del filtro de partículas diésel.

El testigo de control  se apaga en cuanto se ha completado el proceso de autolimpieza.

Atención

Si el proceso de limpieza (regeneración) se interrumpe más de una vez, hay un gran riesgo de provocar graves daños en el motor.

Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

Atención

Los combustibles de una calidad distinta a los mencionados en las páginas  176,  237 podrían causar daños en el catalizador o en los componentes electrónicos.

Si se producen fallos de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

Atención

No toque el catalizador con el motor en marcha, ya que está muy caliente y podría quemarle la piel (de las manos o el cuerpo). Deje que se enfíe durante más de dos horas a temperatura ambiente una vez que el motor se haya apagado, antes de tocar el convertidor.

Cambio automático (Si está así equipado)

El cambio automático permite el cambio de marchas manual (modo manual) o automático (modo automático).

El cambio automático es una caja de cambios de seis velocidades controlada electrónicamente.

La sexta marcha es la superdirecta.

Arranque del motor

1. Después de calentar el motor, continúe pisando el pedal del freno mientras cambia la palanca selectora a la posición R, D o M.

Atención

No cambie entre la posición D (directa) y R (marcha atrás) o P (estacionamiento) mientras el vehículo esté en movimiento. Esto puede ocasionar daños en la caja de cambios y lesiones personales.

2. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno.
3. Pise lentamente el pedal del acelerador para poner el vehículo en movimiento.

Pantalla indicadora del cambio



Se encuentra en el cuadro de instrumentos.

Indica la marcha seleccionada o el modo de cambio de marchas.

Palanca selectora



P (estacionamiento): Bloquea las ruedas delanteras. Sólo se debe seleccionar P con el vehículo parado y el freno de estacionamiento puesto.

R (marcha atrás): Posición de caja de cambios en marcha atrás. Seleccione R sólo con el vehículo parado.

N (punto muerto): Posición de punto muerto.

D: Esta posición se utiliza para todas las condiciones de conducción normales. Permite a la caja de cambios utilizar las seis marchas hacia delante.

M: Posición de modo manual.

Atención

No acelere mientras engrana una marcha.

Nunca pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo.

Con una marcha engranada y el freno suelto, el vehículo avanza lentamente.

No utilice la posición P (estacionamiento) en vez del freno de estacionamiento.

Pare el motor, accione el freno de estacionamiento y quite la llave de contacto cuando salga del vehículo.

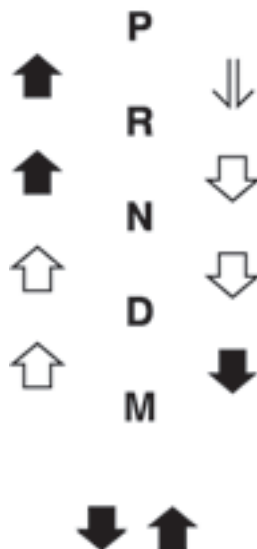
Nunca deje el vehículo desatendido con el motor en marcha.

Cambiar entre las posiciones de marcha



El movimiento entre determinadas posiciones de marcha requiere pulsar el botón de desbloqueo en el lateral de la palanca selectora.

Siga las descripciones, según lo indicado por las flechas cuando cambie la palanca selectora.

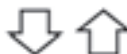


Pulse el botón de desbloqueo para cambiar. Las flechas indican los cambios para los que no tiene que pulsar el botón de desbloqueo.



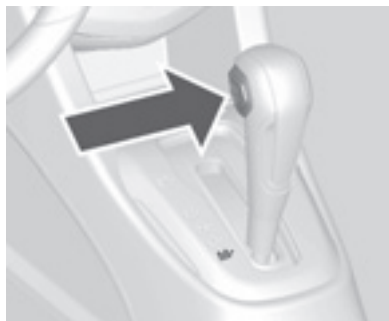
Pise el pedal del freno y pulse el botón de desbloqueo para cambiar.

Los cambios para los que debe pulsar el botón de desbloqueo se indican con flechas.



Cambie libremente.

Modo manual



Mueva la palanca selectora a la posición M.

Pulse el botón de cambio de marcha del lateral de la palanca selectora.

ARRIBA (+): para cambiar de marcha hacia arriba.

ABAJO (-): para cambiar de marcha hacia abajo.

Para mantener los niveles requeridos de prestaciones y seguridad del vehículo, puede que el sistema no ejecute algunos cambios de marcha cuando se mueve la palanca selectora.

En modo manual, los cambios de marcha hacia abajo se realizan de forma automática cuando el vehículo reduce la velocidad. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona automáticamente la primera.

Atención

Cambie de marcha de forma adecuada conforme a las condiciones de la ruta.

Efecto de freno del motor

Para ayudar a usar el efecto de frenado de comprensión del motor al conducir por una pendiente larga hacia abajo, seleccione el modo manual de cambio de marchas hacia abajo, para bajar de marchas en orden secuencial.

⚠ Peligro

No realice cambios a una marcha más corta saltando dos o más marchas a la vez.

De este modo evitará dañar la caja de cambios o la pérdida del control y sufrir lesiones personales.

Nota

El uso del freno motor durante descensos prolongados en montaña puede alargar la vida de sus frenos.

Sacar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve.

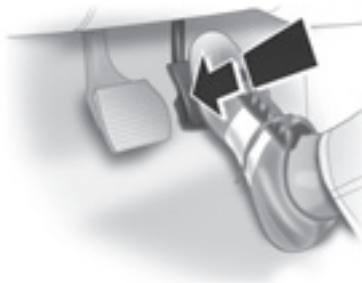
Mueva la palanca selectora repetidamente entre D y R.

No revolucione excesivamente el motor y evite una aceleración brusca.

Estacionamiento

Después de detener el vehículo pisando el pedal del freno, seleccione P y tire de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba con fuerza, luego saque la llave de contacto.

Función "kickdown"



Para una mayor aceleración, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo pisado. La caja de cam-

bios seleccionará una marcha más corta, dependiendo del régimen del motor.

Avería

En caso de avería, se enciende el testigo de averías. La caja de cambios deja de cambiar automática y manualmente porque está bloqueada en alguna marcha.

Haga subsanar la causa de la avería en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Interrupción de corriente

En caso de interrupción de corriente, la palanca selectora no se puede mover de la posición P.

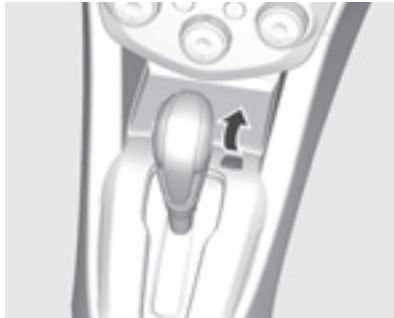
Si la batería está descargada, arranque el vehículo con cables auxiliares de arranque.

Si la batería no es la causa de la avería, suelte la palanca selectora y saque la llave de la cerradura del encendido.

Desbloqueo de la palanca selectora

Antes de cambiar desde la posición de estacionamiento (P), el encendido debe estar conectado y debe pisar a fondo el pedal del freno. Si no puede cambiar desde la posición P con el encendido conectado y el pedal del freno pisado:

1. Desconecte el encendido y extraiga la llave.
2. Mantenga pisado el pedal del freno y tire de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba.



3. Retire el tapón de la consola con un objeto fino, como un destornillador de cabeza plana.



4. Introduzca la llave de contacto en la ranura y presione hacia dentro.
5. Cambie a punto muerto (N).
6. Extraiga la llave de la ranura.
7. Vuelva a colocar el tapón.
8. Haga reparar su vehículo lo antes posible.

⚠ Peligro

Para ayudar a evitar daños en la caja de cambios, observe las siguientes precauciones:

No pise el pedal del acelerador mientras cambia de P o N a R o una marcha hacia delante.

Si lo hace, no sólo puede dañar la caja de cambios, sino que también podría ocasionar la pérdida de control del vehículo.

Utilice la posición D siempre que sea posible.

Nunca cambie a P o R con el vehículo en movimiento.

Cuando detenga el vehículo en una cuesta arriba, no retenga el vehículo pisando el pedal del acelerador. Utilice el pedal del freno.

Pise el pedal del freno cuando cambie de P o N a R o a una marcha hacia delante.

En caso contrario, se podría dañar la caja de cambios o moverse el vehículo inesperadamente, ocasionando la pérdida de control por parte del conductor y provocando lesiones personales o daños en el vehículo u otros bienes.

Cambio manual



Para engranar la marcha atrás, con el vehículo parado, levante el anillo de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

No conduzca a medio embrague innecesariamente. Pise siempre a fondo el pedal del embrague. No utilice el pedal como apoyo para el pie.

Atención

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar su viaje, recurra a la ayuda de un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Peligro

Si falla uno de los circuitos, habrá que pisar más fuerte el pedal del freno y puede aumentar la distancia de frenado. Haga revisar y reparar el sistema de frenos en un servicio inmediatamente. Le recomendamos que acuda a un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Si el pedal del freno se hunde más de lo normal, es posible que tenga que reparar los frenos.

Recurra a un servicio inmediatamente. Le recomendamos que acuda a un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Peligro

No conduzca con el pie apoyado en el pedal del freno. Esto ocasionará un desgaste prematuro de los componentes del freno. Además los frenos podrían sobrecalentarse, por lo que se necesitaría una mayor distancia de frenado y se crearía una condición de inseguridad.

Peligro

Después de conducir por charcos de agua, de lavar el vehículo o haber utilizado demasiado el freno al descender por pendientes pronunciadas, los frenos pueden perder temporalmente su poder de frenada. Esto puede deberse a

que los componentes del sistema de frenos estén mojados o sobrecalentados.

Si los frenos han perdido temporalmente su poder de frenada debido a un sobrecalentamiento: cambie a una marcha más corta al bajar por pendientes. No utilice el freno constantemente.

Si su vehículo pierde temporalmente la potencia de frenado debido a que los componentes del sistema de frenos están mojados, el procedimiento siguiente le ayudará a recuperar su funcionamiento normal:

1. Compruebe si hay otros vehículos detrás de usted.
2. Mantenga una velocidad segura hacia delante con suficiente espacio detrás y a los lados.
3. Accione los frenos lentamente hasta recuperar el funcionamiento normal.

Sistema antibloqueo de frenos

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

No disminuya la potencia ejercida sobre el pedal del freno.

Al arrancar el motor después de conectar el encendido, se puede oír un sonido mecánico. Esto es normal e indica que el ABS está en condiciones operativas.

Testigo de control (ABS) ➔ 76.

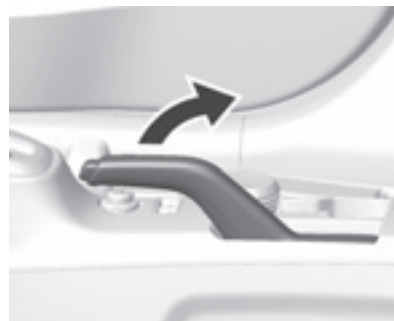
Avería

⚠ Peligro

Si hay una avería del ABS; las ruedas pueden bloquearse en caso de frenadas fuertes. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Al frenar a fondo, el vehículo ya no responde al volante y puede derribar.

Haga subsanar la causa de la avería en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Freno de estacionamiento



Aplique siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciónelo con toda la firmeza posible.

Para soltar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo necesario para accionar el freno de estacionamiento, pise simultáneamente el pedal del freno.

Testigo de control (P) ➔ 75.

Asistente de frenada (si así está equipado)

Al pisar fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno (frenada a fondo).

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al soltar el pedal del freno.

Regulador de velocidad (en las versiones así equipadas)



El sistema del regulador de velocidad le permite mantener la velocidad sin presionar el pedal del acelerador.

El sistema se activa cuando la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h aproximadamente.

Peligro

El regulador de velocidad puede resultar peligroso cuando no puede conducir de forma segura a una velocidad estable.

No utilice el regulador de velocidad en rutas sinuosas o con tráfico denso.

Configuración del regulador de velocidad

1. Pulse el botón  para activar el regulador de velocidad. El indicador  se enciende.
2. Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada.
3. Gire el control de rueda hasta **SET/-** y suéltelo.
4. Retire el pie del pedal del acelerador.

Incremento de la velocidad configurada

- Gire el control de rueda hasta **RES/+** y no lo suelte. El vehículo acelera. Suelte el control de rueda en la velocidad deseada.
- Gire el control de rueda hasta **RES/+** y suéltelo inmediatamente. La velocidad aumenta entre 1 y 2 km/h.

Descenso de la velocidad configurada

- Gire el control de rueda hasta **SET/-** y no lo suelte. El vehículo desacelera. Suelte el control de rueda en la velocidad deseada.
- Gire el control de rueda hasta **SET/-** y suéltelo inmediatamente. La velocidad disminuye entre 1 y 2 km/h.

Para acelerar temporalmente

Si desea acelerar temporalmente cuando el regulador de velocidad está activado, pise el pedal del acelerador. El incremento de velocidad no interfiere con el funcionamiento del regulador de velocidad ni cambia la velocidad configurada.

Para volver a la velocidad configurada, retire el pie del pedal del acelerador.

Desactivación temporal

- se pulsa el botón 
- a una velocidad inferior a 40 km/h aproximadamente
- al pisar el pedal del freno

- al pisar el pedal del embrague
- con la palanca selectora en N

Restablecer la velocidad memorizada

Si el regulador de velocidad sigue activado, la velocidad que se configuró en último lugar se activará automáticamente cuando se pulse el interruptor **RES/+**.

Desactivación

Pulse el interruptor  y se apaga el testigo de control . El regulador de velocidad está desactivado.

Sistemas de detección de objetos (en las versiones así equipadas)

Asistente de estacionamiento

Asistente de estacionamiento por ultrasonidos (si así está equipado)



El asistente de estacionamiento facilita el estacionamiento midiendo la distancia entre el vehículo y los obstáculos traseros, y emitiendo una señal acústica en el habitáculo. Sin embargo, esto no exime al conductor de su responsabilidad al estacionar. El sis-

tema se compone de cuatro sensores de estacionamiento por ultrasonidos montados en el paragolpes trasero.

Nota

El montaje de componentes en la zona de detección puede ocasionar fallos del sistema.

Activación

El sistema se activa automáticamente al engranar la marcha atrás. Un obstáculo se indica mediante avisos acústicos. El intervalo entre avisos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a 40 cm, el aviso acústico suena de forma continua.

Peligro

En determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes sobre objetos o ropas, así como fuentes de ruido externas, pueden dar lugar a fallos del sistema en la detección de obstáculos.

Desactivación

Se desactiva en conducción, estacionamiento o si hay un error.

Puede que el sistema no detecte un obstáculo cuando se conduce a más de 10 km/h.

Avería

En caso de avería en el sistema, se enciende **P**▲. Además, si el sistema no funciona debido a condiciones temporales, como la presencia de nieve en los sensores, se ilumina **P**▲.

▲ Peligro

El asistente de estacionamiento debe considerarse únicamente un dispositivo auxiliar. El conductor debe comprobar la parte trasera.

La señal de aviso acústico puede variar dependiendo de los objetos.

La señal de aviso acústico puede no activarse si los sensores están helados o cubiertos de suciedad o barro.

No presione ni rasque la superficie del sensor. Es probable que dañe el recubrimiento.

Es posible que el asistente de estacionamiento falle cuando se conduce sobre superficies irregulares como pistas forestales, caminos de ripio, rutas con baches, en pendientes, etc.

El asistente de estacionamiento podría no reconocer objetos agudos, prendas de abrigo gruesas u otros materiales gruesos y blandos que puedan absorber la frecuencia.

▲ Peligro

El asistente de estacionamiento puede no funcionar correctamente si recibe otras señales ultrasónicas (sonidos metálicos, ruidos de frenos neumáticos de vehículos pesados).

Limpie los sensores sucios con una esponja suave y agua limpia.

Es posible que el sistema no detecte tales objetos si están muy cerca (aproximadamente a 25 cm) y dentro de una distancia de aproximadamente 1 m.

Debería asegurarse mirando por los retrovisores exteriores o girando la cabeza durante el estacionamiento. Se deben mantener las precauciones normales cuando se circula marcha atrás. No presione o golpee los sensores, ni les aplique chorros de agua a alta presión durante el lavado, para evitar daños en los sensores.

▲ Peligro

La parte superior del vehículo puede recibir un golpe antes de que funcionen los sensores; por eso se debe asegurar mirando por

los retrovisores exteriores o girando la cabeza durante el estacionamiento.

El asistente de estacionamiento funcionará correctamente sobre superficies verticales lisas.

Combustible

Aditivos para el combustible

Vehículos con sistema ECONO.FLEX (alcohol y nafta)

Le recomendamos que añada un bote de aditivo ACDelco Flexpower cada 200 litros o cuatro llenados completos del depósito de combustible en los siguientes casos:

- En vehículos que estén inmovilizados durante más de dos semanas o si sólo se utilizan en distancias cortas y no diariamente.
- En vehículos que no suelen utilizar aditivos para el combustible.

Advertencia

Nunca utilice aditivo para nafta en el alcohol o viceversa.

Combustible para motores diésel

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía. Por es y para mantenerlo en condiciones óptimas de funcionamiento y asegurar su durabilidad, le recomendamos que utilice sólo combustible de alta calidad.

Calidad de combustible:

Recomendamos que utilice sólo combustible de alta calidad con un mínimo de 97 Octanos (RON) ó Grado 3.

No debe diluirse el combustible diésel con combustible para motores a nafta.

La fluidez y filtrabilidad del combustible diésel dependen de la temperatura. Cuando las temperaturas son bajas, cargue combustible diésel con propiedades para uso en invierno garantizadas.

Carga de combustible

Atención

Si utiliza un combustible de calidad inadecuada o pone aditivos de combustible incorrectos en el depósito de combustible, el motor y el catalizador pueden sufrir graves daños.

Asegúrese de utilizar el combustible correcto correspondiente a su vehículo cuando cargue combustible. Si carga diésel en un vehículo naftero, el vehículo puede sufrir graves daños. Puede confirmar el combustible correcto consultando la información del tapón del depósito de combustible. Por motivos de seguridad, los surtidores de combustible, las bombas y las mangueras deben tener una toma de tierra ade-

cuada. La electricidad estática acumulada podría inflamar el vapor de la nafta. Podría sufrir quemaduras y dañar el vehículo.

Peligro

Antes de cargar combustible, desconecte el motor y cualquier sistema de calefacción externo con cámara de combustión. Se deben desconectar los teléfonos móviles. El vapor del combustible podría inflamarse por las ondas electromagnéticas o la corriente de los teléfonos móviles. El combustible es inflamable y explosivo. Prohibido fumar. Evite la presencia de llamas o chispas. Al cargar combustible, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

Elimine la electricidad estática de sus manos tocando algún objeto que sea capaz de descargarla antes de tocar o abrir el tapón del combustible o la pistola del surtidor.

No realice ninguna acción que pueda generar electricidad estática, como subir y bajar del vehículo, cuando cargue combustible. El vapor del combustible podría inflamarse por la electricidad estática.

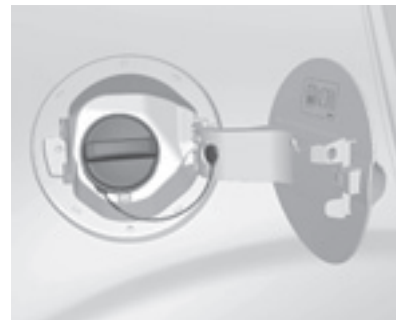
Si percibe olor a combustible dentro del vehículo, haga subsanar la causa inmediatamente en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.



La tapa del depósito de combustible está en el lateral trasero derecho del vehículo.



1. Pare el motor.
2. Para desbloquear la tapa del depósito de combustible, pulse el botón  del panel de instrumentos o mando a distancia.
3. Abra la tapa del depósito de combustible.
4. Gire el tapón de la boca de llenado en sentido antihorario lentamente. Si oye un silbido, espere a que deje de sonar antes de desenroscar completamente el tapón.



5. Si el tapón está bloqueado, puede desbloquearlo con la llave de contacto. Quite el tapón. El tapón está enganchado a la bisagra.
6. Cierre el tapón cuando haya re-
puesto el combustible. Gírelo ha-
cia la derecha hasta que oiga un
clic.
7. Empuje la tapa del depósito de
combustible hasta que enclave.

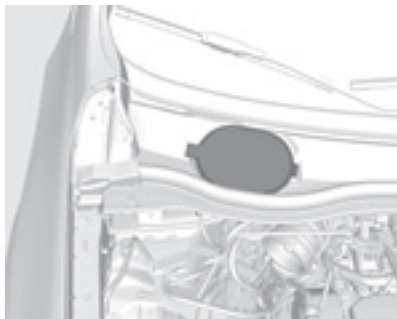
Nota

Cuando hace frío, si no se abre la
tapa del depósito de combustible,
golpéela ligeramente. Luego intente
abrirla de nuevo.

Atención

Limpie inmediatamente el com-
bustible que haya podido rebosar.

Depósito de combustible para arranque en frío



Compruebe semanalmente el nivel del depósito de combustible y asegúrese de mantenerlo lleno para los arranques en frío.

Utilice siempre nafta + aditivo.

Para cargar combustible, siga este procedimiento:

1. Apague el motor.
2. Abra el capó.
3. Desmonte el tapón del depósito de combustible para arranque en frío.

4. Llene el depósito de combustible para arranque en frío hasta la marca de referencia.
5. Monte el tapón del depósito de combustible para arranque en frío.
6. Cerrar el capó.

Nota

Mantenga siempre lleno el depósito de combustible para arranque en frío, preferiblemente con nafta (de 95 octanos como mínimo y un 20% de alcohol).

Asegúrese de llenar el depósito de combustible para arranque en frío con nafta de buena calidad (de 95 octanos como mínimo y un 20% de alcohol).

No llene el depósito de combustible para arranque en frío con un combustible que no sea nafta. Si el depósito de combustible para arranque en frío se llena con otro combustible (diésel, alcohol, etc.), el motor del vehículo puede sufrir graves daños.

Cuidado del vehículo

Información general	181
Comprobaciones del vehículo ...	182
Sustitución de lámparas.....	201
Sistema eléctrico	207
Herramientas del vehículo	213
Llantas y neumáticos	214
Arranque con cables	224
Remolcado	226
Cuidado del aspecto	229

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Atención

Nunca realice modificaciones en su vehículo. Pueden afectar a las prestaciones, la durabilidad y la seguridad del vehículo; es posible que la garantía no cubra los problemas causados por las modificaciones.

Inmovilización del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses, se deben realizar los siguientes trabajos:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Comprobar la cera protectora en el compartimento del motor y los bajos.
- Rellene el depósito de combustible por completo.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.

- Estacionar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás. Calzar el vehículo para evitar que ruede.
- No accionar el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.
- Cerrar el capó.

Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los alzacristales eléctricos.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Rellenar el depósito del líquido de lavado.

- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.
- Montar la patente si fuera necesario.

Comprobaciones del vehículo

Realización de trabajos



⚠ Peligro

Las comprobaciones en el compartimiento del motor deben efectuarse con el encendido desconectado.

El ventilador de refrigeración puede funcionar aunque el encendido esté desconectado.

⚠ Peligro

El sistema de encendido utiliza una tensión muy alta. No toque sus componentes.

Capó**Apertura**

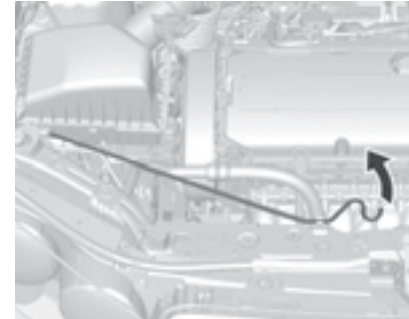
1. Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.



2. Empuje el gancho de seguridad hacia arriba y abra el capó.

⚠ Peligro

Cuando el motor esté caliente, toque sólo el acolchado de espuma de la varilla de apoyo del capó.



3. Levante la varilla de apoyo del soporte. Y luego asegúrela en el gancho izquierdo del compartimento del motor.

Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento.

Baje capó y déjelo caer sobre el cierre. Compruebe que el capó quede encajado.

⚠ Peligro

Observe siempre las precauciones siguientes: Antes de conducir el vehículo, tire del borde delantero del capó para asegurarse de que esté bien encajado.

No tire de la manija de desbloqueo del capó mientras el vehículo esté en movimiento.

No conduzca el vehículo con el capó abierto. El capó abierto obstaculizará la visión del conductor.

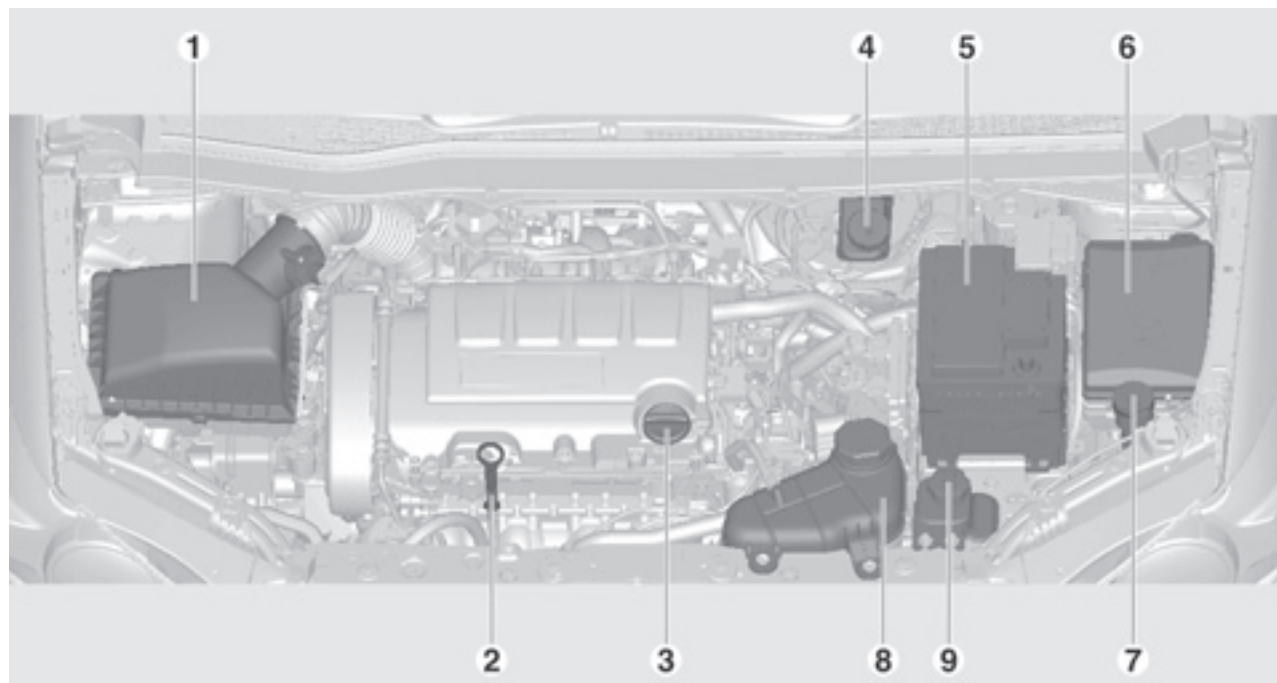
Conducir el vehículo con el capó abierto puede provocar una colisión y originar daños en el vehículo, en otras propiedades, lesiones personales o incluso fatales.

**Atención**

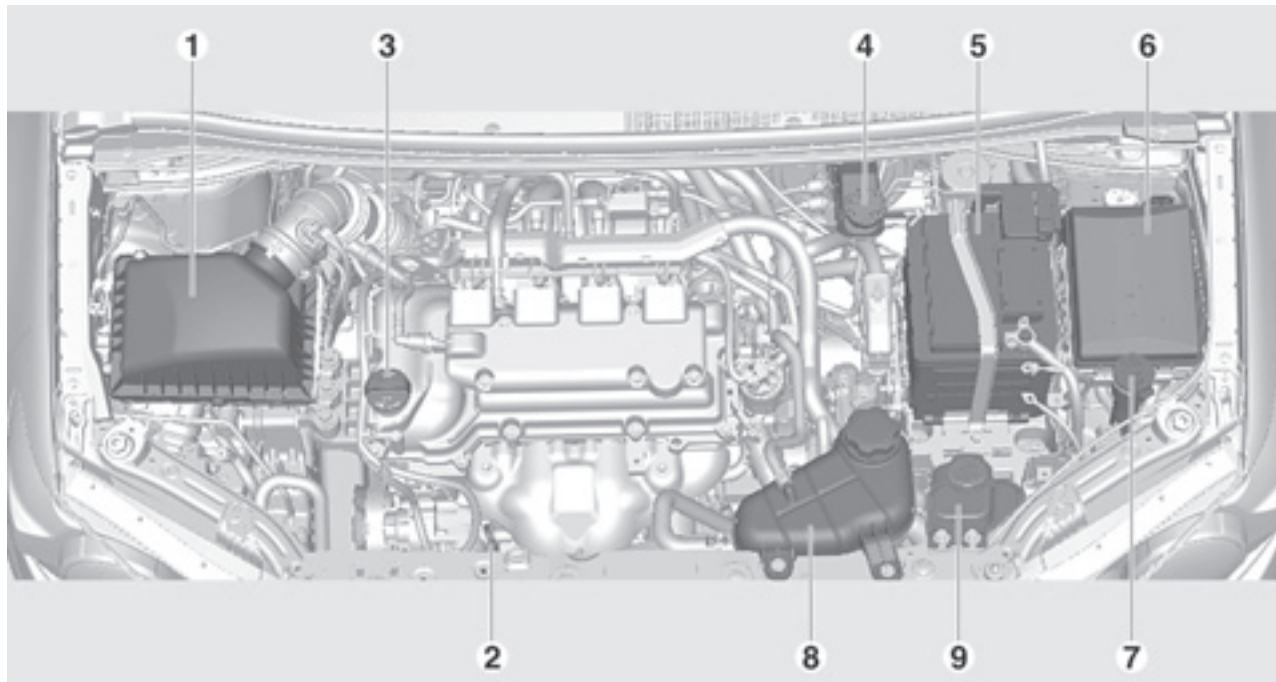
No baje el capó cuando está sujetado por la varilla.

Vista del compartimento del motor

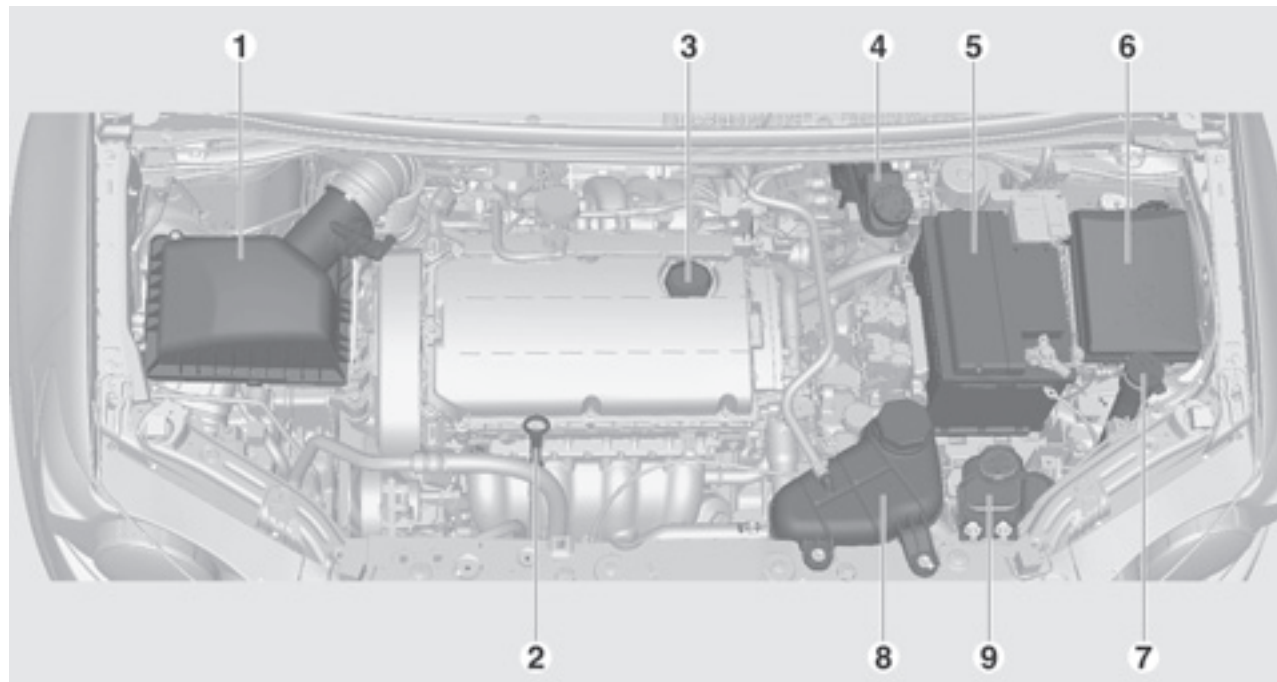
Motores nafteros 1-2



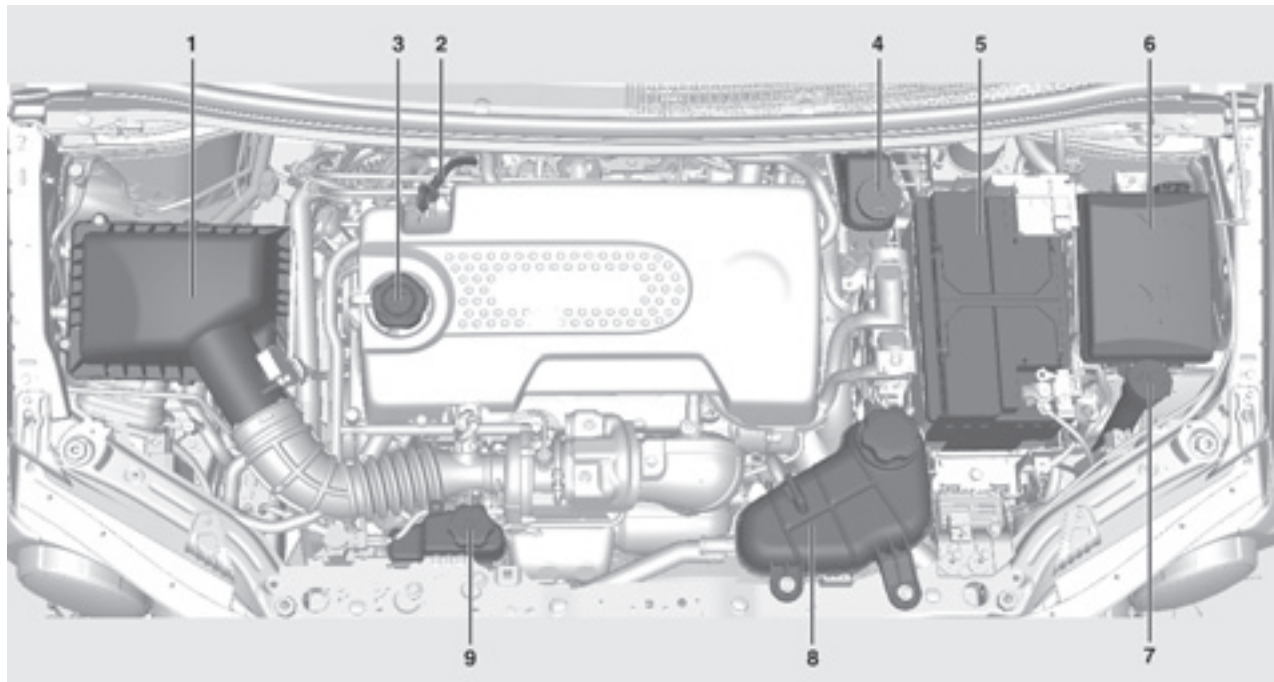
Motor nafta - 1.4



Motor nafta - 1.6



Motor diésel - 1.3



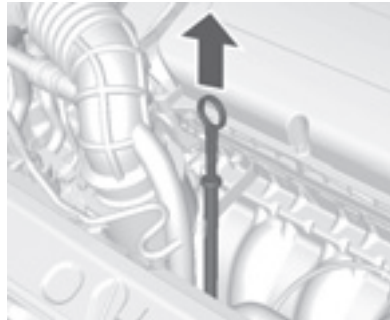
1. Filtro de aire del motor
2. Varilla de medición del nivel de aceite del motor
3. Tapón del aceite del motor
4. Depósito del líquido de frenos
5. Batería
6. Bloque de fusibles
7. Depósito del líquido de lavado
8. Depósito del refrigerante del motor
9. Depósito del líquido de la dirección asistida hidráulica

Aceite del motor

Antes de emprender un viaje largo, es aconsejable comprobar manualmente el nivel de aceite del motor.

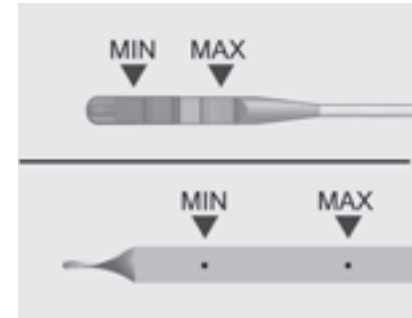
La comprobación se realiza con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a temperatura de funcionamiento y llevar parado al menos 5 minutos.

Extraiga la varilla de medición, límpiela e insértela hasta el tope del mango; vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite del motor. Inserte la varilla de medición hasta el tope del mango y gírela media vuelta.

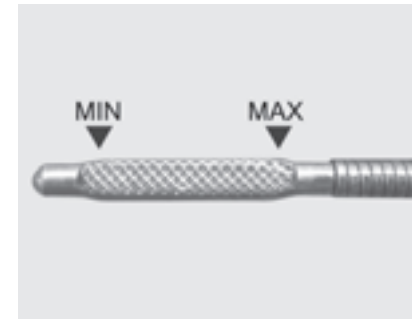


Si el nivel de aceite del motor está por debajo de la marca **MIN**, rellene el aceite del motor.

<Motor nafta>

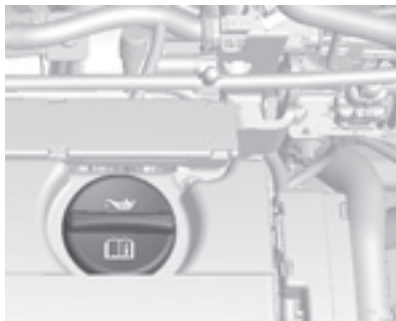


<Motor diésel>



Le recomendamos el uso del mismo tipo de aceite del motor utilizado en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca superior **MAX** de la varilla de medición.



El tapón de llenado de aceite del motor está situado en la tapa del árbol de levas.

Atención

Si hay un exceso de aceite del motor, debe vaciarse o aspirarse.

Capacidades y viscosidad ↗ 241, ↗ 233.

⚠ Peligro

El aceite del motor irrita la piel y, si se ingiere, puede causar una indisposición e incluso puede ser mortal.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

Evite un contacto repetido y prolongado con la piel.

Lave las partes expuestas con agua y jabón o con un producto de limpieza para las manos.

Tenga mucho cuidado al vaciar el aceite del motor porque puede producirle quemaduras.

Sistema de duración del aceite del motor

El vehículo dispone de un sistema informático que indica cuándo se debe cambiar el filtro y el aceite del motor.

Se basa en el régimen de revoluciones del motor, su temperatura y el kilometraje.

Según las condiciones de conducción, el kilometraje con el que se tiene que cambiar el aceite del motor puede variar considerablemente.

Para que el sistema de vida útil del aceite funcione bien, el sistema debe ponerse a cero cada vez que se cambia el aceite.

Cuando el sistema calcula que la vida útil del aceite del motor ha disminuido, indica que es necesario un cambio de aceite.

Aparecerá el mensaje del vehículo código 82 (Cambie el aceite del motor pronto) en el centro de información del conductor (DIC).

Cambie el aceite lo antes posible dentro de los siguientes 1.000 km.

Es posible que, si conduce en las mejores condiciones posibles, el sistema de vida útil del aceite no indique que tiene que cambiar el aceite hasta dentro de un año. El aceite y el filtro

del motor deben cambiarse, como mínimo, una vez al año y, en ese momento, debe ponerse a cero el sistema.

El Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet cuenta con personal técnico capacitado para realizar este trabajo y reiniciar el sistema. También es importante que compruebe el aceite regularmente entre los intervalos de vaciado del aceite y lo mantenga con el nivel adecuado.

Si el sistema se reinicia de forma accidental, el aceite deberá cambiarse a los 5.000 km desde el último cambio de aceite.

Después de cambiar el aceite, será necesario reiniciar el sistema de control de la duración del aceite. Le recomendamos que acuda a un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Puesta a cero del sistema de vida útil del aceite del motor

Ponga a cero el sistema cada vez que cambie el aceite para que pueda calcular cuándo se tendrá que cambiar de nuevo el aceite del motor.

1. Conecte el encendido con el motor parado.



2. Utilice el botón **MENU** y la rueda de ajuste en la palanca de los intermitentes para desplazarse hasta la opción **Duración del aceite del motor** en el centro de información del conductor (DIC).



3. Pulse el botón **SET/CLEAR** para reiniciar la duración del aceite al 100%.
4. Desconecte el encendido.

Tenga cuidado de no reiniciar la indicación de la duración del aceite accidentalmente después de cambiar el aceite. No se puede reiniciar con precisión.

Si el mensaje del vehículo código 82 (Cambie el aceite del motor pronto) vuelve a aparecer en el centro de información del conductor (DIC) al arrancar el vehículo, significa que no

se ha reiniciado el sistema de duración del aceite del motor. Repita el procedimiento.

Atención

Recuerde restablecer el sistema de duración del aceite del motor siempre que cambie el aceite del motor.

Aceite del cambio automático

No es necesario comprobar el nivel de líquido de la caja de cambios automática.

Si tiene cualquier problema, p. ej.: una fuga, diríjase al Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet para que lo solucione.

Atención

El uso de un líquido incorrecto puede provocar daños en el vehículo. Use siempre el líquido que se muestra en la lista Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 233.

Líquido de la caja de cambios manual

Atención

Antes de comenzar con el trabajo, asegúrese de que sabe perfectamente cómo debe realizarse.

Le recomendamos que acuda al Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.



1. Apague el motor y deje que la caja de cambios manual se enfríe.
2. Retire el tapón de llenado.

3. Si el nivel de líquido es bajo, añada líquido de la caja de cambios hasta que el nivel esté por encima del orificio de llenado.
4. Después de llenar hasta el nivel correcto, vuelva a colocar el tapón de forma segura.

Atención

El uso de un líquido incorrecto puede provocar daños en el vehículo. Use siempre el líquido que se muestra en la lista Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 233.

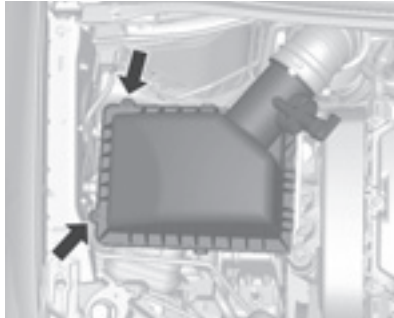
Atención

No llene en exceso con aceite de la caja de cambios. Esto puede dañar la caja de cambios.

⚠ Peligro

El calor del motor, la caja de cambios o el líquido puede provocar quemaduras.

Asegúrese de que la caja de cambios se ha enfriado antes de tocarla.

Filtro de aire del motor

1. Desenrosque los dos tornillos.
2. Suelte las bisagras de la tapa del filtro de aire y abra la tapa.

3. Sustituya el filtro de aire.
4. Sujete la tapa con las bisagras y tornillos.

Atención

El motor necesita aire limpio para funcionar adecuadamente.

No utilice el vehículo sin el filtro de aire instalado.

Si se conduce sin el filtro de aire correctamente instalado, el vehículo podría resultar dañado.

Refrigerante del motor

En países con clima templado, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -30 °C.

En países con clima extremadamente frío, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -40 °C.

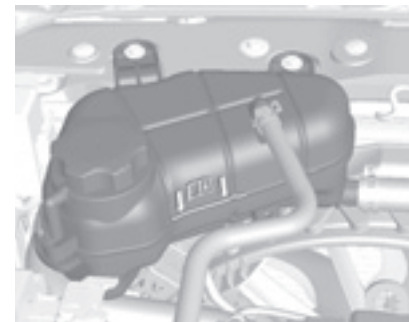
Se debe mantener una concentración suficiente de anticongelante.

Atención

Sólo debe utilizarse anticongelante homologado.

Nivel de refrigerante**Atención**

Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor.



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

⚠ Advertencia

No retire nunca el tapón del depósito de refrigerante cuando el motor y el radiador están calientes. Podría provocar graves lesiones. El motor debe estar frío antes de abrir el tapón. Abra el tapón cuidadosamente para que el sistema se despresurice lentamente.

Rellene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante homologado para el vehículo. Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de anticongelante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Nota

Si el nivel de refrigerante desciende por debajo de la marca, rellene el radiador con una mezcla de 56/44

(Agua: 56%) de agua desmineralizada y anticongelante de ácido orgánico.

Para proteger al vehículo en ambientes extremadamente fríos, utilice una mezcla de 48% de agua y 52% de anticongelante.

Atención

Si se utiliza únicamente agua o una mezcla inadecuada, el sistema de refrigeración podría resultar dañado.

No utilice nunca sólo agua, alcohol o anticongelante de metanol en el sistema de refrigeración.

El motor se puede sobrecalentar o incluso incendiar.

⚠ Peligro

El refrigerante puede ser nocivo. Evite el contacto repetido y prolongado con el refrigerante.

Lávese la piel y las uñas con jabón y agua si ha estado en contacto con refrigerante.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

El refrigerante puede irritar la piel y, si se ingiere, puede provocar indisposición e incluso puede ser mortal.

Atención

No es necesario añadir refrigerante con una frecuencia mayor a la que se recomienda.

Si tiene que añadir refrigerante a menudo, esto puede indicar que el motor necesita ser reparado.

Póngase en contacto con un servicio para efectuar una comprobación del sistema de refrigeración.

Le recomendamos que acuda a un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Líquido de la dirección asistida

Dirección asistida eléctrica

Si el vehículo viene equipado con sistema de dirección asistida eléctrico, el líquido de la dirección asistida no se usa.

Dirección asistida hidráulica



El nivel del líquido de la dirección asistida debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Rellénelo si el nivel está bajo.

Atención

Incluso una mínima cantidad de contaminación puede causar daños en el sistema de dirección e impedir su correcto funcionamiento. No permita que la suciedad entre en contacto con el lado del líquido del tapon del depósito o la varilla ni que entre en el depósito.

Atención

No utilice el vehículo con una cantidad insuficiente de líquido de la dirección asistida.

Si lo hace, se puede dañar el sistema de dirección asistida del vehículo y dar lugar a una reparación costosa.

⚠ Peligro

Un exceso de líquido puede provocar que éste queme o decolore la pintura.

No llene demasiado el depósito.

Un incendio del motor podría causar lesiones personales y dañar el vehículo y otras propiedades.

Líquido de lavado



Rellene con líquido lavaparabrisas que contenga anticongelante.

Para rellenar el depósito del líquido de lavado del parabrisas:

- Utilice sólo líquido de lavado listo para usar, disponible en comercios.
- No utilice agua del grifo. Los minerales presentes en el agua del grifo pueden taponar las conducciones del lavaparabrisas.
- Si la temperatura del aire puede descender del punto de congelación, utilice líquido para el lavaparabrisas con suficiente contenido de anticongelante.

Líquido de frenos

⚠ Advertencia

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas.



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Al rellenar debe asegurarse la máxima limpieza, ya que la contaminación del líquido de frenos puede ocasionar fallos en el sistema de frenos. Haga subsanar la causa de la pérdida de líquido de frenos en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Utilice sólo líquido de frenos homologado para el vehículo; Líquido de frenos y embrague ⇨ 233.

Atención

Antes de quitar el tapón del depósito del líquido de frenos, asegúrese de limpiar completamente toda la zona de alrededor.

La contaminación del sistema del líquido de frenos puede afectar a las prestaciones del sistema y ocasionar una reparación costosa.

Un exceso de líquido de frenos en el depósito puede provocar que se derrame y se queme.

No llene demasiado el depósito.

Un incendio del motor podría causar lesiones personales y dañar el vehículo y otras propiedades.

Atención

No deseche el líquido de frenos usado en la basura doméstica.

Utilice los centros autorizados de recolección de residuos locales.

El líquido de frenos usado y su envase son peligrosos. Pueden ser nocivos para su salud y el medio ambiente.

El líquido de frenos es agresivo y puede irritar la piel y los ojos.

No permita que el líquido de frenos entre en contacto con la piel o los ojos. De hacerlo, lávese inmediatamente la zona afectada con abundante agua y jabón, o con un producto de limpieza adecuado.

Batería

La batería del vehículo no requiere mantenimiento siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue lo suficiente. La conducción en distancias cortas y los frecuentes arranques del motor pueden descargar la batería. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recolección autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de 4 semanas puede ocasionar la descarga de la batería. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

Peligro

Para evitar explosiones, mantenga alejado de la batería cualquier material incandescente. La explosión de la batería puede ocasionar lesiones graves o fatales y daños en el vehículo.

Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo. En caso de contacto con la piel, lave la zona con agua y acuda inmediatamente al médico.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

No incline una batería abierta.

Protección contra descarga de la batería ⇨ 93.

Etiqueta de advertencia



Significado de los símbolos:

- No acercarse a chispas, llamas sin protección ni humo.
- Proteger siempre los ojos. Los gases explosivos pueden producir ceguera o lesiones.
- Mantenga la batería lejos del alcance de los niños.
- La batería contiene ácido sulfúrico que puede provocar ceguera o quemaduras graves.

- Vea el manual de instrucciones para obtener más información.
- Puede haber gases explosivos cerca de la batería.

Filtro de combustible diésel

Vaciar el agua del filtro de combustible

Si el agua del combustible entra en el motor y el sistema de combustible, puede causar graves daños en el sistema de combustible.

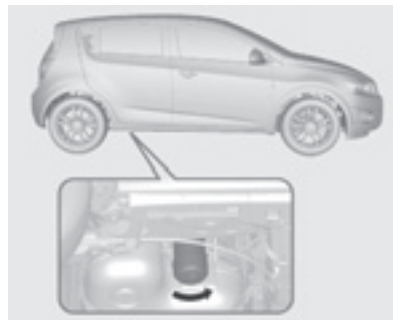
Cuando el nivel de agua en el filtro de combustible supera un determinado nivel, se enciende el testigo de agua en el combustible .

Si ocurre esto, se debe vaciar inmediatamente el agua del filtro de combustible.

Atención

Antes de intentar el vaciado, asegúrese de estar capacitado para llevar a cabo dicho trabajo.

Le recomendamos que acuda al Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.



1. Localice el filtro de combustible junto al depósito de combustible.
2. Coloque un recipiente para el agua debajo del filtro de combustible.

3. Con un destornillador de punta plana, gire en sentido antihorario el tapón de vaciado.
4. Espere hasta que salga toda el agua, luego gire el tapón de vaciado en sentido horario para apretarlo.
5. Antes de arrancar el motor, se debe cebar el sistema del siguiente modo:
Conecte el encendido, espere unos 5 segundos y gire la llave a la posición LOCK. Esta operación debe realizarse más de 3 veces.

Atención

Si continúa conduciendo con el testigo  encendido, se pueden producir graves daños en el sistema de combustible.

Vacíe inmediatamente el agua del filtro de combustible.

Purga del sistema de combustible diésel

Si se ha agotado el depósito, hay que purgar el sistema de combustible diésel. Conecte el encendido tres veces durante unos 15 segundos cada vez. Luego intente arrancar el motor durante un máximo de 40 segundos. Repita este proceso después de esperar un mínimo de 5 segundos. Si no consigue arrancar el motor, recurra a la ayuda de un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Sustitución de las escobillas

El funcionamiento correcto de los limpiaparabrisas es esencial para la visibilidad y la seguridad. Compruebe regularmente el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Sustituya las escobillas que estén duras, resquebrajadas o agrietadas, o aquellas que ensucien el parabrisas.

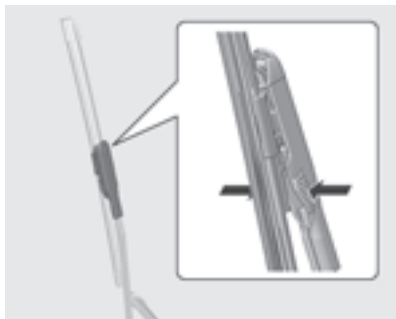
La presencia de material extraño en el parabrisas o en las escobillas puede reducir la eficacia de los limpiaparabrisas. Si las escobillas no

limpian correctamente, limpie el parabrisas y las escobillas con un buen producto de limpieza o detergente suave. Enjuáguelos bien con agua.

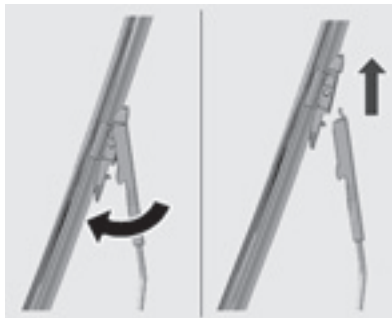
Repita el proceso si fuera necesario. Los restos de silicona no pueden eliminarse del cristal. Por tanto, no aplique nunca abrillantador con silicona al parabrisas del vehículo, ya que se formarían rayas que obstaculizarían la visión del conductor.

No utilice disolventes, nafta, queroseno o diluyente de pintura para limpiar los limpiaparabrisas. Estos productos son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y las superficies pintadas.

Escobilla limpiaparabrisas delantera

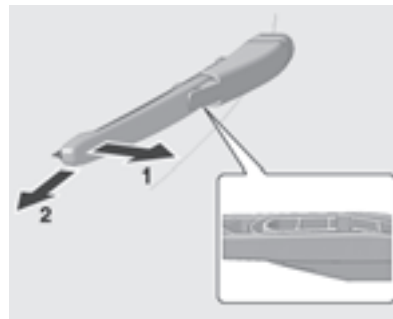


1. Sujete la varilla del brazo del limpiaparabrisas y levántelo.
2. Presione el pasador de sujeción de la regleta de ajuste con los dedos.

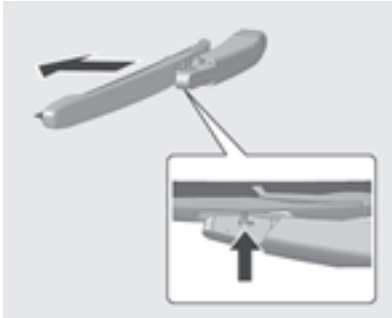


3. Presione la parte delantera de la escobilla mientras la gire, y presione hacia arriba.

Escobilla limpiaparabrisas trasera



1. Levante la escobilla colocándola en el mismo plano con respecto al fiador del brazo.
2. Extraiga la escobilla.



3. Retire la escobilla del fiador por el agujero de guía.

Sustitución de lámparas

Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Una lámpara nueva sólo se debe sujetar por la base! No toque el cristal de la lámpara con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de lámpara para la sustitución.

Sustituya las lámparas de los faros desde el compartimento del motor.

Nota

Después de conducir bajo la lluvia o de lavar el vehículo, algunas lentes de las luces exteriores podrían empañarse.

Esto se debe a la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de las luces.

Es un problema similar a la condensación en el interior de las ventanillas del vehículo mientras llueve y no indica ningún problema con el vehículo.

Si entra agua en el circuito eléctrico de las lámparas, haga revisar el vehículo por el Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Faros

Luz baja y luz alta



1. Desmonte la tapa protectora.

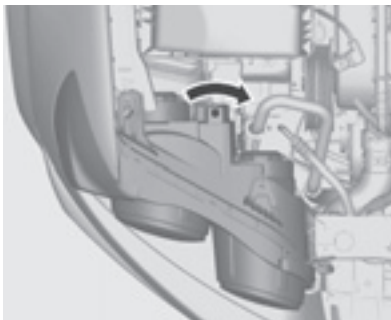


2. Presione el clip elástico y desenchufe el conector.
3. Extraiga la lámpara de la caja del reflector.



4. Desenchufe el conector de la lámpara.
5. Sustituya la lámpara y enchufe el conector a la lámpara.
6. Cuando monte la nueva lámpara, inserte las lengüetas en los rebajes del reflector.
7. Enclave el clip elástico.
8. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.

Vehículos con sistema de faros halógenos cuando se conduce en el extranjero



Los tornillos de ajuste están situados por encima de la tapa de la luz de cruce.

Con el destornillador, gire los tornillos de ajuste media vuelta en sentido horario.

Para su desactivación, gire los tornillos de ajuste media vuelta hacia la izquierda.

Atención

Haga comprobar el reglaje de los faros después de la desactivación.

Le recomendamos que acuda al Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

⚠ Peligro

El ajuste inadecuado de los faros puede encandilar al conductor del carril contrario.

Ajústelos sólo cuando sea necesario.

Luces de posición



1. Desmonte la tapa protectora.



2. Desmonte el portalámparas de la luz lateral del reflector.
3. Desenchufe el conector de la lámpara.



4. Desmonte la lámpara del casquillo.
5. Inserte la lámpara nueva.
6. Enchufe el conector en la lámpara.
7. Inserte el portalámparas en el repa.
8. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.

Luces antiniebla

Haga cambiar las lámparas en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Intermitentes delanteros



1. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desenchávelo.

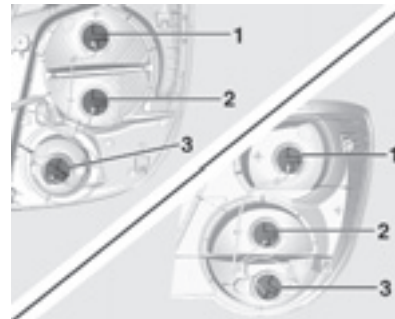


2. Presione ligeramente la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la lámpara.
3. Inserte el portalámparas en el reflector y gírelo en sentido horario para encajarlo.

Luces traseras



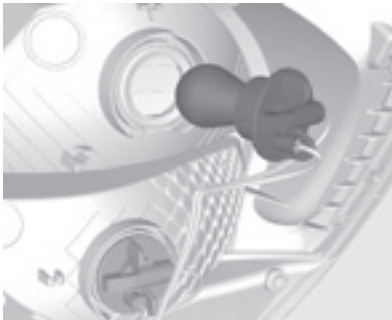
1. Desenrosque los dos tornillos.
2. Tire del conjunto de la luz del portón trasero (o tapa del baúl) para extraerlo. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.



3. Luz trasera / luz de freno (1)
Intermitente (2)
Luz de marcha atrás (lado del acompañante) / antiniebla trasero (lado del conductor) (3)



4. Gire el portalámparas en sentido antihorario.



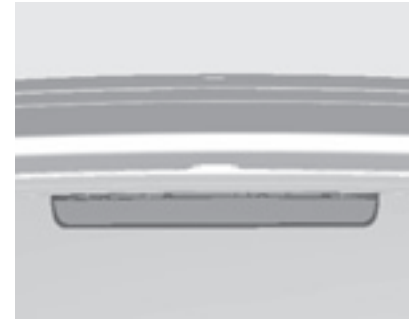
5. Desmonte el portalámparas. Presione ligeramente la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la lámpara.
6. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero y atorníllelo en su posición. Monte el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre y enclave las tapas.
7. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

Intermitentes laterales



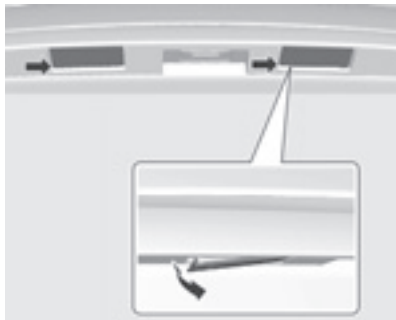
1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador. Tire de la lámpara hacia delante (lado del conductor) o hacia atrás (lado del acompañante). A continuación, gire la lámpara hacia abajo y extraígalas por la apertura.
2. Gire el portalámparas en sentido antihorario.
3. Extraiga la lámpara del portalámparas y cámbiela.
4. Vuelva a montar en orden inverso.

Tercera luz de freno



Si la tercera luz de freno no funciona, diríjase a un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet para que la revise.

Luz de la patente



1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador.
2. Extraiga la caja de la lámpara hacia abajo, sin tirar del cable.
Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavar.
3. Desmunte la lámpara del portalámparas y sustituya la lámpara.

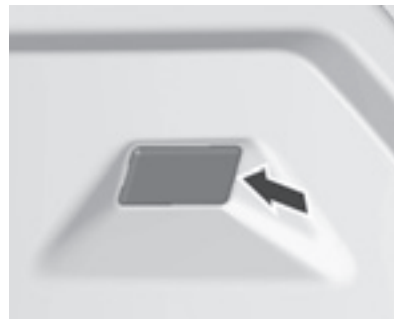
4. Inserte el portalámparas en la caja y gírelo en sentido horario.
5. Inserte la caja de la lámpara y fíjela usando un destornillador.

Luces interiores

Luces de cortesía

1. Para desmontarla, utilice un destornillador de punta plana y haga palanca en el lado contrario al del interruptor. (Tenga cuidado de no hacer arañazos).
2. Desmunte la lámpara.
3. Sustituya la lámpara.
4. Vuelva a montar el grupo óptico.

Luz del portón trasero (o tapa del baúl)



1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador.



2. Desmonte la lámpara.
3. Inserte la lámpara nueva.
4. Monte la lámpara.

Sistema eléctrico

Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

En una caja, encima del borne positivo de la batería, hay algunos fusibles principales. Si fuera necesario, hágalos cambiar en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.

Un fusible defectuoso puede reconocerse porque el hilo está fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

Puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.

Nota

Es posible que no todas las descripciones de las cajas de fusibles en el manual sean aplicables a su vehículo.

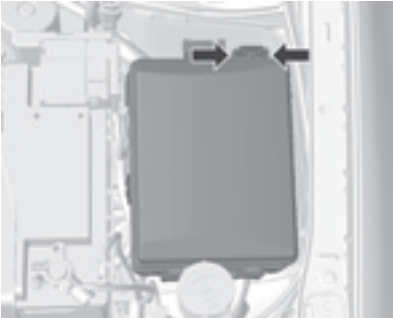
Cuando compruebe la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la misma.

Extractor de fusibles

Puede haber un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento del motor.

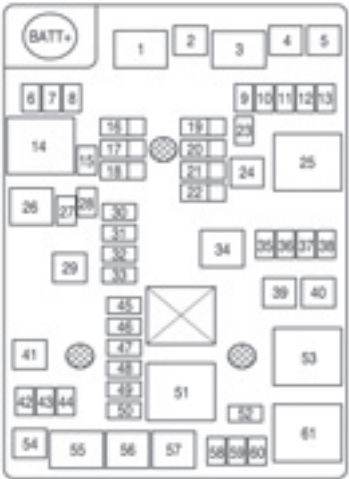
Coloque el extractor de fusibles sobre los diversos tipos de fusible, desde la parte superior o lateral, y extraiga el fusible.

Caja de fusibles del compartimento del motor



La caja de fusibles está en el compartimento del motor.
Desenclave la tapa, levántela y retírela.

Nafta



N.º Circuito

- 1 Relé de velocidad del limpiaparabrisas
- 2 Bomba del ABS
- 3 Relé de control del limpiaparabrisas
- 4 Limpiaparabrisas
- 5 Ventilador
- 6 Válvula del ABS
- 7 Techo solar
- 8 –
- 9 Limpialuneta
- 10 Control RVC
- 11 Aceite del ABS
- 12 Sistema operativo AOS/ROS
- 13 Retrovisor exterior
- 14 Relé del desempañador trasero
- 15 Desempañador de luneta

N.º Circuito

- 16** Fusible de repuesto
- 17** Fusible de repuesto
- 18** Fusible de repuesto
- 19** Fusible de repuesto
- 20** Fusible de repuesto
- 21** Fusible de repuesto
- 22** Fusible de repuesto
- 23** –
- 24** ENCENDIDO/ARRANQUE del IEC
- 25** Relé de ENCENDIDO/ARRANQUE
- 26** –
- 27** –
- 28** Retrovisor exterior calefaccionado
- 29** –
- 30** Asiento delantero calefaccionado

N.º Circuito

- 31** –
- 32** Combustible flexible
- 33** Lavaluneta
- 34** Relé de bomba de combustible
- 35** Bomba de combustible
- 36** ECM/TCM
- 37** –
- 38** –
- 39** Ventilador de enfriamiento K5
- 40** Ventilador de enfriamiento K4
- 41** Posición de válvula de escape
- 42** ECM
- 43** Embrague de CA
- 44** TCM
- 45** ECM 1
- 46** BOBINA
- 47** ECM 4

N.º Circuito

- 48** ECM 3
- 49** ECM 2
- 50** Inyector
- 51** Relé P/T
- 52** Bocina
- 53** Relé del ventilador de enfriamiento K3
- 54** Encendido
- 55** Relé de encendido
- 56** Relé del embrague de CA
- 57** Relé de la luz alta
- 58** Faros antiniebla
- 59** Luz alta izquierda
- 60** Luz alta derecha
- 61** Relé del ventilador de enfriamiento K1



N.º	Circuito	N.º	Circuito
1	Relé de velocidad del limpia-parabrisas	15	Techo solar
2	Bomba del ABS	16	–
3	Relé de control del limpiapa-rabrisas	17	Relé del desempañador trasero
4	Limpiaaparabrisas	18	Desempañador de luneta
5	Relé de encendido de la bomba de agua variable	19-25	Fusible de repuesto
6	Ventilador	26	–
7	Encendido de la bomba de agua variable	27	ENCENDIDO/ARRANQUE del IEC
8	Retrovisor exterior	28	Relé de ENCENDIDO/ARRANQUE
9	Sistema operativo AOS/ROS	29	Relé de encendido de la bomba de agua auxiliar
10	Aceite del ABS	30	Encendido de la bomba de agua auxiliar
11	Control RVC	31	Retrovisor exterior calefaccionado
12	Limpialuneta	32	Relé del calentador del filtro de combustible
13	–		
14	Válvula del ABS		

N.º	Circuito
33	Asiento delantero calefactado
34	—
35	Lavaluneta
37	Relé de bomba de combustible
38	Bomba de combustible
39	ECM/TCM
40	Módulo FSCM 2
41	Convertidor CC/CC
42	Calentador del filtro de combustible
43	Control eléctrico remoto (REC)
44	Bujías de incandescencia
45	ECM
46	Embrague de CA
47	TCM
49	ECM 1

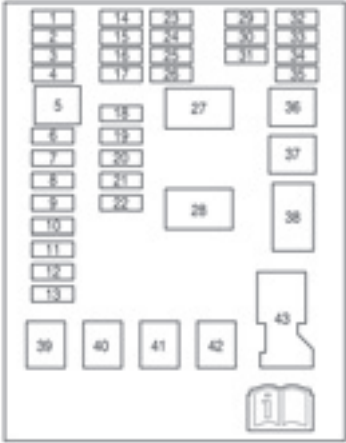
N.º	Circuito
50	BOBINA
51	ECM 4
52	ECM 3
53	ECM 2
54	Inyector
55	Relé del ventilador de enfriamiento K2
56	Relé P/T
57	Ventilador de enfriamiento K5
58	Ventilador de enfriamiento K4
59	Relé del ventilador de enfriamiento K3
60	Encendido
61	Relé de encendido
62	Relé del embrague de CA
63	Relé de la luz alta
64	Bocina
65	Faros antiniebla

N.º	Circuito
66	Luz alta izquierda
67	Luz alta derecha
68	Relé del ventilador de enfriamiento K1

Caja de fusibles del tablero de instrumentos



El bloque de fusibles interior está situado en la parte inferior del tablero de instrumentos, en el lado del conductor.



N.º	Circuito	N.º	Circuito
1	DLIS	22	Calefacción, ventilación, aire acondicionado
2	DLC	23	Control de luces de faros (HDLP ALC)
3	Airbag	24	Embrague
4	Portón trasero	25	Sistema operativo del cuadro del panel de instrumentos (IPC-AOS)
5	Fusible de repuesto	26	ENCENDIDO/ARRANQUE del airbag
6-13	Módulo de control de la carrocería	27	Relé de encendido
14	Cuadro del panel de instrumentos (IPC)	28	Relé del portón trasero
15	ONSTAR	29	ENCENDIDO/ARRANQUE del tráiler
16	Asistente de estacionamiento Ultra	30	Cable en espiral
17	Centro de información del conductor	31	Calefacción, ventilación, aire acondicionado
18	Audio	32	Fusible de repuesto
19	Remolque	33	Techo solar
20	VLBS		
21	CHEVYSTAR		

N.º Circuito

- 34** Encendedor de cigarrillos
- 35** Fusible de repuesto
- 36** Alzacristales eléctrico trasero
- 37** Alzacristales eléctrico delantero
- 38** Módulo RAP/ACCESORIOS
- 39** Convertidor CD-CD
- 40** Alzacristales eléctrico del conductor
- 41** Control positivo de par motor PTC2
- 42** Control positivo de par motor PTC1
- 43** Conector de batería

Herramientas del vehículo

Herramientas

Vehículos con juego de reparación de neumáticos

Las herramientas y el juego de reparación de neumáticos están en un compartimento portaobjetos debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga ⇨ 217.

Vehículos con rueda de repuesto



El gato y las herramientas están en un compartimento portaobjetos en el compartimento de carga, encima de la rueda de auxilio.

Rueda de auxilio compacta ⇨ 222, rueda de auxilio de tamaño normal ⇨ 222, cambio de ruedas ⇨ 220.

Llantas y neumáticos

Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Conduzca lentamente sobre los cordones y, si es posible, en ángulo recto. Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al estacionar, no aprisione los neumáticos contra el borde de la acera.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno ofrecen mayor seguridad a temperaturas inferiores a 7 °C y, por tanto, deberían montarse en todas las ruedas.

Designaciones de los neumáticos

p. ej., **215/60 R 16 95 H**

- 215** = Anchura del neumático, en mm
- 60** = Relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en %
- R** = Tipo de cubierta: Radial
- RF** = Tipo: RunFlat
- 16** = Diámetro de la llanta, en pulgadas
- 95** = Índice de carga; p. ej., 95 es equivalente a 690 kg
- H** = Letra del código de velocidad

Letra del código de velocidad:

- Q** = hasta 160 km/h
- S** = hasta 180 km/h
- T** = hasta 190 km/h
- H** = hasta 210 km/h
- V** = hasta 240 km/h
- W** = hasta 270 km/h

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de auxilio.

Desenrosque el tapón de la válvula.



Etiqueta de presión de los neumáticos en el marco de la puerta del conductor.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos de verano y de invierno.

La rueda de auxilio se debe inflar siempre con la presión especificada para carga completa.

La presión de los neumáticos ECO sirve para reducir el consumo de combustible.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

⚠ Advertencia

Si la presión es insuficiente, los neumáticos pueden calentarse considerablemente, pudiendo producirse desperfectos internos que pueden llegar a provocar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso un reventón del neumático cuando se circula a gran velocidad.

Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Por motivos de seguridad, los neumáticos deben sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2-3 mm (neumáticos de invierno: a los 4 mm).

Por motivos de seguridad, se recomienda que la profundidad del dibujo de los neumáticos de un eje no varíe en más de 2 mm.



La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo muestra un indicador de desgaste (TWI = Tread Wear Indicator). Su posición se indica mediante marcas en el flanco del neumático.

Si el desgaste delante fuese mayor que detrás, cambie las ruedas delanteras por las traseras. Asegúrese de que la dirección de giro de las ruedas sea la misma de antes.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

Cambio del tamaño de neumáticos y llantas

Neumáticos y ruedas de distinto tamaño

Si se utilizan neumáticos con un tamaño diferente a los montados de fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro, así como la presión nominal de los neumáticos, y realizar otras modificaciones en el vehículo.

Al cambiar a neumáticos de otro tamaño, haga sustituir la pegatina con la presión de los neumáticos.

⚠ Peligro

El uso de cubiertas o neumáticos inapropiados puede dar lugar a accidentes.

⚠ Peligro

No utilice llantas y neumáticos de tipos y tamaños diferentes a los montados originalmente en el vehículo. Esto puede menoscabar la seguridad y las prestaciones del vehículo. Podría dar lugar a fallos de manejo o vuelcos y graves lesiones. Cuando sustituya los neumáticos, asegúrese de montar los cuatro neumáticos del mismo tamaño, tipo, perfil, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier otro tamaño o tipo de neumático podría alterar gravemente la suspensión, el manejo, la altura sobre

el suelo, la distancia de frenado, la holgura respecto a la carrocería y la fiabilidad del velocímetro.

Tazas de ruedas

Se deben utilizar tazas de ruedas y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

Si no se utilizan tazas de ruedas y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Las tazas de ruedas no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠ Peligro

El uso de neumáticos o tazas de ruedas inadecuados puede dar lugar a la pérdida repentina de presión y, por tanto, ocasionar un accidente.

Cadenas para nieve



Sólo se pueden utilizar cadenas en las ruedas delanteras (sólo neumáticos de 14, 15, 16 pulgadas).

Utilice siempre cadenas de eslabones finos, que no sobresalgan más de 10 mm del dibujo del neumático y de los lados interiores (incluido el cierre de la cadena).

⚠ Peligro

Los daños pueden ocasionar un reventón del neumático.

Juego de reparación de neumáticos

El juego de reparación de neumáticos permite subsanar daños menores en la superficie de rodadura y en el flanco del neumático.

No retire los cuerpos extraños de los neumáticos.

Los daños que superen los 4 mm o que estén en el flanco del neumático, cerca de la llanta, no pueden ser subsanados con el juego de reparación de neumáticos.

⚠ Peligro

No conduzca a más de 80 km/h.
No lo use durante un periodo prolongado.

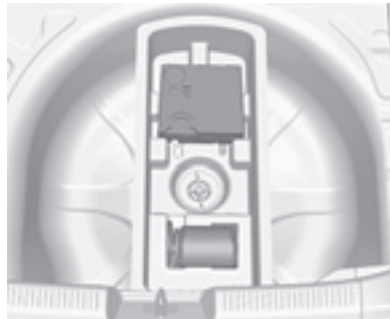
El manejo del volante y la maniobrabilidad pueden verse afectadas.

En caso de sufrir un pinchadura:
Ponga el freno de estacionamiento.

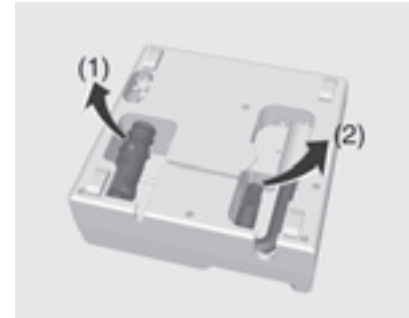
Para cambio manual, seleccione la primera o marcha atrás.

Para cambio automático, coloque el cambio en la posición P.

El juego de reparación de neumáticos está en un compartimento debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga.



1. Saque el juego de reparación de neumáticos del compartimento.
2. Saque el compresor y el bote de sellador.



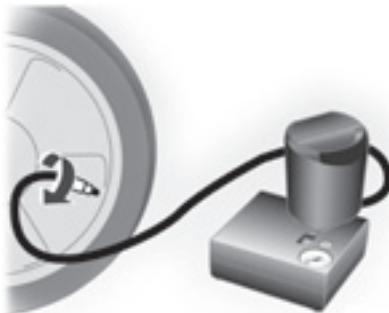
3. Saque el cable de conexión eléctrica (1) y el tubo flexible de aire (2) del compartimento portaobjetos en la parte inferior del compresor.



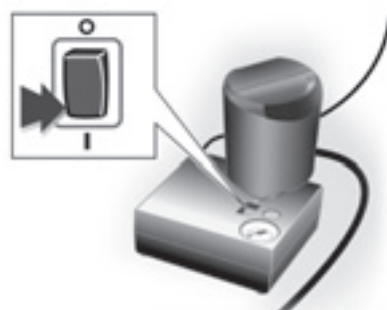
4. El interruptor del compresor debe estar en **O**.
5. Enrosque el tubo flexible de aire del compresor a la conexión en el bote de sellador.
6. Conecte el enchufe del compresor de la toma de accesorios (corriente o encendedor). Para impedir la descarga de la batería, recomendamos dejar el motor en marcha.
7. Coloque el bote de sellador en la sujeción del compresor.

Coloque el compresor cerca del neumático de modo que el bote

de sellador esté en posición vertical.



8. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático averiado.
9. Enrosque el tubo flexible de llenado a la válvula del neumático.



10. Ponga el interruptor basculante del compresor en **I**. El neumático se llenará con el sellador.
11. Mientras se vacía el bote de sellador (unos 30 segundos), el manómetro del compresor puede llegar a mostrar brevemente presiones de hasta 6 bar. Posteriormente, la presión empieza a descender.
12. Todo el sellador se bombea al interior del neumático. A continuación, se infla el neumático.



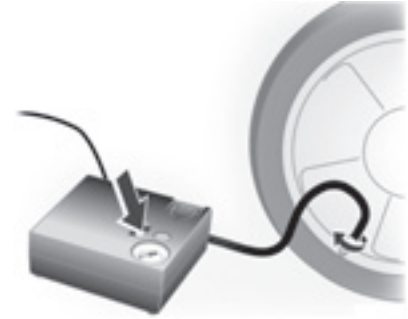
13. La presión prescrita para el neumático (unos 2,4 bares) debe alcanzarse en un plazo de 10 minutos. Una vez alcanzada la presión correcta, desconecte el compresor.

Si la presión prescrita no se alcanza en un plazo de 10 minutos, desconecte el juego de reparación de neumáticos. Haga girar el neumático una vuelta completa. Vuelva a conectar el juego de reparación de neumáticos y continúe el proceso de inflado durante otros 10 minutos. Si aún no se alcanza la presión

prescrita, significa que el daño del neumático es demasiado grave. Recorra a la ayuda de un servicio autorizado. Vacíe el exceso de presión de los neumáticos mediante el botón situado encima del indicador de presión.

El compresor no debe estar en servicio más de 10 minutos.

14. Desacople el juego de reparación de neumáticos. Pulse la pestaña que hay en el soporte para desmontar el bote de sellador del soporte. Enrosque el tubo flexible de inflado en la conexión libre del bote de sellador. Esto evita fugas de sellador. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.
15. Elimine el exceso de sellador con un paño.
16. La pegatina que se adjunta con el bote de sellador, que indica la velocidad máxima autorizada (80 km/h aprox.), debe colocarse en el campo visual del conductor.



17. Continúe la marcha inmediatamente para que el sellador se distribuya uniformemente en el neumático. Después de conducir unos 10 km (no más de 10 minutos), deténgase y compruebe la presión del neumático. Para ello, conecte directamente el tubo flexible de aire a la válvula del neumático y al compresor.

Si la presión del neumático es superior a 1,3 bar, ajústela al valor correcto (2,4 bar aprox.). Repita el procedimiento (paso n.º 17) hasta que no haya más pérdida de presión.

Si la presión del neumático es inferior a 1,3 bar, no se puede circular con el vehículo. Recorra a la ayuda de un servicio autorizado.

18. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

Nota

La comodidad de marcha del neumático reparado se ve afectada negativamente, por lo que es recomendable sustituir dicho neumático.

Si el compresor produce ruidos anómalos o se calienta, déjelo desconectado durante al menos 30 minutos.

Tenga en cuenta la fecha de caducidad del juego. Después de dicha fecha, no puede garantizarse su capacidad de sellado. Compruebe la fecha de caducidad indicada en el bote de sellador.

Sustituya el bote de sellador una vez usado. Deseche el bote conforme a las disposiciones legales vigentes.

El compresor y el sellador pueden utilizarse a una temperatura de entre -30 y 70 °C aproximadamente.

Cambio de ruedas

La combinación de neumáticos distintos podría provocar la pérdida del control mientras conduce.

Si combina neumáticos de diferentes tamaños, marcas o tipos (neumáticos radiales y de cubierta mixta), el vehículo podría no maniobrar correctamente y sufrir un accidente. El uso de neumáticos de diferentes tamaños, marcas o tipos también puede ocasionar daños en el vehículo. Utilice neumáticos del tamaño, marca y tipo correctos en todas las ruedas.

Algunos vehículos están equipados con un juego de reparación de neumáticos en vez de una rueda de auxilio ⇨ 217.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Salga de la ruta hasta un lugar seguro que esté apartado del tráfico.
- Aparque el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.

- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera o la marcha atrás.

Para cambio automático, coloque el cambio en la posición P.

- Pare el motor y quite la llave de contacto.
- Encienda las luces de emergencia.
- Coloque un calzo, un bloque de madera o piedras delante y detrás de la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que va a cambiar.
- Todos los pasajeros deben salir del vehículo.
- Saque la rueda de auxilio ⇨ 222.
- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.

Peligro

El cambio de ruedas es una tarea que puede presentar riesgos de lesiones. Nunca meta su cuerpo o parte de él debajo del automóvil o dentro del mecanismo del gato.

- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchadura, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- Si el terreno donde está estacionado el vehículo es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable (con un grosor máximo de 1 cm).
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas de rueda y las roscas antes de montar la rueda.

⚠ Peligro

El gato está diseñado para usarlo exclusivamente con su vehículo.
No utilice este gato en otros vehículos.

Nunca exceda la carga máxima permitida del gato.

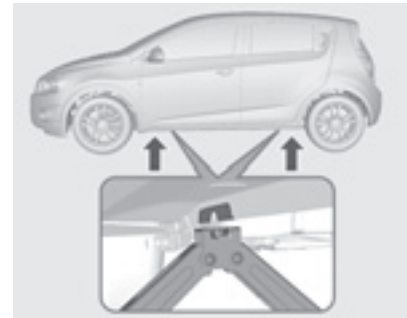
Si este gato se utiliza en otros vehículos, éstos o el gato podrían resultar dañados y causar lesiones personales.



1. Desenclave la tuerca de rueda con un destornillador y desmóntela.

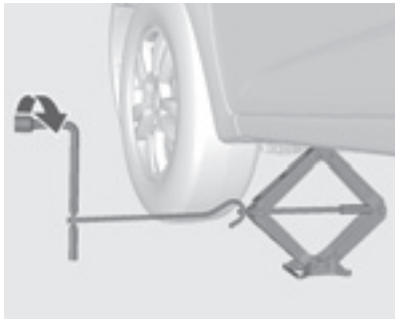


2. Despliegue la llave para ruedas y móntela asegurándose de su correcta colocación y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.



3. Gire la manivela del gato para subir ligeramente la cabeza de elevación y coloque el gato verticalmente en la posición marcada con el semicírculo.
4. Acople la manivela al gato y luego acople la llave a la manivela del gato correctamente.

Luego suba el gato para que la cabeza de elevación encaje firmemente en la posición.



5. Gire la llave, comprobando la posición correcta del gato, hasta que la rueda se despegue del suelo.
6. Desenrosque las tuercas de rueda.

7. Cambie la rueda.
8. Enrosque las tuercas de rueda.
9. Baje el vehículo.
10. Inserte completamente la llave para ruedas y apriete las tuercas siguiendo un orden en cruz.
11. Alinee el orificio para la válvula en la taza de rueda con la válvula del neumático antes del montaje.
Monte los tapones de las tuercas de rueda.
12. Guarde la rueda sustituida y las herramientas del vehículo. Para evitar ruido de traqueteo, gire la cabeza del tornillo hasta que la parte superior e inferior del gato estén totalmente ajustadas en la caja de herramientas después de devolver el gato a su posición original. Asegúrese también de que haya cierta holgura entre el gato y las herramientas del vehículo.
Herramientas ⇨ 213.
13. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.

Haga reparar o sustituir el neumático averiado.

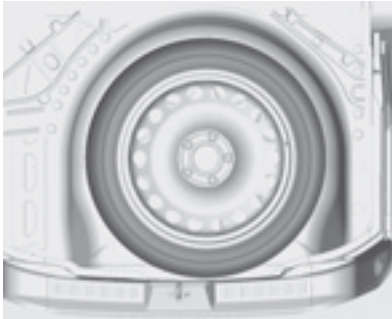
Rueda de auxilio

Rueda de auxilio compacta

La rueda de auxilio puede clasificarse como una rueda de emergencia dependiendo del tamaño respecto a las otras ruedas montadas y de la legislación nacional.

La rueda de auxilio tiene una llanta de acero.

El uso de una rueda de auxilio de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.



La rueda de auxilio está situada en el compartimento de carga, debajo de la cubierta del piso. Está fijada en el rebaje mediante una tuerca de mariposa.

El hueco de la rueda de auxilio no está diseñado para todos los tamaños de neumáticos permitidos. Si una rueda es más ancha que la de repuesto, se debe guardar en el hueco de la rueda de auxilio después de cambiar las ruedas; la cubierta del piso puede colocarse encima de la rueda que sobresale.

Atención

Este tipo de rueda de auxilio es sólo para uso temporal en caso de emergencia.

Sustituya la rueda de auxilio por una rueda normal lo antes posible.

No utilice cadenas.

No monte ningún neumático en esta llanta que no sea idéntico al original.

No la monte en otros vehículos.

Rueda de emergencia

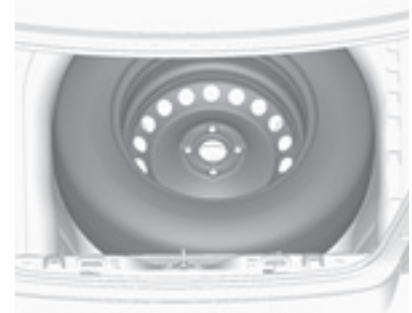
El uso de la rueda de emergencia puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

Sólo debe montarse una rueda de emergencia. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas despacio. No utilice la rueda durante un período de tiempo prolongado.

Cadenas para nieve ⇨ 216.

Neumático de repuesto de tamaño normal

El uso de una rueda de auxilio de igual tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, podría afectar al comportamiento de marcha.



Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible. La rueda de auxilio está situada en el compartimento de carga, debajo de la cubierta del piso. Está fijada en el rebaje mediante una tuerca de mariposa.

Neumáticos con dirección de rodadura

Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse para que rueden en el sentido de marcha. La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

Si las ruedas se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.
- No conduzca a más de 80 km/h.
- Se debe conducir con mucha precaución en caso de lluvia y nieve.

Arranque con cables

No arranque con cargadores rápidos.

Un vehículo con la batería descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

Peligro

Tenga mucho cuidado cuando arranque con cables auxiliares. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede ocasionar lesiones o daños materiales ocasionados por la explosión de la batería o daños en los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

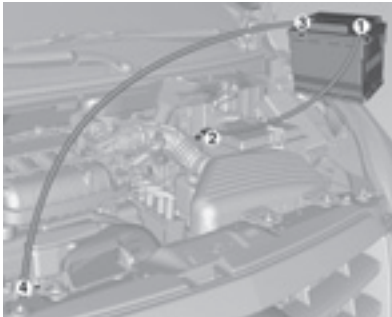
Peligro

Evite el contacto de la batería con los ojos, la piel, la ropa y las superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede

ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo.

- No exponga la batería a llamas descubiertas o chispas.
- Una batería descargada puede helarse a temperaturas próximas a 0 °C. Descongele la batería antes de conectar los cables auxiliares de arranque.
- Lleve anteojos y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería auxiliar de la misma tensión (12 voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería descargada.
- Utilice cables auxiliares de arranque con bornes aislados y una sección mínima de 16 mm² (de 25 mm² para el motor diésel).
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.

- No se apoye sobre la batería durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.
- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.
- Accione el freno de estacionamiento; cambio manual en punto muerto, cambio automático en P.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería auxiliar.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al borne positivo de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería auxiliar.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa del vehículo, como el bloque del motor o un tornillo de montaje del motor. Conéctelo lo más lejos posible de la batería descargada, como mínimo a 60 cm.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

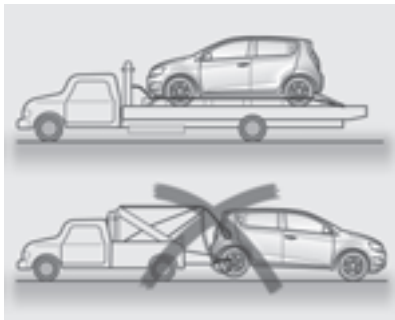
1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Los intentos de arranque se deben realizar en intervalos de 1 minuto y no deben durar más de 15 segundos.

3. Deje en marcha los dos motores al ralentí durante unos 3 minutos con los cables conectados.
4. Conecte un consumidor eléctrico (p. ej., las luces o la luneta térmica trasera) en el vehículo que recibe corriente.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

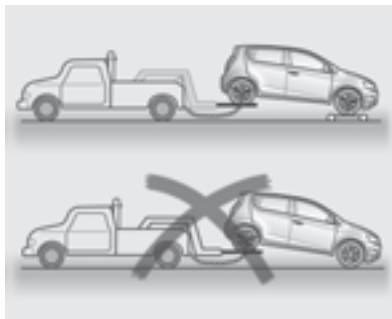
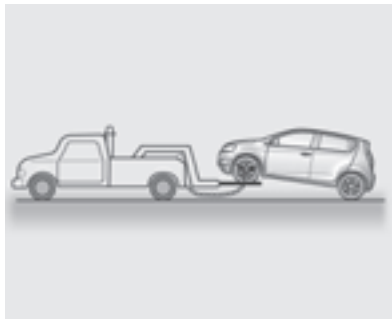
Remolcado

Remolcado del vehículo

Si necesita remolcar su vehículo, utilice nuestra red de servicio o un servicio de grúa profesional.



El mejor método es transportar el vehículo mediante un vehículo de rescate.



Si se remolca de 2 ruedas, deben elevarse las ruedas motrices delanteras y remolcarse con las ruedas delanteras bloqueadas.

Observe los siguientes procedimientos cuando remolque un vehículo:

- No debe quedar ningún ocupante en el vehículo remolcado.
- Suelte el freno de estacionamiento del vehículo remolcado y ponga el cambio en punto muerto.
- Conecte las luces de emergencia.
- Mantenga los límites de velocidad.

Remolcado de emergencia

En caso de emergencia, si no hay disponible un servicio de remolque, puede remolcar temporalmente el vehículo con un cable sujeto al gancho de remolque de emergencia.



Desenclave la tapa ejerciendo presión y desmóntela.

El gancho de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ↗ 213.



Enrosque el gancho de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – al gancho.

El gancho de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Conecte el encendido para desbloquear el volante y para que funcionen las luces de freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Cambio en punto muerto.

Atención

Conduzca despacio. Evite los tiros. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar que entre humo del escape del vehículo tractor, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con cambio automático: No remolque el vehículo usando el gancho de remolque.

Si se remolca el vehículo con un cable de remolque, el cambio automático puede sufrir daños graves. Cuando remolque un vehículo con cambio automático, utilice una plataforma o un equipo para levantar las ruedas.

Vehículos con cambio manual: El vehículo debe remolcarse hacia adelante, sin superar una velocidad de 88 km/h. En todos los demás casos, o si el cambio está averiado, el eje delantero debe levantarse del suelo.

Recurra a la ayuda de un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Tras el remolcado, desenrosque el gancho de remolque.

Inserte la tapa y ciérrela.

Remolcado de otro vehículo



Desenclave la tapa ejerciendo presión y desmóntela. El gancho de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 213.



Enrosque el gancho de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

Fije un cable de remolque, o mejor una barra de remolque, al gancho.

El gancho de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Tras el remolcado, vuelva a montar la tapa firmemente

Atención

Conduzca despacio. Evite los tiros. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras en un Concesionario Oficial o Servicio Autorizado Chevrolet.

Lavado

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera.

Los excrementos de aves, los insectos muertos, la resina, el polen, etc., se deben limpiar lo antes posible, ya que contienen componentes agresivos y pueden dañar la pintura.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante. Los limpiaparabrisas y el limpialuneta deben estar desconectados. Bloquee el vehículo para que la tapa del depósito de combustible no pueda abrirse. Desmonte la antena y accesorios externos como portaequipajes de techo, etc.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues en las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas en un servicio autorizado.

No limpie el compartimento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

Enjuague bien el vehículo y frótelo con una gamuza. Enjuague la gamuza con frecuencia. Utilice gamuzas distintas para las superficies pin-

tadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

Abrillantado y encerado

Encere el vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una gamuza con limpiacristales y quite insectos.

Al limpiar la luneta trasera, procure no dañar la resistencia térmica del interior de la luneta.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Si las escobillas dejan rastros, pueden limpiarse con un paño suave y limpiacristales.

Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Acuda a un servicio autorizado si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

Paquete especial y kit de carrocería

- Al remolcar, tenga cuidado para evitar daños por el cable de remolque. Desmonte la tapa del para-choques antes de remolcar.
- Altura sobre el suelo reducida. Conduzca despacio sobre rampas, badenes o cordones.
- Utilice un apoyo para elevar el vehículo.
- Para evitar daños y roturas en la carrocería, se recomienda subir el coche a un vehículo de rescate para su transporte.

Bajos del vehículo

Los materiales corrosivos que se emplean para quitar el hielo y la nieve o evitar el polvo pueden acumularse en los bajos de la carrocería del vehículo. Si no elimina estos materiales, se puede acelerar la formación de corrosión y óxido.

Limpie regularmente con abundante agua los bajos de la carrocería del vehículo para eliminar estos materiales.

Tenga cuidado de limpiar cualquier zona en la que se pueda acumular barro y otros materiales. Desprenda cualquier sedimento acumulado en las zonas cerradas antes de enjuagarlas con agua.

Cuidado interior

Habitáculo y tapicería

El interior del vehículo, incluido el salpicadero y los revestimientos, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

El tablero de instrumentos sólo debe limpiarse con un paño suave húmedo.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Los tejidos de la ropa pueden desteñir. Esto podría ocasionar decoloraciones visibles, especialmente en las tapicerías de colores claros. Las manchas y decoloraciones deberían limpiarse lo antes posible.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

Atención

Cierre las fijaciones de velcro, ya que los cierres de velcro abiertos de la ropa pueden dañar el tapizado de los asientos.

Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y nafta. No use equipos de limpieza a alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general	232
Piezas, líquidos y lubricantes recomendados	233

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

El plan de mantenimiento programado se encuentra disponible en la página web de Chevrolet Argentina.

Piezas, líquidos y lubricantes recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.

Peligro

Los líquidos, lubricantes y combustibles son peligrosos y pueden ser tóxicos. Deben manipularse con cuidado. Preste atención a la información que figura en los envases.

Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad a la hora de seleccionar qué aceite de motor se va a usar. La calidad del aceite garantiza, por ejemplo, la limpieza del motor, la protección contra el desgaste y el control del envejecimiento del aceite, mientras que el grado de viscosidad informa sobre la fluidez del aceite en función de la temperatura.

Calidad del aceite de motor

dexos 1TM Todos los motores nafteros.

dexos 2TM Todos los motores diésel.

Selección del aceite del motor correcto

La selección del aceite del motor depende de la especificación de aceite y el grado de viscosidad adecuados.

Pida y utilice aceites de motor con la marca de certificación dexosTM. Para que los aceites cumplan los requisi-

tos de su vehículo, deben tener la marca de certificación dexosTM en el envase. Dicha marca de certificación indica que el aceite ha sido homologado según la especificación dexosTM.

Este vehículo viene de fábrica con aceite de motor homologado según la especificación dexosTM.

Utilice sólo aceite de motor homologado según la especificación dexosTM, o un aceite equivalente, del grado de viscosidad apropiado. En caso de no usar el aceite del motor o equivalente el motor puede sufrir daños que no cubrirá la garantía del vehículo.

En caso de duda sobre la homologación de su aceite según la especificación dexosTM, pregunte a su proveedor de servicios.

Reposición del aceite de motor

Se pueden mezclar aceites motor de diferentes fabricantes y marcas, siempre que cumplan los requisitos del aceite del motor (calidad y viscosidad).

Si no hay disponible aceite de la calidad requerida, se puede usar hasta un máximo de 1 litro de ACEA A3/B4 o A3/B3 (sólo una vez entre cada cambio de aceite).

La viscosidad debe ser del grado correcto.

Se prohíbe el uso de aceite del motor con calidad ACEA A1/B1 o A5/B5 solamente, ya que se pueden ocasionar daños en el motor a largo plazo en determinadas condiciones de funcionamiento.

Aditivos del aceite del motor

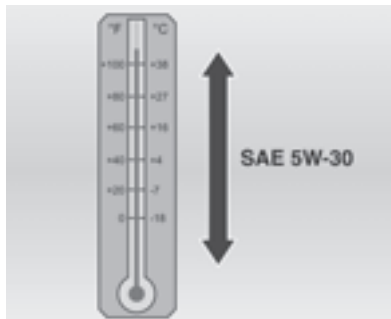
El uso de aditivos del aceite del motor podría causar daños y anular la garantía.

Grados de viscosidad del aceite de motor

El grado de viscosidad SAE informa sobre la fluidez del aceite.

El aceite multigrado se identifica mediante dos cifras:

La primera cifra, seguida por una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra indica la viscosidad a altas temperaturas.



SAE 5W-30 es el mejor grado de viscosidad para el vehículo. No utilice aceites de grados de viscosidad como SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Funcionamiento con temperaturas bajas:

En zonas muy frías, donde la temperatura baje de los -25 °C, se debería usar un aceite SAE 0W-XX. Un aceite con este grado de viscosidad arrancará mejor en frío cuando el motor esté a temperaturas muy bajas.

Cuando seleccione un aceite con el grado de viscosidad apropiado, ase-

gúrese siempre de elegir un aceite que cumpla la especificación de-xos™.

Hasta -25 °C: 5W-30, 5W-40

Hasta -25 °C y menos: 0W-30, 0W-40

Refrigerante y anticongelante

Utilice sólo refrigerante de larga duración (LLC) biodegradable homologado para el vehículo. Recurra a un taller.

En países con clima templado, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -35 °C.

En países con clima frío, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -50 °C. Esta concentración debería mantenerse durante todo el año.

Se debe mantener una concentración suficiente de anticongelante.

Los aditivos para el refrigerante, destinados a ofrecer protección adicional contra la corrosión o a sellar fugas menores, pueden causar problemas de funcionamiento. El fabricante no

se hace responsable de las consecuencias del uso de aditivos para el refrigerante.

Líquido de frenos

Utilice sólo nuestro líquido de frenos autorizado para este vehículo (DOT 4).

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad que reduce la eficacia del sistema de frenos. Por eso se debe sustituir el líquido de frenos en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe guardarse en un envase cerrado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Líquido de la dirección asistida

Utilice sólo Dexron VI.

Aceite del cambio manual

Para el motor naftero 1.6: Utilice sólo aceite SAE75W90.

Excepto el motor de gasolina 1.6:

- Para China: Utilice sólo XGP SAE 75W85W.
- Excepto China: Use sólo líquido Castrol BOT 303.

Aceite del cambio automático

Utilice sólo Dexron VI.

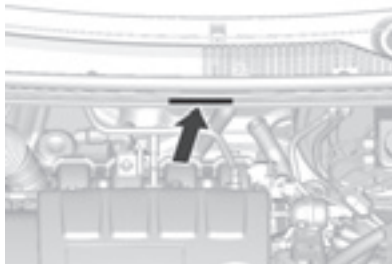
Datos técnicos

Identificación del vehículo 236

Datos del vehículo 237

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo



El número de identificación del vehículo (VIN) está grabado en el centro del cortafuegos.

Placa de características



La placa de características se encuentra en el marco de la puerta del conductor.

Datos del vehículo

Datos del motor

Designación comercial	1.2D	1.4D	1.6D	1.3 VGT	1.3 FGT
Distintivo del motor	LDC	LDD	LDE	LSF	LDV
Número de cilindros	4	4	4	4	4
Cilindrada [cm ³]	1229	1398	1598	1.248	1.248
Potencia del motor [kW]	63	74	85	70	55
a rpm	5600	6000	6000	4000	4000
Par [Nm]	115	130	155	210	190
a rpm	4000	4000	4000	1.750-2.500	1.750-2.250
Tipo de combustible	Nafta	Nafta	Nafta	Diésel	Diésel
Octanaje (RON)	97 octanos (RON) o superior	97 octanos (RON) o superior	97 octanos (RON) o superior	Calidad Grado 3	Calidad Grado 3

Prestaciones

Motor	1.2D	1.4D	1.6D	1.6D (Región Andina del Sur)	1.3 FGT Y CAMBIO MANUAL	1.3 VGT Y CAMBIO MANUAL
Velocidad máxima ¹⁾ [km/h]						
Cambio manual	171	169	177	189	163	174
Cambio automático	–	167	175	175	–	–

Pesos del vehículo

Peso mín. en vacío, con conductor (75 kg)

	Motor y caja de cambios	Dos volúmenes [kg]	Tres volúmenes [kg]
Nafta	1.2D Y CAMBIO MANUAL	1145	1160
	1.4D Y CAMBIO MANUAL	1158	1173
	1.4D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	1185	1200
	1.6D Y CAMBIO MANUAL	1222	1237
	1.6D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	1243	1258

¹⁾ La velocidad máxima indicada se puede alcanzar con el peso en vacío (sin conductor) más 200 kg de carga útil. El equipamiento opcional puede reducir la velocidad máxima indicada.

	Motor y caja de cambios	Dos volúmenes [kg]	Tres volúmenes [kg]
Diésel	1.3 FGT Y CAMBIO MANUAL	1247	1262
	1.3 VGT Y CAMBIO MANUAL	1260	1275

Peso máx. en vacío, con conductor (75 kg)

	Motor y caja de cambios	Dos volúmenes [kg]	Tres volúmenes [kg]
Nafta	1.2D Y CAMBIO MANUAL	1238	1253
	1.4D Y CAMBIO MANUAL	1253	1268
	1.4D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	1280	1295
	1.6D Y CAMBIO MANUAL	1278	1293
	1.6D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	1299	1314
Diésel	1.3 FGT Y CAMBIO MANUAL	1322	1337
	1.3 VGT Y CAMBIO MANUAL	1335	1350

Peso máximo autorizado

Motor naftero

	Motor y caja de cambios	Dos volúmenes [kg]	Tres volúmenes [kg]
Nafta	1.2D Y CAMBIO MANUAL	1559	1568
	1.4D Y CAMBIO MANUAL	1566	1573
	1.4D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	1593	1600
	1.6D Y CAMBIO MANUAL	1592	1598
	1.6D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	1613	1619
Diésel	1.3 FGT Y CAMBIO MANUAL	1647	1657
	1.3 VGT Y CAMBIO MANUAL	1675	1685

Dimensiones del vehículo

	Dos volúmenes	Tres volúmenes
Longitud [mm]	4039	4399
Anchura [mm]	1735	1735
Altura [mm]	1517	1517
Longitud del piso del compartimento de carga [mm]	716	925
Anchura del compartimento de carga [mm]	1103	998

	Dos volúmenes	Tres volúmenes
Altura del compartimento de carga [mm]	706	319
Distancia entre ejes [mm]	2525	2525
Diámetro de giro [m]	10,44	10,44

Capacidades

Aceite del motor

Motor	NAFTA			DIÉSEL	
	1.2 D, 1.4 D	1.6 D	1.3 FGT	1.3 VGT	
incluido el filtro [l]	4,3	4,5	3,2	3,5	
entre MIN y MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	

Depósito de combustible

Capacidad nominal [l]	46
-----------------------	----

Presiones de los neumáticos

Neumáticos	[kPa/bar] ([psi])
185 / 75R 14	
195 / 65R 15	240/2,4 (35)
205 / 55R 16	

* El neumático real montado en el vehículo puede diferir según el motor.

Mantenimiento programado

Planes de revisiones

○: Inspeccionar estos puntos y las piezas relacionadas. Si fuera necesario, corregir,limpiar,rellenar,ajustar o reemplazar.

●: Reponer o cambiar.

Operaciones de servicio	al año ¹⁾	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	kms (x1000)	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR											
Correa de accesorios	1.3L Diesel	Inspeccionar cada 60.000 kms o 2 años Sustituir cada 150.000 kms o 10 años									
	1.6L			○			○			○	●
Aceite del motor y filtro de aceite del motor ^{2) y 3)}		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Mangueras y conexiones del sistema de enfriamiento del motor		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Fluido refrigerante del motor ⁴⁾		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Filtro de combustible ⁵⁾	1.3L Diesel	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Líneas de combustible y conexiones		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Filtro de aire del motor ⁶⁾		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Bujías de encendido	1.6L			●			●			●	

1) Lo que ocurra primero.

2) Si el vehículo se utiliza en condiciones severas: conducción en trayectos cortos, marcha en ralenti prolongada, o circulación en zonas polvorintas cambie el aceite y el filtro de aceite cada 5.000 kms o 6 meses, lo que ocurra primero.

244 Servicio y mantenimiento

Operaciones de servicio	al año ¹⁾	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	kms (x1000)	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Holgura de válvulas		Inspeccione y ajuste: cada 160.000 kms o 10 años.									
Tuberías de vapor y depósito canister					○				○		
Respiradero del cárter				○			○			○	
Correa de distribución del motor	1.6L	Sustituir cada 160.000 kms o 10 años									
Cadena de distribución del motor	1.3L Diesel	No requiere mantenimiento									
CHASIS Y CARROCERÍA											
Filtro de aire del habitáculo (A/C) ⁷⁾		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Línea de escape y soportes		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Fluido del sistema de frenos		Sustituir cada 2 años									
Pastillas y discos de frenos delanteros ⁸⁾		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Zapatas y tambores de frenos traseros ⁸⁾		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Freno de estacionamiento		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Líneas y conexiones del sistema de frenos (incluido el servofreno)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Aceite de la transmisión manual		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Apriete y fijación de los tornillos y tuercas del chasis y los bajos		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Fluido de la transmisión automática ⁹⁾						●					●

3) Se requiere una mayor frecuencia de mantenimiento si se circula por zonas polvorintas.

4) Reemplace cada 240.000 kms o 5 años

Operaciones de servicio	al año ¹⁾	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	kms (x1000)	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Estado de los neumáticos y presión de inflado. ¹⁰⁾	Ver observación detallada abajo										
Alineación de las ruedas ¹¹⁾	Inspeccionar si se observa alguna condición anormal										
Volante de dirección y varillaje		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Líneas y fluido del sistema de dirección		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Guardapolvos de los ejes de transmisión		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Cinturones de seguridad, hebillas y anclajes		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Lubricación de cerraduras, bisagras y pestillo de capó		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

5) Puede ser necesario reemplazar el elemento del filtro de combustible diesel con mayor frecuencia, en caso de manejo severo en climas polvorientos o manejo en terrenos difíciles o al remolcar un trailer por un largo período de tiempo.

6) Inspeccione cada 5000 kms o 6 meses, si se circula por zonas polvorientas. Si es necesario, corrija, limpie o reemplace.

7) Se requiere una mayor frecuencia de mantenimiento si se circula por zonas polvorientas.

8) Si el vehículo se utiliza en condiciones severas: conducción en trayectos cortos, marcha en ralenti prolongada, o circulación en zonas polvorientas la frecuencia de mantenimiento es mayor.

9) Se deberá inspeccionar el fluido si existiese un defecto en la transmisión o se verificase pérdida de fluido.

10) Se debe inspeccionar el estado de los neumáticos antes de conducir el vehículo y comprobar la presión de inflado con un manómetro cada vez que cargue combustible o, al menos, una vez al mes.

11) Si fuera necesario balancee y rote las ruedas.

Información de
clientes

Registro de datos del vehículo y
privacidad 246

Registro de datos del
vehículo y privacidad

El vehículo tiene una serie de computadoras que registran información sobre las prestaciones del vehículo y sobre la conducción. Por ejemplo, el vehículo utiliza módulos informáticos para supervisar y controlar el rendimiento del motor y de la caja de cambios, para supervisar las condiciones para el despliegue de los airbags y activarlos en caso de choque y, si está equipado, proporcionar la función antibloqueo de los frenos para ayudar al conductor a controlar el vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos que ayuden al técnico del distribuidor a reparar el vehículo. Algunos módulos también pueden almacenar datos sobre el funcionamiento del vehículo, tales como el consumo de combustible o la velocidad media. Estos módulos pueden memorizar preferencias personales, tales como las emisoras de radio pre-

sintonizadas, las posiciones de los asientos y los ajustes de la temperatura.

Registadores de datos

Registro de datos del vehículo

Este vehículo puede estar equipado con un módulo que registra datos en caso de accidente o cuasiaccidente; por ejemplo, cuando se despliega un airbag o el vehículo choca contra un obstáculo en la vía. Estos datos podrían ayudar a comprender mejor las circunstancias en que se producen los accidentes y las lesiones. Algunos datos se pueden relacionar con la dinámica del vehículo y el funcionamiento de los sistemas de seguridad.

Los datos pueden mostrar:

- Cómo estaban funcionando diversos sistemas del vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante estaban abrochados o no.

- Si el conductor estaba pisando el pedal del acelerado o del freno y con qué intensidad.
- La velocidad a la que circulaba el vehículo.

Estos datos ayudan a comprender las circunstancias en que se producen los accidentes y las lesiones. El vehículo registrará los datos sólo en caso de accidente; no se registrarán datos en condiciones de conducción normales y no se registran datos personales. No obstante, terceras partes (como las autoridades policiales o judiciales) podrían combinar los datos registrados con el tipo de datos de identificación personal recopilados de forma rutinaria durante la investigación de un accidente.

Para la lectura de los datos registrados, son necesarios equipos especiales y acceso al vehículo o al módulo correspondiente. Además del fabricante del vehículo, terceras partes (como las autoridades policiales o judiciales) que tengan los equipos es-

peciales, podrán leer la información si tienen acceso al vehículo o al módulo.

GM no accederá a estos datos ni los facilitará a terceros, excepto: con autorización del propietario del vehículo o, en vehículos de leasing, con la autorización del arrendatario; por requerimiento policial o de organismos estatales equivalentes; como parte de la defensa de GM en caso de litigio a través del proceso de instrucción; o por prescripción legal. Los datos que GM recopila o recibe también pueden utilizarse con fines de investigación por la propia organización de GM o compartirse con otras organizaciones, siempre que se acredite la necesidad de su investigación y los datos no estén vinculados a un vehículo específico ni a un determinado propietario.

Índice alfabético

A

Accesorios y modificaciones del vehículo	181
Aceite de la caja de cambios.....	233
Aceite del cambio automático ...	192
Aceite del motor	189, 233
Aditivos para el combustible.....	176
Airbags y pretensores de cinturones	74
Aire acondicionado	151
Ajuste de los asientos	6, 37
Ajuste de los apoyacabezas	7
Ajuste de los retrovisores	8
Ajuste del volante	9, 62
Ajuste eléctrico	29
Ajuste manual	28
Alzacristales eléctricos	31
Alzacristales manuales	30
Al salir de viaje	16
Antena de mástil fijo.....	114
Antiencañilamiento manual	30
Antiniebla trasero.....	79, 91
Apoyacabezas	35
Argollas de fijación de los anclajes	52
Arranque con cables	224
Arranque del motor	158
Asistente de estacionamiento ...	174
Asistente de estacionamiento por ultrasonidos	76

Asistente de arranque en pendientes	171
Asistente de frenada	171
Avería	166
Avisos acústicos	83

B

Baliza	59
Batería	197
Bloqueo automático	23
Bloqueo manual de puertas.....	21
Bluetooth®	132
Bocina	13, 63
Botiquín	59

C

Cadenas para nieve	216
Caja de cambios	15
Caja de fusibles del compartimento del motor	208
Caja de fusibles del tablero de instrumentos	211
Calefaccionado	29
Cambio a una marcha más larga. 76	
Cambio automático	163
Cambio del tamaño de neumáticos y llantas	215
Cambio de ruedas	220
Cambio de un neumático.....	215
Cambio manual	168

Capacidades	241
Capó	183
Carga de combustible.....	177
Catalizador	162
Ceniceros	68
Centro de información del conductor.....	79
Cierre centralizado	22
Cinturón de seguridad	8
Cinturón de seguridad de tres puntos	40
Cinturones de seguridad	38
Climatización	15
Combustible para motores nafteros	176
Combustible para motores diésel	177
Compartimento de carga	24, 56
Computadora de a bordo	83
Conmutador de las luces	88
Control de la iluminación del tablero de instrumentos	92
Control del vehículo	157
Control electrónico de estabilidad	76
Control electrónico de estabilidad desactivado.....	77
Cubierta del compartimento de carga	59
Cuentakilómetros	69

Cuentarrevoluciones	69
Cuidado exterior	229
Cuidado interior	230

D

Datos del motor	237
Desbloqueo del vehículo	6
Designaciones de los neumáticos	214
Dimensiones del vehículo	240
Dirección asistida	76
Dispositivo antirrobo	95
Dispositivos auxiliares	124

E

Encendedor de cigarrillos	67
Entrada de aire	155
Estacionamiento	17, 161

F

Faros	201
Faros antiniebla	90
Faros empañados	91
Faros en viajes al extranjero	89
Filtro de aire del motor	193
Filtro de combustible diésel	198
Filtro de partículas.....	161
Filtro de partículas diésel	161
Filtro de polen	155
Forma convexa	28
Freno de estacionamiento	170

Freno de mano.....	170
Frenos	169
Funcionamiento regular del aire acondicionado	156
Fusibles	207

G

Guantera	55
Guiñada	89

H

Herramientas	213
--------------------	-----

I

Iluminación de salida	93
Iluminación exterior	11
Indicador de combustible	70
Información de servicio	232
Información general.....	94
Información sobre la carga	60
Inmovilización del vehículo.....	181
Inmovilizador	27, 78
Intermitentes	74
Intermitentes laterales	205
Interrupción de corriente	166
Introducción	3

J

Juego de reparación de neumáticos	217
--	-----

L

Limpia/lavaluneta	65
Limpia/lavaparabrisas	63
Líquido de frenos	196, 233
Líquido de la caja de cambios manual	192
Líquido de la dirección asistida.	195, 233
Líquido de lavado	195
Líquidos y lubricantes recomendados	233
Llantas y neumáticos	214
Llaves	19
Luces antiniebla	79
Luces de emergencia	90
Luces de marcha atrás	91
Luces interiores	92, 206
Luces traseras	79, 204
Luneta térmica trasera	32
Luz alta	79, 88
Luz de patente	206

M

Mando a distancia	19
Mandos en el volante	62
Manejo	102
Mensajes del vehículo	82
Matafuegos.....	60

N

Neumáticos de invierno	214
Nivel de combustible bajo	78
Número de identificación del vehículo	236

O**P**

Palanca selectora	164
Pantalla de información a bordo ..	81
Pantalla indicadora del cambio	70, 163
Parasoles	32
Peligro, Advertencia y Atención	3
Personalización.....	106
Personalización del vehículo	85
Pesos del vehículo	238
Placa de características	236
Plegado	29
Portaanteojos	56
Portaobjetos bajo el asiento	56
Portaobjetos en el tablero de instrumentos	54
Portavasos	55
Posición de asiento	36
Posiciones de la cerradura del encendido	158

Posiciones de montaje del sistema de retención infantil	47
Precalentamiento y filtro de partículas diésel	77
Presión de aceite del motor	78
Presión de los neumáticos	214
Presiones de los neumáticos	242
Prestaciones	238
Profundidad del dibujo	215
Programa electrónico de estabilidad	172
Protección contra descarga de la batería	93
Puerta abierta	79
Purga del sistema de combustible diésel	199

R

Radio AM-FM	109
Realización de trabajos	182
Recordatorio del cinturón de seguridad	74
Red de equipaje	59
Refrigerante del motor	193
Refrigerante y anticongelante....	233
Registradores de datos.....	246
Registro de datos del vehículo y privacidad.....	246

Regulación del alcance de los faros	89
Regulador de velocidad	79, 173
Reloj	66
Remolcado del vehículo	226
Remolcado de otro vehículo	228
Reproductor de CD	115
Resumen de los elementos de control.....	96
Retrovisores exteriores térmicos..	29
Retrovisor exterior plegable.....	29
Revisión urgente del vehículo	75
Rodaje de un vehículo nuevo	157
Rueda de auxilio	222

S

Salidas de aire fijas	154
Salidas de aire regulables	154
Seguridad del vehículo	27
Seguros para niños	24
Señalización de giros y cambios de carril	90
Servicio	156, 232
Sistema antibloqueo de frenos ..	170
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	76
Sistema de airbags	42
Sistema de airbags frontales	43

Sistema de airbags laterales	44
Sistema de calefacción y ventilación	148
Sistema de carga	75
Sistema de control de tracción ..	171
Sistema de control de tracción desactivado.....	77
Sistema de duración del aceite del motor.....	190
Sistema de escape del motor	161
Sistema de frenos y embrague ...	75
Sistemas de retención infantil	45
Sistemas de retención infantil ISOFIX	50
Sistemas limpia y lavaparabrisas	13
Sistema stop-start.....	159
Sustitución de lámparas	201
Sustitución de las escobillas	199

T

Tapicería.....	230
Tazas de ruedas	216
Techo solar	33
Teléfono manos libres	137
Temperatura del refrigerante del motor	77
Tercera luz de freno	205
Testigo de averías	75
Testigos de control.....	71

Tomas de corriente	66
--------------------------	----

U

Uso del presente manual	3
-------------------------------	---

V

Vaciar el filtro de combustible	78
Velocímetro	68
Ventilación.....	148
Vista del compartimento del motor.....	185
Vista general del tablero de instrumentos	10





General Motors de Argentina S.R.L.
Departamento de Post Venta

2640583



Guía del propietario